

urban iki

イキ BY OGK



Junior seat

Rear seat Carrier mounting



Scan for instruction video

Bike away in just a few minutes



120 - 175 mm

Width luggage carrier



Ø 16 - 25mm

Diameter tube for footrests



www.urbaniki.com

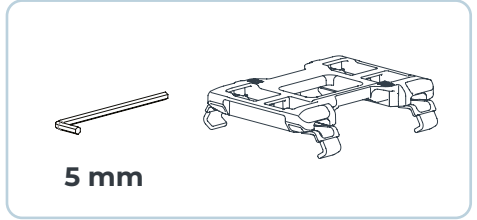
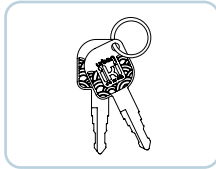
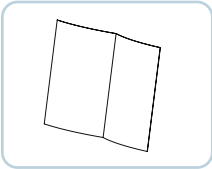
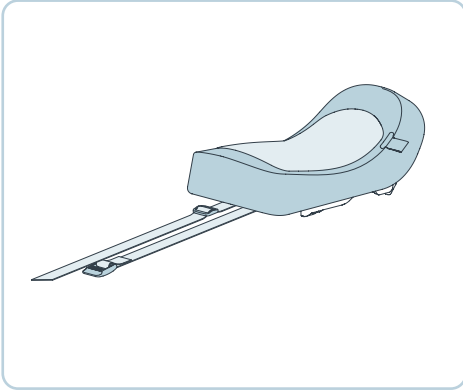


22-35 kg

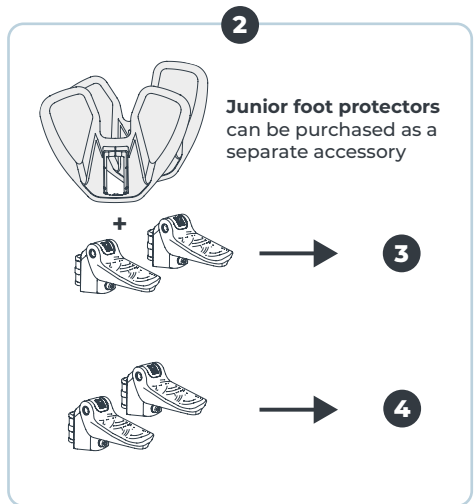
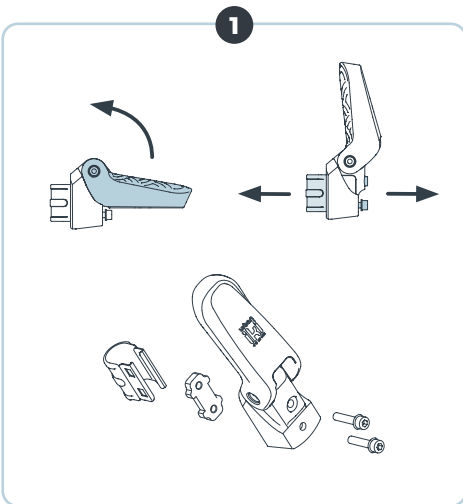
Contents

ENG	8 - 9	Junior rearseat
NLD	10 - 11	Junior achterzitje
JPN	12 - 13	ジュニアリヤシート
DEU	14 - 15	Junior Fahrradrücksitz
DNK	16 - 17	Junior-bagsæde
ISL	18 - 19	Junior barnasæti
NOR	20 - 21	Juniorsete bak
SWE	22 - 23	Bakmonterad juniorcykelstol
FIN	24 - 25	Junior-takaistuin
FRA	26 - 27	Siège arrière Junior
ITA	28 - 29	Seggiolino posteriore Junior
ESP	30 - 31	Silla trasera Junior
PRT	32 - 33	Assento traseiro júnior
POL	34 - 35	Fotelik tylny Junior
BGR	36 - 37	Юношеска задна седалка
CZE	38 - 39	Juniorská dětská sedačka
EST	40 - 41	Tagaiste Junior
GRC	42 - 43	Πίσω κάθισμα junior
HRV	44 - 45	Stražnja sjedalica Junior
HUN	46 - 47	Junior gyerekülés
LVA	48 - 49	Aizmugurējais sēdekļis Junior
LTU	50 - 51	Gale tvirtinama dviračio kėdutė „Junior“
ROU	52 - 53	Scaun spate Junior
SVK	54 - 55	Zadná sedačka Junior
SVN	56 - 57	Zadnji sedež Junior
UKR	58 - 59	Велосидіння на багажник для дитини
HEB	60 - 61	כיסא אחורי ג'וניור

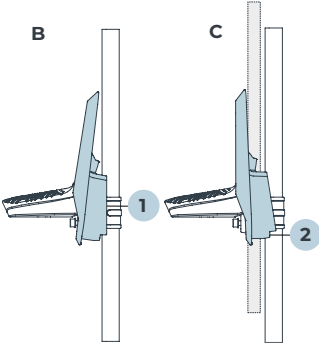
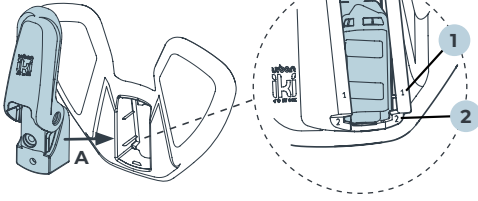
- A** Box contents
- A** In de doos
- A** In der Verpackung



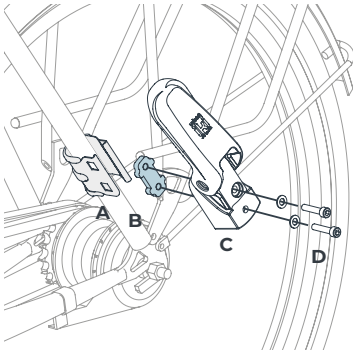
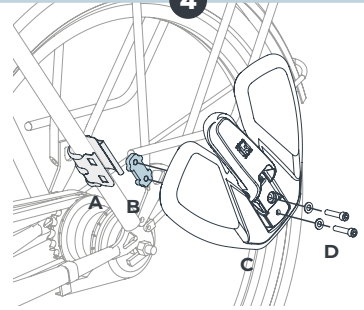
- B** Mounting the bicycle seat
- B** Monteren van het fietsstoeltje
- B** Montage des Fahrradsitzes



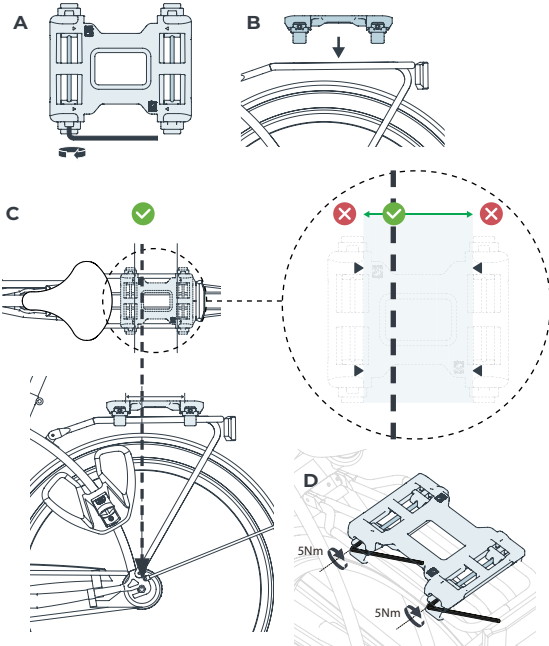
3



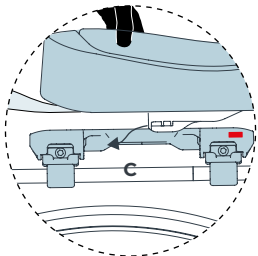
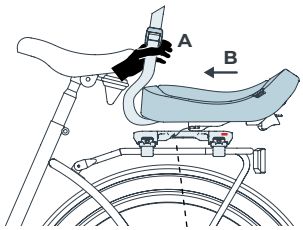
4

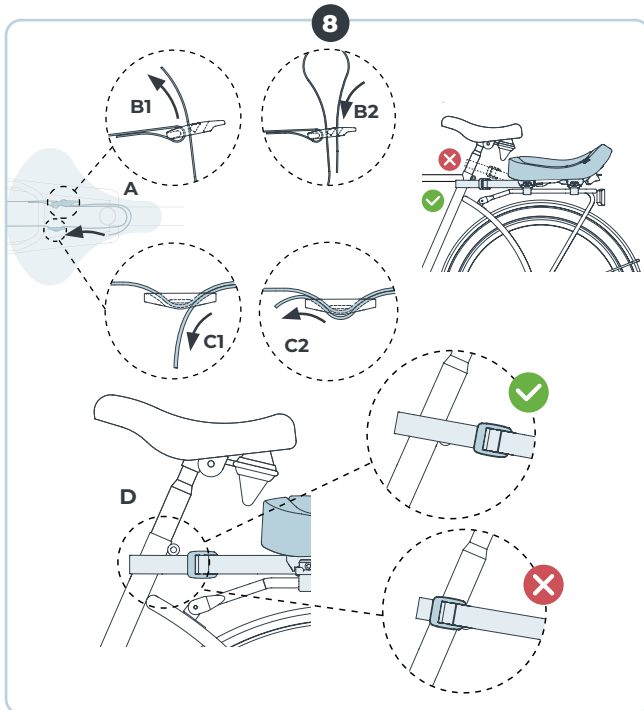
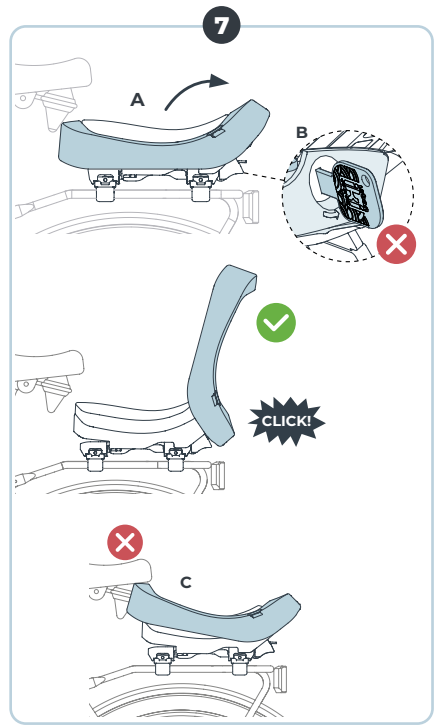
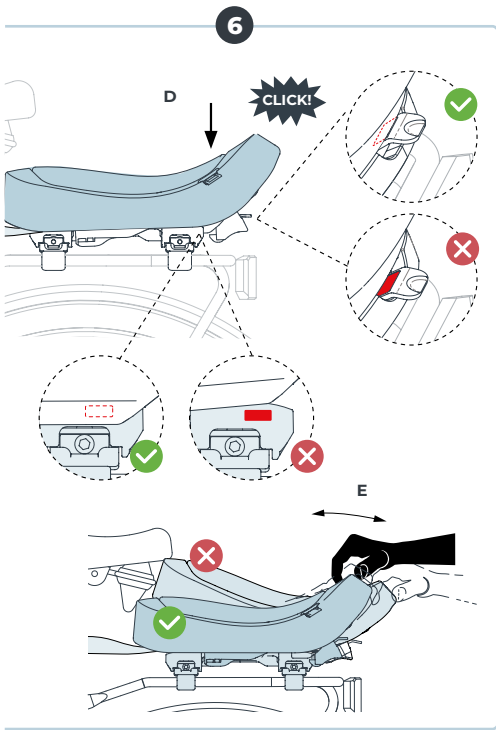


5



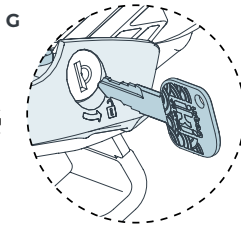
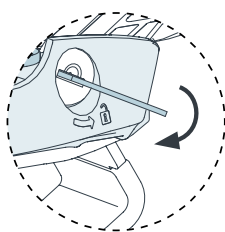
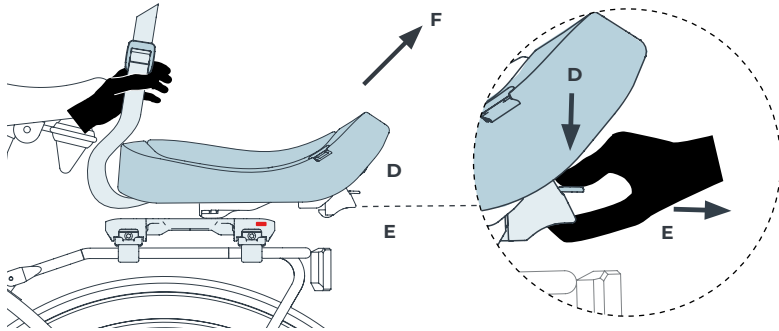
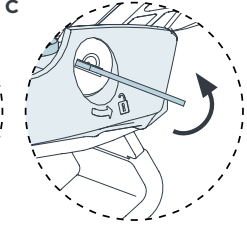
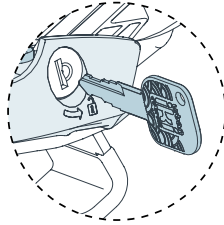
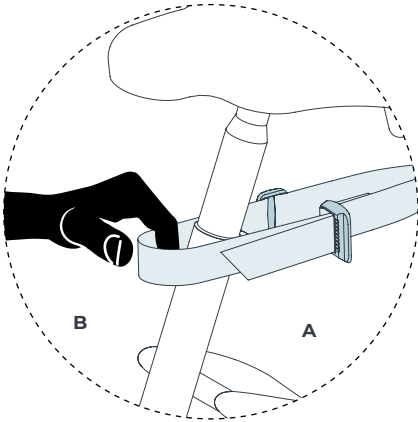
6



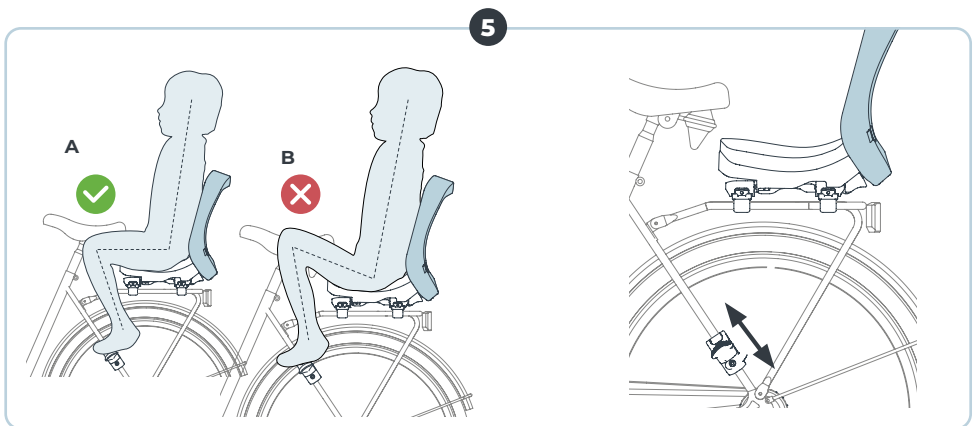
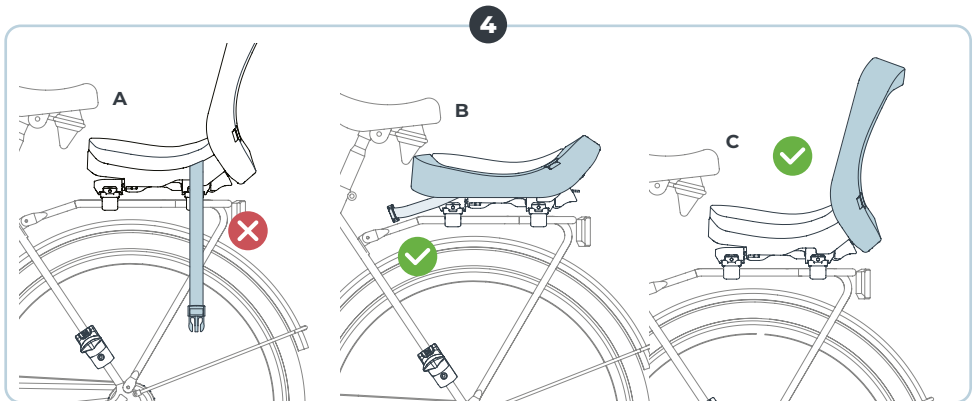
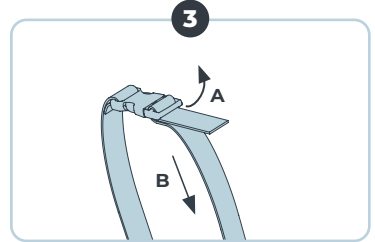
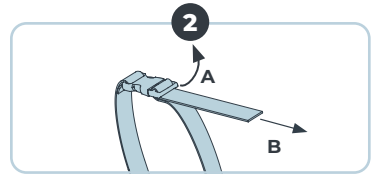
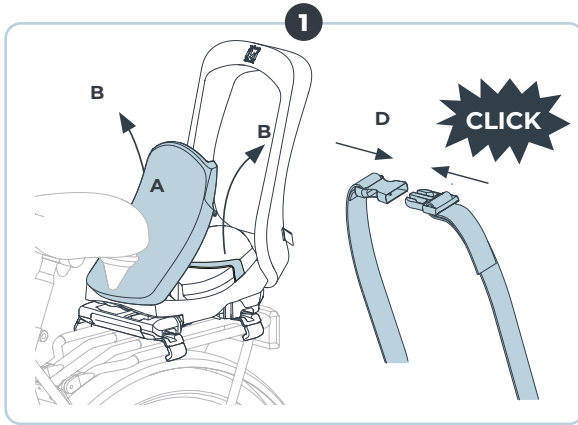


B Demounting the bicycle seat
B Demonteren van het fietsstoeltje
B Demontage des Fahrradsitzes

9



C How to use your bicycle seat
C Hoe gebruik je het fietsstoeltje
C Gebrauch des Fahrradsitzes



We care about you and your child's safety. Therefore, we strongly recommend reading the following instructions and warnings carefully before installing the seat. Visual instructions on how and where to mount, and how to use the seat and relevant accessories can be found in the corresponding chapter and number on pages 3 - 7.

B - Instructions for mounting

1. Raise the footrest. Unscrew the bolts of the footrest and separate all parts.
2. Make sure to use footguards with the footrest. When assembling the Urban Iki footguards, go to step 3. If you already have footguards and only want to assemble the footrest, go to step 4.
3. Clamp the footrest into the footguard in the desired position (A). The footguard is best mounted in position 1, so that there is no gap at the top (A). If this does not fit, mount it in position 2 so that there is more space (B).
4. Place the metal clamp with the friction buffer over the frame tube (A). Place the nut in the clamp (B). Put the footrest over the clamp (C). Insert and tighten the bolts (D) after adjusting the footrest to the right height.
5. Loosen the screws of the mounting system (A) and put it on the carrier (B). The axle of the rear wheel should fall within the arrows of the mounting system (C). Tighten the screws of the mounting system with maximal 5 Nm of torque (D).
6. While holding the additional retention system (A) place the seat flat, halfway on the mounting system (B). While pushing down, slide the seat to the front (C) until the seat clicks into the mounting system (D). Note that the seat can be mounted while locked. Check that the seat is correctly installed by pushing the back of the seat (E).
7. To use the backrest, pull it up (A) until it clicks. Make sure that the key is not in the lock (B). Check that the backrest is not blocked by the saddle (C).
8. Put the straps of the additional retention system around the bike frame (A). Put the strap through the belt adjuster (B) and secure the loose end with the clip (C). Check that the belt adjuster is free from the frame (D).
9. To demount the seat: Remove the additional retention system (A & B). Use the key to open the lock (C). Push the safety clip down (D) and pull the fix backward (E) while holding the safety lock down (E). Take the seat off the carrier (F). Use the key to lock the seat and remove the key (G).

- The seat should be installed as close to the saddle as possible.
- The seat cannot be attached to the seat-post unless allowed by the manufacturer of the bike.
- Make sure to regularly check that the seat and the relevant fasteners are fully tightened and secured.
- The seat should only be fitted to a suitable bike, which means that the bike is appropriate for the mounting of the specific bike seat. We advise you to check any information supplied with the bike and (where applicable) the luggage carrier. If it is not available, you

should seek advice from the manufacturer or supplier. The seat is not suitable for use on a moped.

- Check that all parts of the bike function correctly with the seat mounted.

C - Instructions for use

1. Open the saddle on the back of the seat (A). Take the safety belt out from beneath the saddle (B) and then replace the saddle (C). After placing your child in the seat, close the safety belt (D).
 2. Fasten the safety belt firmly but not too tightly; pull the belt adjuster up (A) and pull on the loose belt end (B).
 3. To loosen the restraining system, pull the belt adjuster up (A) and pull back (B).
 4. Make sure that the safety belt is not hanging loosely next to moving parts, especially when the safety belt is not in use (A). Clamp the safety belt at the front of the child seat using the backrest (B). Or store it under the saddle (C).
 5. Check that your child's legs are at a perpendicular angle (A). If not (B), adjust the footrest to the required height.
- Check whether you are legally permitted to use the seat in the country in which you intend to use it.
 - Your bike seat is intended for taking your child with you on your bike in an everyday setting. The seat is not suitable for sporting activities such as mountain biking or racing.
 - The seat must not be used with speeds above 25km/h.
 - If you are using a rear seat that is attached to a luggage carrier, make sure that the load capacity of the carrier is not exceeded. The seat should only be fitted to luggage carriers that conform to EN ISO 11243:2016.
 - Do not carry a child that is too young to sit safely in the seat. The seat is approved for children from 5 to 10 years of age, with a maximum weight of 35 kg or the maximum load of the carrier.
 - Only carry children that can sit unaided for an extended period of time, and at least for as long as the intended bicycle journey. Regardless of age, your child must be able to hold their head up.
 - Once you have installed the seat for the first time, make sure to take a brief test ride without and with your child in a safe and quiet environment.
 - Check that the bike seat is not too hot in the sun during nice weather before putting your child in the seat.
 - Always carefully check the stability/balance when placing your child into the seat on your bike.
 - Make sure that it is not possible for any part of your child's body or clothing to come into contact with any moving part of the seat or bike such as the wheels, brake mechanisms, or sprung saddles. Check this regularly as your child grows.
 - We advise the use of the restraint system, ensuring that the child is restrained in the seat.
 - We advise the use of the backrest to ensure a stable seating position.

- Make sure there are no sharp objects which your child can touch, such as frayed cables.
 - If you are using a saddle with saddle springs on your bike, make sure to cover the springs before riding your bike with your child in the seat.
 - Make sure that the safety belt is not loose or able to become trapped in any moving parts, particularly the wheels, including when riding the bicycle without a child in the seat.
 - Make sure to fasten the additional retention system to secure the seat to the bike at all times.
-
- Children in bike seats need to be more warmly clothed than riders of cycles and should be protected from rain. Your child will not be moving and so will get cold quickly.
 - We recommend your child uses a well-fitting helmet when they are in the seat. The helmet should comply with EN 1078:2012+A1:2012.
 - Regularly check that your child does not exceed the maximum permitted height and weight.
 - Taking your bike with you on your car's bike carrier? Always remove the bike seat. Bumps, jolts, and air turbulence can damage or loosen the seat or its mounting to the bike. This makes the seat unsafe to

use and may cause an accident.

Maintenance

- Maintain your bike seat properly, as it will then give you many years of pleasure. It is sufficient to clean it occasionally with a cloth, lukewarm water and a mild cleaning agent.
- In the event of a complaint or defect related to your child seat, contact the shop where you bought your child seat or our customer service.

WARNINGS!

- Do not exceed the maximum load of your carrier when using the seat.
- Do not attach additional luggage to the child seat. Any extra luggage should be attached to the opposite end of the bicycle, e.g. if using a rear seat, use a front luggage carrier.
- Do not modify the seat.
- The cycle could behave differently with a child in the seat. Particularly with regard to balance, steering and braking.
- Never leave the cycle parked with a child unattended in the seat.
- If any form of crack appears or if the surface starts to deconstruct, this indicates that the life of the seat has been reached and it should be replaced. A professional should be contacted in case of doubt.
- Check for cracks and bends when the seat has fallen or received an impact.
- Always check the surface temperature of the seat before use.
- This child seat is not suitable for use during sporting activities.

Wij geven om de veiligheid van jou en je kind. Daarom raden we je sterk aan om de volgende instructies en waarschuwingen aandachtig door te lezen voordat je de stoel installeert. Visuele instructies over hoe en waar de stoel moet worden gemonteerd en hoe de stoel en de relevante accessoires moeten worden gebruikt, zijn te vinden in het desbetreffende hoofdstuk en nummer op pagina 3-7.

B - Instructies voor montage

1. Zet de voetsteun omhoog. Draai de bouten van de voetsteun los en haal alle onderdelen uit elkaar.
 2. Zorg ervoor dat je voetbeschermers gebruikt met de voetsteunen. Als je de Urban Iki voetbeschermers monteert, ga dan naar stap 3. Wanneer je al voetbeschermers hebt en alleen de voetsteunen wilt monteren, ga dan naar stap 4.
 3. Klem de voetsteun in de gewenste positie in de voetbeschermer (A). De voetbeschermer kan het beste in positie 1 worden gemonteerd, zodat er geen opening is aan de bovenkant (B). Als dit niet past, monteer het dan in positie 2 zodat er meer ruimte is (C).
 4. Plaats de metalen klem met frictiebuffer over de framebuis (A). Plaats de moer in de klem (B). Plaats de voetsteun over de klem (C). Plaats en draai de bouten (D) vast nadat de voetsteun op de juiste hoogte is afgesteld.
 5. Draai de schroeven van het montagesysteem (A) los en plaats ze op de drager (B). De as van het achterwiel moet binnen de pijlen van het montagesysteem vallen (C). Draai de schroeven van het montagesysteem vast met een aanhaalmoment van maximaal 5 Nm (D).
 6. Terwijl je het extra bevestigingssysteem (A) vasthoudt, plaats je het zadel plat, halverwege op het montagesysteem (B). Schuif het zitje naar voren (C) terwijl je het naar beneden duwt, totdat het zitje vastklikt in het montagesysteem (D). De stoel kan worden gemonteerd terwijl deze op slot is. Controleer of het zitje goed geïnstalleerd is door tegen de achterkant van het zitje te duwen (E).
 7. Om de rugleuning te gebruiken, trek je hem omhoog (A) tot hij vastklikt. Let erop dat de sleutel niet in het slot zit (B). Controleer of de rugleuning niet geblokkeerd wordt door het zadel (C).
 8. Doe de riemen van het extra bevestigingssysteem om het fietsframe (A). Steek de riem door de riemversteller (B) en zet het losse uiteinde vast met de clip (C). Controleer of de riemversteller vrij is van het frame (D).
 9. Het zitje demonteren: Verwijder het extra bevestigingssysteem (A & B). Gebruik de sleutel om het slot (C) te openen. Duw de veiligheidsvergrendeling omlaag (D) en trek de bevestiging naar achteren (E) terwijl je de veiligheidsvergrendeling omlaag houdt (D). Haal het zitje van de drager (F). Gebruik de sleutel om het zadel te vergrendelen en verwijder de sleutel (C).
- Het stoeltje moet zo dicht mogelijk bij het zadel worden geïnstalleerd.
 - Het stoeltje mag niet aan de zadelpen worden

bevestigd tenzij dit is toegestaan door de fabrikant van de fiets.

- Controleer regelmatig of de stoel en de bijbehorende bevestigingen goed vastzitten.
- De stoel mag alleen worden gemonteerd op een geschikte fiets, wat betekent dat de fiets geschikt is voor de montage van het specifieke fietszitje. Wij raden u aan om alle informatie te controleren die bij de fiets en (indien van toepassing) de bagagedrager wordt geleverd. Als deze niet beschikbaar is, vraag dan advies aan de fabrikant of leverancier. De stoel is niet geschikt voor gebruik op een bromfiets.
- Controleer of alle onderdelen van de fiets correct functioneren wanneer de stoel gemonteerd is.

C - Gebruiksaanwijzing

1. Open het zadel aan de achterkant van het zitje (A). Breng de veiligheidsgordel naar boven (B) en sluit het zadel (C). Sluit de veiligheidsgordel (D) nadat je je kind in het zitje hebt geplaatst.
 2. Nadat je je kind in het zitje hebt geplaatst, plaats je elk gordel uiteinde in het gordelslot. Controleer of de gordel goed vast zit.
 3. Maak de veiligheidsgordel stevig maar niet te strak vast; haal de gordelversteller omhoog (A) en trek aan het losse uiteinde van de gordel (B).
 4. Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel niet los naast de bewegende delen hangt, vooral als de gordel niet in gebruik is (A). Klem de veiligheidsgordel aan de voorkant vast met de rugleuning (B). Of berg hem op onder het zadel (C).
 5. Controleer of de benen van je kind een loodrechte hoek hebben (A). Als dit niet het geval is (B), stel dan de voetsteunen in op de gewenste hoogte.
- Controleer of je het zitje wettelijk mag gebruiken in het land waar je het wilt gebruiken.
 - Je fietszitje is bedoeld om je kind mee te nemen op de fiets in een alledaagse omgeving. Het zitje is niet geschikt voor sportieve activiteiten zoals mountainbiken of racen.
 - Het zitje mag niet worden gebruikt bij snelheden boven 25 km/u.
 - Als je een achterzitje gebruikt dat is bevestigd op een bagagedrager, zorg er dan voor dat het draagvermogen van de bagagedrager niet wordt overschreden. Het zadel mag alleen worden gemonteerd op bagagedragers die voldoen aan EN ISO 11243:2016.
 - Vervoer geen kinderen die te jong zijn om veilig in het stoeltje te zitten. Het zitje is goedgekeurd voor kinderen van 5 tot 10 jaar oud, met een maximaal gewicht van 35 kg of de maximale belasting van de drager.
 - Neem alleen kinderen mee die langere tijd zonder hulp kunnen zitten en minstens zo lang als de beoogde fietstocht. Ongeacht de leeftijd moet je kind het hoofd omhoog kunnen houden.
 - Als je het stoeltje voor de eerste keer hebt geïnstalleerd, maak dan een korte testrit zonder en

met je kind in een veilige en rustige omgeving.

- Controleer bij mooi weer of het fietsstoeltje niet te warm is in de zon voordat je je kind in het stoeltje zet.
- Controleer altijd zorgvuldig de stabiliteit/balans wanneer je je kind in het stoeltje op de fiets zet.
- Zorg ervoor dat geen enkel lichaamsdeel of kledingstuk van je kind in contact kan komen met een bewegend onderdeel van het stoeltje of de fiets, zoals de wielen, remmechanismen of verende zadels. Controleer dit regelmatig als je kind groeit.
- We adviseren om de veiligheidsgordel te gebruiken en ervoor te zorgen dat je kind vastzit in het zitje.
- We adviseren om de rugleuning te gebruiken, zodat je kind stabiel zit.
- Zorg ervoor dat er geen scherpe voorwerpen zijn die je kind kan aanraken, zoals gerafelde kabels.
- Als je een zadel met zadellieren op je fiets gebruikt, zorg er dan voor dat je de veren afdekt voordat je gaat fietsen met je kind in het stoeltje.
- Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel niet los zit of bekneld kan raken in bewegende delen, met name de wielen, ook als de fiets wordt gebruikt zonder kind in het zitje.
- Zorg ervoor dat het extra bevestigingssysteem om het stoeltje aan de fiets te bevestigen altijd vastzit.
- Kinderen in fietsstoeltjes moeten warmer gekleed zijn dan fietsers en moeten beschermd worden tegen de regen. Je kind beweegt niet en krijgt het dus snel koud.

- We raden aan dat je kind een goed passende helm gebruikt als het in het stoeltje zit. De helm moet voldoen aan EN 1078:2012+A1:2012.
- Controleer regelmatig of je kind de maximaal toegestane lengte en gewicht niet overschrijdt.
- Neem je je fiets mee op de fietsendrager van je auto? Verwijder altijd het fietsstoeltje. Stoten, schokken en luchtwervelingen kunnen het stoeltje of de bevestiging ervan aan de fiets beschadigen of losmaken. Dit maakt het stoeltje onveilig om te gebruiken en kan een ongeluk veroorzaken.

Onderhoud

- Onderhoud je fietsstoeltje goed, want dan heb je er jarenlang plezier van. Het is voldoende om het af en toe schoon te maken met een doek, lauwwater en een mild schoonmaakmiddel.
- Mocht je een klacht of defect hebben met betrekking tot je kinderstoeltje, neem dan contact op met de winkel waar je je kinderstoeltje hebt gekocht of met onze klantenservice.

WAARSCHUWINGEN!

- Overschrijd niet de maximale belasting van je bagagedrager wanneer je het zitje gebruikt.
- Bevestig geen extra bagage aan het kinderzitje. Extra bagage kan het beste aan de andere kant van de fiets worden bevestigd.
- Breng geen wijzigingen aan in het zadel.
- De fiets kan zich anders gedragen met een kind in het zitje. Vooral met betrekking tot evenwicht, sturen en remmen.
- Laat de fiets nooit zonder toezicht geparkeerd staan met een kind in het zitje.
- Bij elke vorm van scheurvorming of als het oppervlak begint af te breken, wijst dit erop dat de levensduur van het zitje is bereikt en dat het moet worden vervangen. In geval van twijfel moet contact worden opgenomen met een vakman.
- Controleer op scheuren en vervormingen als de stoel is gevallen of een harde klap heeft gehad.
- Controleer voor elk gebruik altijd de oppervlaktetemperatuur van het zitje.
- Dit kinderzitje is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten.

当社はお客様そしてお客様の安全を重視しています。したがって、シートを取り付ける前に以下の指示および警告をしつかりとお読みになることを強く推奨しています。3〜7には、該当する手順番号と共に、シートと関連アクセサリの取り付け方法、取り付け場所、使用方法を示すイラストが掲載されています。

B - 取り付け方法

1. フットレストを上げます。フットレストのボルトを外し、すべてのパーツを分解します。
2. 必ずフットレストと一緒にフットガードを使用してください。Urban Iki フットガードを組み立てる場合は、手順 3へ進みます。すでにフットガードをお持ちで、フットレストのみ組み立てる場合は、手順 4へ進みます。
3. フットガードの希望の位置にフットレストを固定します (A)。上に隙間ができないため (B)、フットガードの最適な取り付け位置は 1 の位置となります。1 の位置にうまく固定できない場合は、少しスペースができるように (C) 2 の位置に取り付けてください。
4. 摩擦パッドと共にメタルクランプをフレームチューブに合わせます (A)。クランプにナットを合わせます (B)。クランプの上にフットレストをかぶせます (C)。フットレストを適切な高さに調整後、ボルトを差し込んでボルトを締めます (D)。
5. マウンティングシステムのネジを緩め (A)、キャリアに取り付けます (B)。必ず後輪のアクスルがマウンティングシステムの矢印の内側にくるように入してください (C)。マウンティングシステムのネジを最大トルク 5 Nm で締めます (D)。
6. 追加の保持システムを持ったまま (A)、マウンティングシステムの真ん中にシートを平らに置きます (B)。下に押しながら、シートがマウンティングシステムに「カチッ」とはまるまで (D)、シートを前方へスライドさせます (C)。ロックもシートは取り付けられます。シートの背面を押し、シートが適切に取り付けられたことを確認します (E)。
7. バックレストを使用する場合は、カチッと音がするまでバックレストを上につ引っ張ります (A)。キーがロックされていないことを確認します (B)。バックレストとがサドルでブロックされていないことを確認します (C)。
8. 追加の保持システムのストラップを自転車のフレームの周りに取り付けます (A)。ストラップをベルトアジャスターに通し (B)、固定されていない端をクリップで固定します (C)。ベルトアジャスターがフレームから外れていないことを確認してください (D)。
9. シートの取り外し方法: 追加の保持システム (A & B) を取り外します。キーを使ってロックを解除します (C)。安全ロックを下に押し (D)、押したままの状態 (E) でフィックスを後方に引きます (D)。シートをキャリアから取り外します (F)。キーを使ってシートをロックし、キーを取り外します (G)。

- シートは必ずできるだけサドルに近付けて取り付けてください。
- 自転車のメーカーによって許可されている場合を除き、シートをシートポストに取り付けることはできません。
- シートと各種固定パーツがしっかりと締められ、固定されていることを定期的に点検してください。
- シートを取り付けられるのは、適切な自転車 (指定のシートの取り付けに適した自転車) のみとなります。自転

車および (該当する場合は) ラゲッジキャリアと共に提供されたすべての情報を確認することを推奨しています。確認できない場合は、必ずメーカーまたはサプライヤーにご相談ください。本シートは電動自転車での使用に適していません。

- シートを取り付けた状態で自転車のすべてのパーツが正常に動作することを確認してください。

C - 使用方法

1. シート後方のサドルを取り外します (A)。サドルの下から安全ベルトを取り出し (B)、サドルを再び取り付けます。お子様をシートに座らせたら、安全ベルトを締めます (D)。
2. お子様をシートに座らせたら、左右のベルトコネクタをバックルに取り付けます。ベルトがしっかりと留まっていることを確認します。
3. 安全ベルトをしっかりと固定します。ただし、締め過ぎない (きつくならない) ようにしてください。ベルトアジャスターを上を引き (A)、固定されていないベルトの端を引き (B)。
4. 特に安全ベルトを使用していない場合には、安全ベルトが可動パーツの横にぶら下がった状態になっていないことを確認してください (A)。バックレストを使用して、チャイルドシートの前面に安全ベルトを固定します (B)。もしくはサドルの下に収納します (C)。
5. お子様の脚が垂直になっていることを確認します (A)。垂直になっていない場合 (B) は、フットレストを適切な高さに調整します。

- 使用を予定している国において、本シートの使用が法律で認められていることを確認してください。
- 本シートは、日常生活の中で自転車にお子様を乗せるために使用することを目的とした製品です。本シートは、マウンテンバイクやレースなど競技には適していません。
- このシートは、時速 25 km 以上の速度で使用しないでください。
- ラゲッジキャリアに取り付けられたリヤシートを使用する場合は、キャリアの耐荷重を超えないようにしてください。本シートを取り付けられるのは、EN ISO 11243:2016 準拠のラゲッジキャリアのみとなります。

- シートに安全に座ることができる年齢に達していないお子様を乗せないでください。本シートは、体重 35 kg またはキャリアの最大耐荷重以下の 5 から 10 歳までのお子様を乗せるシートとして承認されています。
- 一定の時間、最低でも自転車で移動する予定の時間、一人で (大人の注意や助けを必要とせずに) シートに座ってられるお子様のみを乗せてください。年齢を問わず、お子様は頭を上げた状態を維持できなければなりません。
- 初めてシートを取り付けたら、必ず安全で人通りや車通りの少ない場所で自転車に乗り、簡単なテストを行ってください。お子様を乗せない場合と乗せた場合両方のテストを行ってください。
- お子様をシートに乗せる前に、日光でシートが高温になっていないか確認してください。
- シートにお子様を乗せる際は必ず、安定性とバランスを慎重に確認してください。
- お子様の体や洋服のいずれかの部分がシートや自転車の可動パーツ (車輪やブレーキシステム、ばねサドルなど) に触れる可能性が一切ないことを確認してください。

お客様の成長に合わせて、定期的に確認してください。

- シートに座るお客様が動かないようにするため、拘束システムを使用することを推奨しています。
- シートに安定した状態で座っていただくため、バックレストの使用を推奨しています。
- 擦り切れたケーブルなど、お客様が触れることのできる鋭利な物がないことを確認してください。
- スプリング付きのサドルをお使いの場合は、お客様をシートに乗せて自転車を使用する前に、必ずスプリングにカバーをしてください。
- 安全ベルトが緩んでいないことを確認してください。また、お客様を乗せていない時も含め、特に車輪など可動パーツに安全ベルトが巻き込まれないことも確認してください。
- 常にシートを自転車にしっかりと固定するため、必ず追加の保持システムを固定してください。

- 本シートに乗せるお客様には、自転車を漕ぐ方よりも暖かい服装をさせてください。また、お客様が雨に濡れないようにしてください。お客様は座ったままで動かないため、すぐに体が冷えてしまいます。
- お客様をシートに乗せる際は、お客様の頭に適したヘルメットをお客様に着用させることを推奨しています。必ず EN 1078:2012+A1:2012 準拠のヘルメットをお使いください。
- お客様の身長・体重が最大許容身長・体重を超えていないことを定期的に確認してください。

- 車載サイクルキャリアに自転車を積載する場合には、必

ず本シートを取り外してください。路面のバンプ、衝撃、乱気流によって本シートが損傷する可能性や、本シートの自転車への固定が緩くなる可能性があります。このような状況が発生した場合、シートの使用は安全ではなく、使用した場合、事故の原因となる可能性があります。

メンテナンス

- 長くお使いいただくため、定期的にシートのメンテナンスを行ってください。布、ぬるま湯、低刺激の洗剤を使用して、時々お手入れをすれば十分です。
- チャイルドシートに関する苦情がある場合や、チャイルドシートに欠陥がある場合には、チャイルドシートを購入された店舗または当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

警告!

- シートを使用中は、最大耐荷重を超えないようにしてください。
- 本チャイルドシートに追加の荷物を乗せないでください。追加の荷物は、シートが取り付けられている側ではなく、反対側に乗せてください(例:リヤシートを使用している場合は、前用のラゲッジキャリアを使用するなど)。
- 本シートを改造しないでください。
- 本シートにお子様を乗せている場合、自転車が通常とは異なる動作をする可能性があります。特にバランス、ステアリング(操縦)、ブレーキの動作が異なる可能性があります。
- 絶対に本シートにお子様を乗せたまま、駐車した自転車を放置しないでください。
- 形態を問わずひび割れがみられる場合や、表面が型崩れし始めた場合、シートは製品寿命を迎えています。必ず交換してください。確信が持てない場合には、必ず専門知識のある方にご相談ください。
- シートが落下した場合やシートが何らかの衝撃を受けた場合には、ひび割れや曲がったパーツがないか確認してください。
- お使いになる前には必ずシートの表面温度を確認してください。
- 本チャイルドシートは、競技中の使用に適していません。

Die Sicherheit von Ihnen und Ihrem Kind liegt uns am Herzen. Bitte lesen Sie daher vor der Montage des Sitzes die folgenden Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch. Eine Anleitung sowie Abbildungen zur Montage und Verwendung des Sitzes sowie des dazugehörigen Zubehörs finden Sie im entsprechenden Kapitel und auf den Seiten 3 - 7.

B – Montageanweisungen

1. Die Fußstütze hochklappen. Die Schrauben der Fußstütze entfernen und alle Teile voneinander trennen.
2. Die Fußstützen immer in Verbindung mit den Fußschützern verwenden. Für die Montage der Urban Iki Fußschützer bitte mit Schritt 3 fortfahren. Wenn die Fußschützer bereits befestigt wurden und Sie die Fußstützen montieren möchten, gehen Sie bitte zu Schritt 4.
3. Die Fußstützen in der gewünschten Position in die Fußschützer klemmen (A). Optimalerweise wird der Fußschutz in Position 1 montiert, damit an der Oberseite kein Spalt entsteht (B). Sollte diese Position nicht möglich sein, bitte in Position 2 montieren, die einen größeren Abstand bietet (C).
4. Die Metallschelle mit dem Scheuerschutz über das Rahmenrohr platzieren (A). Die Mutter in die Schelle einführen (B). Die Fußstütze auf der Schelle positionieren (C). Die Höhe der Fußstütze korrekt einstellen und danach die Schrauben einsetzen und festziehen (D).
5. Die Schrauben des Befestigungssystems lösen (A) und auf den Träger aufsetzen (B). Die Achse des Hinterrads muss innerhalb der Pfeilmarkierungen des Befestigungssystems liegen (C). Die Schrauben des Befestigungssystems mit einem Anzugsdrehmoment von max. 5 Nm festziehen (D).
6. Das zusätzliche Haltesystem festhalten (A) und den Sitz flach und zur Hälfte auf das Befestigungssystem (B). Den Sitz nach unten drücken und gleichzeitig nach vorne schieben (C), bis der Sitz in das Befestigungssystem einrastet (D). Bitte beachten, dass der Sitz auch in verriegeltem Zustand montiert werden kann. Durch Hin- und Herbewegen der Rückenlehne die korrekte Montage des Sitzes prüfen (E). Gemäß den deutschen Rechtsvorschriften ist sicherzustellen, dass der Schwerpunkt der Sitzfläche (F) zwischen der Vorder- und Hinterachse des Fahrrads liegt.
7. Um die Rückenlehne zu nutzen, muss diese hochgezogen werden und hörbar einrasten (A). Darauf achten, dass der Schlüssel nicht im Schloss steckt (B). Prüfen, dass der Sattel beim Hochklappen der Rückenlehne nicht im Weg ist (C).
8. Die Riemen des zusätzlichen Haltesystems um den Fahrradrahmen legen (A). Den Riemen durch den Riemeneinsteller (B) führen und das lose Ende mit dem Clip (C) sichern. Darauf achten, dass der Riemeneinsteller nicht direkt am Rahmen positioniert ist (D).
9. Demontage des Sitzes: Das zusätzliche Haltesystem lösen (A & B). Mit dem Schlüssel das Schloss öffnen (C). Den Verriegelungshebel nach unten drücken und halten (D), während die Fixierung nach hinten gezogen wird (E).

Den Sitz vom Gepäckträger abnehmen (F). Den Sitz mit dem Schlüssel verriegeln und den Schlüssel abziehen (G).

- Der Sitz sollte so nah wie möglich am Sattel positioniert werden.
- Der Sitz darf nicht an der Sattelstütze befestigt werden, sofern dies nicht vom Fahrradhersteller erlaubt ist.
- Der Fahrradsitz und die entsprechenden Befestigungselemente müssen regelmäßig auf festen Sitz und sicheren Halt überprüft werden.
- Der Sitz darf nur an geeigneten Fahrrädern montiert werden, d. h. das Fahrrad muss für die Montage des spezifischen Fahrradsitzes geeignet sein. Es wird empfohlen, die mit dem Fahrrad und dem Gepäckträger (sofern vorhanden) mitgelieferten Produktinformationen sorgfältig durchzulesen. Liegen diese nicht vor, ist der Hersteller oder Händler zu kontaktieren. Der Sitz ist nicht für die Verwendung auf einem Kleinkraftfahrzeug geeignet.
- Es ist sicherzustellen, dass bei montiertem Sitz alle Teile des Fahrrads korrekt funktionieren.

C – Nutzungsanweisungen

1. Die Sitzfläche an der Hinterseite des Sitzes abnehmen (A). Den Sicherheitsgurt unter der Sitzfläche herausnehmen (B) und die Sitzfläche wieder aufsetzen (C). Den Sicherheitsgurt schließen, nachdem das Kind in den Sitz gesetzt wurde (D).
 2. Nachdem das Kind in den Sitz gesetzt wurde, beide Gurtlaschen in das Gurtschloss einstecken. Kontrollieren, dass der Gurt richtig geschlossen ist.
 3. Den Sicherheitsgurt fest, aber nicht zu straff einstellen; dazu den Gurtversteller nach oben ziehen (A) und an dem losen Gurtende ziehen (B).
 4. Darauf achten, dass der Sicherheitsgurt in der Nähe von beweglichen Teilen nicht lose herunterhängt, besonders bei Nichtverwendung des Sicherheitsgurtes (A). Den Sicherheitsgurt mittels vorgeklappter Rückenlehne vorne am Kindersitz fixieren (B). Alternativ kann der Gurt unter der Sitzfläche verstaut werden (C).
 5. Prüfen, dass die Beine des Kindes einen rechten Winkel aufweisen (A). Falls nicht (B), die Fußstützen auf die gewünschte Höhe einstellen.
- Erkundigen Sie sich, ob die Nutzung des Sitzes in dem Land, in dem Sie ihn benutzen wollen, gesetzlich erlaubt ist.
 - Ihr Fahrradsitz ist für die alltägliche Mitnahme Ihres Kindes auf dem Fahrrad bestimmt. Der Sitz ist nicht für sportliche Aktivitäten wie Mountainbiking oder Radrennen geeignet.
 - Bei Verwendung des Sitzes darf eine maximale Geschwindigkeit von 25 km/h nicht überschritten werden.
 - Wenn Sie einen an einem Gepäckträger befestigten Kinderucksitz verwenden, darf die zulässige Traglast des Gepäckträgers nicht überschritten werden. Der Sitz darf nur auf Gepäckträgern montiert werden, die der Norm EN ISO 11243:2016 entsprechen.
 - Nehmen Sie kein Kind mit, das noch zu jung ist, um sicher im Sitz zu sitzen. Der Sitz ist für Kinder im Alter zwischen 5 und 10 Jahren mit einem Maximalgewicht von 35 kg bzw. der maximalen Traglast des Gepäckträgers zugelassen.
 - Nehmen Sie nur Kinder mit, die längere Zeit ohne

fremde Hilfe sitzen können, mindestens aber so lange wie die geplante Fahrradstrecke dauert. Unabhängig vom Alter muss Ihr Kind in der Lage sein, seinen Kopf hochzuhalten.

- Nachdem Sie den Sitz zum ersten Mal montiert haben, sollten Sie in einer sicheren und ruhigen Umgebung eine kurze Probefahrt ohne und mit Ihrem Kind machen.
- Bevor Sie Ihr Kind in den Sitz setzen, überprüfen Sie, dass sich der Fahrradsitz bei schönem Wetter in der Sonne nicht zu stark erhitzt hat.
- Prüfen Sie immer sorgfältig die Stabilität/Gleichgewicht, wenn Sie Ihr Kind in den Sitz auf Ihrem Fahrrad setzen.
- Achten Sie darauf, dass keine Körperteile oder Kleidungsstücke Ihres Kindes mit beweglichen Teilen des Sitzes oder des Fahrrads in Kontakt kommen können, wie den Laufrädern, Bremsen oder Sattelfedern. Überprüfen Sie dies regelmäßig, entsprechend dem Wachstum Ihres Kindes.
- Wir raten ausdrücklich zur Verwendung des Sicherheitsgurtsystems. Vergewissern Sie sich, dass das Kind sicher im Sitz angeschnallt ist.
- Zur Sicherstellung einer stabilen Sitzposition des Kindes wird die Nutzung der Rücklehne empfohlen.
- Achten Sie darauf, dass sich keine scharfkantigen Gegenstände in Reichweite des Kindes befinden, z. B. ausgefranste Züge.
- Wenn Sie an Ihrem Fahrrad einen Sattel mit Sattelfedern montiert haben, müssen Sie die Federn abdecken, bevor Sie Ihr Kind auf dem Sitz mitnehmen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt nicht lose ist oder sich in beweglichen Teilen, insbesondere den Laufrädern, verfangen kann – vor allem wenn mit dem Fahrrad ohne Kind auf dem Sitz gefahren wird.

- Achten Sie darauf, dass zusätzliche Haltesystem zu fixieren, um den Sitz jederzeit am Fahrrad zu sichern.
- Kinder in Fahrradsitzen müssen wärmer gekleidet sein als die Fahrradfahrer selbst und sollten vor Regen geschützt werden. Ihr Kind bewegt sich nicht und friert daher schneller.
- Es wird dringend empfohlen, dass Ihr Kind einen gut sitzenden Helm trägt, wenn es im Sitz sitzt. Der Helm sollte der Norm EN 1078:2012+AI:2012 entsprechen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, dass Ihr Kind die zulässige Größe und das zulässige Gewicht nicht überschreitet.
- Transportieren Sie Ihr Fahrrad auf dem Fahrradträger Ihres Autos? Dann müssen Sie vorher immer den Fahrradkindersitz abmontieren. Schlaglöcher, Unebenheiten und Luftverwirbelungen können den Sitz oder seine Befestigung am Fahrrad beschädigen oder lockern. Dadurch könnte die Nutzung des Sitzes nicht mehr sicher sein und möglicherweise zu einem Unfall führen.

Wartung

- Achten Sie auf die richtige Pflege Ihres Fahrradsitzes, damit Sie viele Jahre Freude an ihm haben werden. Es genügt, wenn Sie ihn ab und zu mit einem Tuch, lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Im Fall einer Reklamation oder eines Defekts an Ihrem Kindersitz wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den Kindersitz gekauft haben, oder an unseren Kundendienst.

WARNUNGEN!

- Stellen Sie sicher, dass bei Verwendung des Kindersitzes die Tragfähigkeit des Gepäckträgers nicht überschritten wird.
- Befestigen Sie kein zusätzliches Gepäck am Kindersitz. Zusätzliches Gepäck bringen Sie am besten am anderen Ende des Fahrrads an.
- Am Sitz dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.
- Das Fahrverhalten des Fahrrades könnte mit dem Kind im Sitz anders sein. Speziell in Bezug auf die Balance, die Lenkung und das Bremsen.
- Das Fahrrad darf mit Kind im Sitz nie unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Jegliche Art von Rissen, oder wenn die Oberfläche beginnt sich zu zersetzen, zeigt den Ablauf der Verwendungsdauer des Sitzes an; der Sitz sollte dann ausgetauscht werden. Im Zweifelsfall muss eine sachkundige Person kontaktiert werden.
- Den Sitz auf Risse und Verformungen kontrollieren, wenn er heruntergefallen ist oder einen Schlag erhalten hat.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer die Oberflächentemperatur des Sitzes.
- Dieser Kindersitz eignet sich nicht für den Gebrauch bei sportlichen Tätigkeiten.

Vi tænker på dig og dit barns sikkerhed. Derfor anbefaler vi på det kraftigste at læse de følgende vejledninger og advarsler omhyggeligt, inden du installerer stolen.

Du kan finde visuelle instruktioner om, hvordan og hvor den skal monteres, og hvordan man bruger stolen samt relevant tilbehør, i det modsvarende kapitel og nummer på siderne 3 - 7.

B - Monteringsvejledning

- Løft fodhvileren. Skru boltene af fodhvilerne og tag delene fra hinanden.
- Sørg for at bruge fodbeskytterne sammen med fodhvileren. Når du samler Urban Ikifodbeskytterne, gå til trin 3. Hvis du allerede har fodbeskyttere og kun vil samle fodhvilerne, gå til trin 4.
- Klem fodhvileren ind i fodbeskytteren i den ønskede position (A). Fodbeskytteren monteres bedst i position 1, sådan at der ikke er noget mellemrum foroven (B). Hvis dette ikke passer, monter den i position 2, så der er mere plads (C).
- Sæt metallemmen med støddæmperen over stelrøret (A). Sæt møtrikken i klemmen (B). Placer fodhvileren over klemmen (C). Sæt boltene i og stram dem (D) efter at have justeret fodhvileren til den rigtige højde.
- Løs skruerne på monteringsystemet (A) og sæt dette på bagagebæreren (B). Baghjulets aksel skal være indenfor pilene på monteringsystemet (C). Stram skruerne på monteringsystemet til et drejningsmoment på maks. 5 Nm (D).
- Mens du holder det ekstra fastholdelsessystem (A), placer stolen fladt, halvvejs på monteringsystemet (B). Mens du trykker ned, glid stolen mod forenden (C), indtil stolen klikker ind i monteringsystemet (D). Bemærk at sædet kan monteres, mens det er låst. Kontroller, at stolen er korrekt installeret ved at trykke på stoleryggen (E).
- For at bruge ryglænet, træk op i det (A), indtil det klikker. Sørg for, at nøglen ikke sidder i låsen (B). Kontroller, at ryglænet ikke er blokeret af sadlen (C).
- Før remmene fra det ekstra fastholdelsessystem rundt om cykelstellet (A). Før remmen gennem selestrammeren (B) og fastgør den løse ende med clipsen (C). Kontroller, at selestrammeren er fri af stellet (D).
- For at afmontere stolen: Fjern det ekstra fastholdelsessystem (A og B). Brug nøglen til at åbne låsen (C). Skub sikkerhedslåsen ned (D) og træk fæstet bagud (E), mens du holder sikkerhedslåsen nede (D). Tag stolen af bagagebæreren (F). Brug nøglen til at låse sædet, og fjern nøglen (G).
 - Stolen skal installeres så tæt på sadlen som muligt.
 - Stolen må ikke fastgøres til sadelpinden, med mindre det tillades af cykelproducenten.
 - Kontroller regelmæssigt, at stolen og de relevante spændere sidder fast og sikkert.
 - Stolen må kun sættes på en passende cykel, hvilket indebærer, at cyklen skal være velegnet til montering af den specifikke cykelstol. Vi anbefaler, at du kontrollerer alle oplysninger, der er leveret sammen med cyklen og (hvis relevant) bagagebæreren. Hvis

dette ikke er tilgængeligt, bør du søge rådgivning hos producenten og forhandleren. Stolen er ikke velegnet til brug på en knallert.

- Kontroller, at alle dele af cyklen fungerer korrekt med stolen monteret.

C - Brugsanvisning

- Åbn sadlen bagpå sædet (A). Tag sikkerhedsselen ud fra undersiden af sadlen (B) og sæt derefter sadlen på plads igen (C). Efter at have placeret dit barn i sædet, luk sikkerhedsselen (D).
- Efter at du har sat barnet i stolen, sæt hver af seletilslutningerne i spændet. Kontroller, at selen er sikkert fastgjort.
- Fastgør sikkerhedsselen så den sidder fast men ikke for stramt; træk selestrammeren op (A) og træk i den løse ende af selen (B).
- Sørg for, at sikkerhedsselen ikke hænger løst ved siden af bevægelige dele, især når sikkerhedsselen ikke er i brug (A). Klem sikkerhedsselen i forenden af barnesædet ved hjælp af ryglænet (B). Eller opbevar den under sadlen (C).
- Kontroller, at dit barns ben er i en vinkelret position (A). Hvis ikke (B), justér fodhvileren til den nødvendige højde.
 - Kontroller, om det er tilladt at bruge stolen i det land, hvor du påtænker at bruge den.
 - Din cykelstol er beregnet til at tage dit barn med dig på din cykel under hverdagsagtige forhold. Stolen er ikke egnet til sportsaktiviteter såsom mountainbiking eller cykelløb.
 - Sædet må ikke bruges ved hastigheder over 25 km/t.
 - Hvis du bruger en stol bagpå, som er fastgjort på en bagagebærer, skal du sikre dig, at bagagebærerens lastekapacitet ikke overskrides. Stolen må kun placeres på bagagebærere, der overholder EN ISO 11243:2016.
- Medbring ikke et barn, der er for lille til at sidde sikkert, i stolen. Sædet er godkendt til børn fra 5 til 10 år, med en maksimal vægt på 35 kg eller bagagebærerens maksimale lasteevne.
- Medbring kun børn, som kan sidde uden hjælp i en længere periode, og i det mindste så længe som den planlagte cykeltur. Uanset alder skal dit barn være i stand til at holde hovedet oppe.
- Når du har installeret stolen for første gang, skal du sørge for at tage en kort prøvetur uden og med dit barn i sikre og rolige omgivelser.
- Kontroller, at cykelstolen ikke er for varm i solen, når det er godt vejr, inden du placerer barnet i stolen.
- Kontroller altid stabiliteten/balancen omhyggeligt, når du placerer barnet i stolen på din cykel.
- Sørg for, at det ikke er muligt for nogen del af dit barns krop eller tøj at komme i kontakt med nogen bevægelig del af sædet eller cyklen, såsom hjulene, bremsemekanismerne eller sadelfjedre. Kontroller dette regelmæssigt, efterhånden som dit barn bliver større.
- Vi anbefaler at bruge fastholdelsessystemet, som sikrer, at barnet holdes fast i sædet.
- Vi anbefaler at bruge ryglænet for at sikre en stabil

siddestilling.

- Sørg for, at der ikke er nogen skarpe genstande, som dit barn kan røre, såsom flossede kabler.
- Hvis du bruger en sadel med sadelfjedre på din cykel, skal du sørge for at dække fjedrene, før du cykler med dit barn i sædet.
- Sørg for, at sikkerhedsselen ikke er løs eller kan blive indfanget af nogen bevægelig del, især hjulene, også når cyklen køres uden et barn i sædet.
- Sørg for at stramme det ekstra fastholdelsessystem for at holde stolen fast på cyklen hele tiden.

- Børn i cykelstole har brug for varmere tøj end den, der kører cyklen, og de skal beskyttet mod regn. Dit barn kommer ikke til at bevæge sig og bliver derfor hurtigt koldt.
- Vi anbefaler, at dit barn bruger en velsiddende hjelm, når det er i stolen. Hjelmen bør overholde EN 1078:2012+A1:2012.
- Kontroller regelmæssigt, at dit barn ikke overskrider de maksimale tilladte vægt- og højdemål.

- Tager du cyklen med dig på bilens cykelholder? Tag altid cykelstolen af. Bump, stød og luftturbulens kan skade eller løsne stolen eller dens montering på cyklen. Dette gør stolen usikker og kan forårsage en ulykke.

Vedligeholdelse

- Vedligehold din cykelstol ordentligt, da dette vil give dig mange års glæde. Det er tilstrækkeligt at rengøre den lejlighedsvis med en klud, lunken vand og et mildt rengøringsmiddel.
- I tilfælde af en klage eller defekt relateret til din barnestol, kontakt butikken, hvor du har købt din barnestol, eller vores kundeservice.

ADVARSLER!

- Overskrid ikke den maksimale lasteevne for din bagagebærer, når du bruger sædet.
- Placer ikke yderligere bagage sammen med barnestolen. Yderligere bagage skal anbringes i den modsatte ende af cyklen, dvs., hvis du bruger en stol bagpå, brug en bagagebærer foran.
- Modificer ikke stolen.
- Cyklen opfører sig anderledes med et barn i stolen. Særligt med hensyn til balance, styring og bremsning.
- Lad aldrig cyklen være parkeret med et barn uden opsyn i stolen.
- Hvis nogen form for revner viser sig, eller overfladen begynder at gå i opløsning, er det et tegn på at stolen er udslidt og skal skiftes ud. Du bør kontakte en fagmand i tvivlstilfælde.
- Kontroller, om noget er revnet eller bøjet, hvis stolen er faldet eller har fået et slag.
- Kontroller altid overfladetemperaturen på stolen inden brug.
- Barnestolen er ikke egnet til brug under sportsaktiviteter.

Okkur er annnt um þig og öryggi barnsins þins. Þess vegna mælum við eindregið með því að lesa eftirfarandi leiðbeiningar og viðvaranir vandlega áður en barnastóllinn er festur.

Teikningar af því hvernig og hvar á að festa sætið, og hvernig nota eigi sætið og viðeigandi fylgihluti er að finna í samsvarandi kafla og númeri á blaðsíðum 3 - 7.

B - Leiðbeiningar um festingu

- Lyftu fótstiginu upp. Losaðu um boltana á fótstiginu og taktu alla hlutina í sundur.
- Þessu þess að nota fótflífar með fótstiginu. Farðu í skref 3 til að setja saman Urban lki fótflífar. Ef þú ert nú þegar með fótflífar og vilt bara setja saman fótstigið skaltu fara í skref 4.
- Klemmdu fótstigið í fótflífan í þeirri stöðu sem óskað er eftir (A). Best er að setja fótflífan í stöðu 1 þannig að það sé ekkert bil efst (B). Ef það passar ekki skaltu setja fótflífan í stöðu 2 til að það sé meira pláss (C).
- Settu málmklemmuna með núningshlífinni yfir rammann (A). Settu róna í klemmuna (B). Settu fótstigið yfir klemmuna (C). Settu boltana (D) í og hertu þá þegar búið er að stilla fótstigið í rétta hæð.
- Losaðu skrúfur á festingarkerfinu (A) og settu hana á bögglaberann (B). Ás afturhjólsins ætti að falla innan örvanna á festingarkerfinu (C). Hertu skrúfur festingarkerfisins að í mesta lagi 5 Nm af snúningsátaki (D).
- Meðan þú heldur á aukafestingunum (A) skaltu setja sætið flatt, hálfra leið á festingarkerfinu (B). Á meðan þú ýtir niður skaltu renna barnastólnum fram (C) þar til hann smellur inn í festingakerfið (D). Athugaðu að hægt er að setja upp sætið á meðan það er læst. Athugaðu hvort barnastóllinn sé rétt festur með því að ýta á bakið á honum (E).
- Togaðu bakið upp (A) þar til það smellur til að nota það. Gakktu úr skugga um að lykिलinn sé ekki í lásnum (B). Gættu þess að sætisþúðinn sé ekki yfir bakinu (C).
- Setjið ólarnar á aukafestingakerfinu utan um stellið (A). Dragðu ólina í gegnum sylgjuna (B) og festu lausa endann með smellunni (C). Athugaðu hvort sylgjan sé laus frá stellini (D).
- Til að taka barnastóllinn af: Fjarlægðu aukafestingakerfið (A & B). Notaðu lykिलinn til að opna lásinn (C). Þrýstu öryggislásnum niður (D) og dragðu festinguna afturábak (E) meðan öryggislæsingunni er haldið niðri (D). Taktu sætið af bögglaberanum (F). Notaðu lykिलinn til að læsa sætinu og taktu lykिलinn síðan úr (G).

- Festu barnastóllinn eins nálægt hnakknum og hægt er.
- EKKI er hægt að festa barnastólinn við sætisþóstin nema framleiðandi hjólsins leyfi það.
- Gakktu reglulega úr skugga um að sæti og viðeigandi festingar séu að fullu hert og vel fest.
- Barnastóllinn ætti aðeins að festa á viðeigandi hjól, sem þýðir að hjólið hentar fyrir festingu á tiltekna barnastólnum. Við ráðleggjum þér að athuga allar upplýsingar sem fylgja með hjólinu og (þar sem við á) bögglaberanum. Ef það er ekki í boði ættir þú að leita ráða hjá framleiðanda eða birgi. Barnastóllinn hentar

ekki til notkunar á bifhjóli.

- Athugaðu hvort allir hlutar hjólsins virki rétt með barnastólnum á.

C - Notkunarleiðbeiningar

- Opnaðu hnakkinn aftan á sætinu (A). Taktu öryggisbeltið undan sætisþúðanum (B) og settu sætisþúðann síðan aftur niður (C). Festu öryggisbeltið þegar búið er að koma barninu fyrir á sætinu (D).
- Eftir að þú hefur sett barnið þitt í barnastólinn skaltu setja bæði beltistengin í sylgjuna. Athugaðu hvort beltíð sé tryggilega fest.
- Festu öryggisbeltið vel en ekki of fast; togaðu í beltisstíllinn upp (A) og togaðu í lausa beltisendann (B).
- Gættu þess að beltíð hangi ekki nálægt hlutum á hreyfingu, sérstaklega þegar það er ekki í notkun (A). Klemmdu öryggisbeltið framan á sætinu með því að nota bakið (B). Einnig er hægt að geyma það undir sætisþúðanum (C).
- Gakktu úr skugga um að fótleggir barnsins beygist hornrétt (A). Ef ekki (B) skaltu stilla fótstigið í rétta hæð.

- Athugaðu hvort þér sé löglega heimilt að nota sætið í því landi sem þú ætlar að nota það.
- Barnastóllinn þinn er ætlaður til að taka barnið þitt með þér á hjólinu þínu fyrir hversdagslega notkun. Barnastóllinn er ekki ætlaður fyrir ípróttaiðkun eins og fjallahjólreiðar eða hjólakeppni.
- EKKI má nota sætið þegar hjólað er á meiri hraða en 25 km/klst.
- Ef barnastóllinn er aftan á hjólinu og hann festur við bögglaberann, skaltu ganga úr skugga um að ekki sé farið yfir hámarksburðargetu bögglaberans. Barnastóllinn ætti aðeins að vera festur á bögglaberum, sem eru í samræmi við EN ISO 11243:2016.
- EKKI hjóla með barn sem er of ungt til að sitja öruggt í barnastólnum. Sætið er samþykkt fyrir börn 5 til 10 ára sem eru 35 kg í mesta lagi eða hámarks burðargeta bögglaberans.
- Aðeins má bera börn sem geta setið án aðstoðar í langan tíma, og að minnsta kosti eins lengi og á að hjóla með það. Óháð aldri, verður barnið þitt að geta haldið höfði.
- Eftir að þú hefur fest barnastólinn í fyrsta sinn, er nauðsynlegt að fara í stutta prufuferð bæði án barnsins og með því, í öruggu og rólegu umhverfi.
- Gættu þess að barnastóllinn sé ekki of heitur í sólinni í góðu veðri áður en þú setur barnið þitt í barnastólinn.
- Athugaðu alltaf stöðugleikann/jafnvægið þegar þú setur barnið í sætið á hjólinu.
- Gættu þess að enginn hluti líkama eða fatnaðar barnsins komist í snertingu við neinn hreyfanlegan hluta barnastólsins eða reiðhjólsins, svo sem hjólin, bremsubúnað eða gormahnakka. Athugaðu þetta reglulega eftir því sem barnið stækkar.
- Mælt er með því að nota öryggisbeltið til að tryggja að barnið sé öruggt á sætinu.
- Mælt er með því að nota bakið til að barnið sitji stöðugar.

- Gakktu úr skugga um að það séu engir beittir hlutir sem barnið þitt getur snert, svo sem trosnaðir kaplar.
- Ef þú notar hnakk með gormum á hjólinu þínu skaltu hylja gormana áður en þú hjólar af stað með barnið í barnastólnum.
- Gættu þess að öryggisbeltið sé ekki laust eða geti flækst í hreyfanlega hluti, sérstaklega hjólin, einnig þegar hjólið er notað án þess að barn sitji á sætinu.
- Gættu þess að nota aukalegu festingarnar til að tryggja að barnastóllinn sé ávallt vel festur á hjólið.
- Börn í barnastólum þurfa að vera betur klædd en hjólreiðafólk og ætti að verja þau fyrir rigningu. Barnið þitt mun ekki vera á hreyfingu svo því verður fljótt kalt.
- Við mælum með að barnið noti hjálm af réttri stærð þegar það er í barnastólnum.. Hjálmurinn ætti að vera í samræmi við EN 1078:2012 +A1:2012.
- Fylgstu reglulega með því að barnið sé innan leyfilegra marka hámarkshæðar og þyngdar.
- Ætlaðu að flytja hjólið á hjólafestingu bíls? Fjarlægðu alltaf barnastólinn. Högg, kippir og ókyrrð í lofti geta skemmt eða losað barnastólinn eða festingu hans við hjólið. Þetta gerir barnastólinn óruggan í notkun og getur valdið slysi.

Viðhald

- Haltu barnastólnum rétt við, þar sem það mun þá tryggja þér margra ára ánægju. Nægjanlegt er að þrifa hann stöku sinnum með klút, volgu vatni og mildu hreinsiefni.
- Komi upp óánægja eða galli sem tengist barnastólnum skaltu hafa samband við söluaðila barnastólsins eða þjónustuver okkar.

VIÐVÖRUN!

- Ekki fara yfir hámarks burðargetu bögglaþerans þegar sætið er notað.
- Ekki festa aukafarangur við barnastólinn. Allur aukafarangur skal festur við gagnstæðan enda reiðhjólsins, t.d. ef barnastóllinn er aftan á, skal nota farangurstöskur að framan.
- Ekki breyta barnastólnum.
- Eiginleikar hjólsins gætu breyst með barn í barnastólnum. Sérstaklega með tilliti til jafnvægis, stýringar og hemlunar.
- Skildu aldrei hjólið eftir með barn eftirlitslaust í barnastólnum.
- Ef hvers konar sprunga er sýnileg eða ef yfirborðið byrjar að morkna, gefur það til kynna að sætið er ónýtt og því ætti að skipta út fyrir nýtt. Hafðu samband við fagmann ef vafi kemur upp.
- Athugið hvort barnastóllinn sé með sprungur eða beyglur ef hann hefur fengið á sig högg eða dottið niður.
- Athugaðu alltaf hitastig á yfirborði barnastólsins fyrir notkun.
- Þessi barnastóll er ekki hentugur til notkunar við íþróttaiðkun.

Vi bryr oss om deg og sikkerheten til barnet ditt. Derfor anbefaler vi på det sterkeste at du leser følgende instruksjoner og advarsler nøye, før du monterer setet. Visuelle instruksjoner for hvordan og hvor du monterer setet, og hvordan du bruker det og relevant tilbehør, finner du i det tilhørende kapittelet og nummeret på side 3 - 7.

B - instruksjoner for montering

1. Hev fotstøtten. Skru ut boltene på fotstøtten, og skill alle delene fra hverandre.
 2. Pass på å bruke fotbeskyttelsen sammen med fotstøtten. Gå til trinn 3 når du skal sette sammen Urban Iki-fotbeskytterne. Hvis du allerede har fotbeskytterne, og bare vil sette sammen fotstøtten, går du til trinn 4.
 3. Klem fotstøtten inn i fotbeskytteren i ønsket posisjon (A). Det er best å montere fotbeskytteren i posisjon 1, så det ikke er noe gap øverst (B). Hvis den ikke passer, monterer du den i posisjon 2 så det er mer plass (C).
 4. Plasser metallklemmen med friksjonsdempere over rammerøret (A). Plasser mutteren i klemmen (B). Plasser fotstøtten over klemmen (C). Sett inn og stram til boltene (D) etter at fotstøtten er justert til riktig høyde.
 5. Løsne skruene på monteringsssystemet (A), og sett dem på brettet (B). Bakhjulets aksel skal være innenfor pilene på monteringsssystemet (C). Trekk til skruene på monteringsssystemet til et dreiemoment på maks. 5 Nm (D).
 6. Plasser setet flatt halvveis på monteringsssystemet (B) mens du holder i det ekstra holdesystemet (A). Trykk ned mens du skyver setet forover (C) til det klikker inn i monteringsssystemet (D). Merk at setet kan monteres mens det er låst. Kontroller at setet er riktig montert ved å trykke på baksiden av setet (E).
 7. Hvis du vil bruke ryggstøtten, trekker du den opp (A) til den klikker på plass. Kontroller at nøkkelen ikke er i låsen (B). Kontroller at ryggstøtten ikke blokkeres av sykkelsetet (C).
 8. Sett stroppene til det ekstra holdesystemet rundt sykkelrammen (A). Sett stroppen gjennom beltestrammeren (B), og fest den løse enden med klemmen (C). Kontroller at beltestrammeren er fri fra rammen (D).
 9. Slik demonterer du setet: Fjern det ekstra holdesystemet (A og B). Bruk nøkkelen til å åpne låsen (C) Trykk sikkerhetslåsen ned (D), og trekk festet bakover (E) mens du holder sikkerhetslåsen nede (D). Ta setet av brettet (F). Bruk nøkkelen til å låse setet og fjern nøkkelen (C).
- Setet bør installeres så nær sykkelsetet som mulig.
 - Setet kan ikke festes til stolpen med sykkelsete, med mindre produsenten av sykkelsetet tillater det.
 - Sjekk regelmessig at setet og de relevante festene er helt strammet og sitter godt.
 - Setet skal bare monteres på en egnet sykkel, noe som betyr at sykkelsetet egner seg for montering av det aktuelle sykkelsetet. Vi anbefaler at du sjekker all informasjon som følger med sykkelsetet og (der

det er aktuelt) bagasjebrettet. Hvis det ikke er tilgjengelig, bør du forhøre deg med produsenten eller leverandøren. Setet egner seg ikke for bruk på mopedet.

- Kontroller at alle deler av sykkelsetet fungerer som de skal når setet er montert.

C – bruksanvisning

1. Åpne sykkelsetet på baksiden av setet (A). Ta ut sikkerhetsbeltet fra under sykkelsetet (B), og sett på sykkelsetet (C) igjen. Etter at du har plassert barnet i setet, fester du sikkerhetsbeltet (D)
 2. Når du har plassert barnet i setet, plasserer du hver beltebøling inn i spennen. Sjekk at beltet er godt festet.
 3. Fest sikkerhetsbeltet godt, men ikke for tett. Trekk beltestrammeren opp (A) og trekk i den løse enden av beltet (B).
 4. Pass på at sikkerhetsbeltet ikke henger løst ved siden av bevegelige deler, spesielt når sikkerhetsbeltet ikke er i bruk (A). Klem sikkerhetsbeltet på forsiden av barnesetet ved å bruke ryggstøtten (B). Eventuelt kan du oppbevare det under sykkelsetet (C).
 5. Kontroller at beina til barnet er i en loddrett vinkel (A). Hvis ikke (B) justerer du fotstøtten til ønsket høyde.
- Sjekk om det er lovlig å bruke setet i landet du skal bruke det i.
 - Sykkelsetet skal brukes til å ta med deg barnet på sykkel i hverdagslige situasjoner. Setet skal ikke brukes til idrettsaktiviteter som terrengsykling eller konkurranse sykling.
 - Setet må ikke brukes med hastigheter over 25 km/t.
 - Hvis du bruker et baksete som er festet på et bagasjebrett, må du sjekke at lastekapasiteten til brettet ikke overskrides. Setet skal bare monteres på bagasjebrett som er i samsvar med EN ISO 11243:2016.
 - Ikke bruk setet til et barn som er for ung til å sitte trygt i det. Setet er godkjent for barn som er mellom 5 og 10 år gamle, med en maksimal vekt på 35 kg eller den maksimale lastekapasiteten til brettet.
 - Du må bare bruke det til å frakte barn som kan sitte uten hjelp over lengre tid, og minst så lenge som den sykkelturen du har planlagt. Uansett alder, må barnet kunne holde hodet opp på egenhånd.
 - Når du har montert setet for første gang, bør du ta en kort prøvetur både med og uten barnet i et trygt og rolig miljø.
 - Når været er fint og solen steker, må du kontrollere at sykkelsetet ikke blir for varmt før du setter barnet i setet.
 - Alltid sjekk stabiliteten/balansen nøye til setet nøye når du plasserer barnet i setet på sykkelsetet.
 - Sørg for at ingen av barnets kroppsdeler eller klær kan komme i kontakt med noen bevegelige deler på setet eller sykkelsetet, for eksempel hjul, bremsemekanismer eller fjæring på sykkelsetet. Sjekk dette regelmessig etter hvert som barnet vokser.
 - Vi anbefaler å bruke festesystemet for å sørge for at barnet er godt fastspennet i setet.

- Vi anbefaler å bruke ryggstøtten for å sikre en stabil sittestilling.
- Sørg for at det ikke finnes noen skarpe gjenstander som barnet ditt kan ta på, for eksempel frynsete kabler.
- Hvis du bruker et sykkelsete med fjæring på sykkelen, må du sørge for å dekke til fjæringen før du sykler med barnet i setet.
- Sørg for at sikkerhetsbeltet ikke er løst eller kan sette seg fast i noen bevegelige deler, spesielt hjulene, også når sykkelen brukes uten et barn i setet.
- Sørg for å feste det ekstra festesystemet for å feste setet til sykkelen til enhver tid.
- Barn i sykkelseter må være varmere kledd enn syklistene, og må beskyttes mot regn. Barnet beveger seg ikke, og vil derfor fryse raskt.
- Vi anbefaler at barn som sitter i setet har på seg en hjelm som sitter godt. Hjelmen skal være i samsvar med EN 1078:2012+A1:2012.
- Sjekk regelmessig at barnets høyde og vekt ikke er høyere enn maksimumsgrensen.
- Skal du frakte sykkelen i sykkelstativet på bilen? Alltid fjern sykkelsetet. Slag, risting og turbulens kan skade setet, eller føre til at setet blir løst eller løsner fra sykkelen. Dette gjør setet utrygt å bruke, og kan forårsake en ulykke.

Vedlikehold

- Pass på å vedlikeholde sykkelsetet, da det vil gi deg mange år med glede. Det holder å rengjøre det av og til med en klut, lunkent vann og et mildt rengjøringsmiddel.
- Ved reklamasjon eller mangler relatert til barnesetet ber vi deg kontakte butikken der du kjøpte barnesetet, eller kundeservice hos oss.

ADVARSLER!

- Ikke overskrid brettets maksimale belastning mens du bruker setet.
- Ikke fest ekstra bagasje på barnesetet. Eventuell ekstra bagasje skal festes i motsatt ende av sykkelen, f.eks. ved å bruke et baksete eller et bagasjebrett foran.
- Ikke gjør endringer på setet.
- Sykkelen kan oppføre seg annerledes med et barn i setet. Dette gjelder spesielt balanse, styring og bremsing.
- Aldri la sykkelen stå parkert med et barn uten tilsyn i setet.
- Hvis det er noen form for sprekker, eller hvis overflaten begynner å falle fra hverandre, betyr det at setets levetid er nådd, og at setet bør skiftes ut. Ta kontakt med en fagperson hvis du er i tvil.
- Se etter sprekker og bøyninger når setet har falt i bakken eller blitt utsatt for et slag.
- Alltid sjekk temperaturen på setets overflate før bruk.
- Dette barnesetet skal ikke brukes til idrettsaktiviteter.

Vi värnar om din och ditt barns säkerhet. Därför rekommenderar vi starkt att du läser följande anvisningar och varningar noggrant innan du monterar sitsen. Visuella anvisningar om hur och var sitsen ska monteras och hur den ska användas samt relevanta tillbehör finns i respektive kapitel och nummer på sidorna 3 - 7.

B - Monteringsanvisningar

- Lyft fotstödet. Skruva loss fotstödet bultar och separera alla delar.
 - Se till att fotskydden används med fotstödet. Gå till steg 3 för att montera Urban Iki-fotskydden. Gå till steg 4 om du redan monterat fotskydden och endast vill montera fotstödet.
 - Kläm fast fotstödet i fotskyddet i önskat läge (A). (A). Fotskyddet monteras bäst i läge 1, så att det inte finns något mellanrum upptill (B). Om detta inte passar, montera enligt läge 2, så att mellanrummet blir större (C).
 - Placera metallklämman med friktionsbufferten över ramröret (A). Placera muttern i klämman (B). Sätt fotstödet över klämman (C). Skruva i och dra åt bultarna (D) efter att fotstödet har justerats till rätt höjd.
 - Lösa skruvarna på monteringsystemet (A) och sätt det på hållaren (B). Bakhjulets axel ska falla inom pilarna på monteringsystemet (C). Dra åt skruvarna på monteringsystemet med max. åtdragningsmoment på 5 Nm (D).
 - Håll i det extra fästsystemet (A) och placera sitsen platt, halvvägs på monteringsystemet (B). Tryck ner sitsen och skjut den framåt (C) tills den klickar på plats och fästs i monteringsystemet (D). Observera att cykelbarnstolen kan monteras när den är låst. Kontrollera att sitsen är korrekt monterad genom att trycka på sitsens baksida (E).
 - För att använda ryggstödet, dra det uppåt (A) tills det klickar på plats. Se till att nyckeln inte sitter i låset (B). Kontrollera att ryggstödet inte blockeras av sadeln (C).
 - Fäst remmarna på det extra fästsystemet runt cykelramen (A). För remmen genom bältesjusteringen (B) och fäst den lösa änden med klämman (C). Kontrollera att bältesjusteringen inte är fäst på ramen (D).
 - För att demontera sitsen: Ta bort det extra fästsystemet (A & B). Öppna låset med nyckeln (C). Tryck ner säkerhetslåset (D) och dra fixeringen bakåt (E) medan du håller ner säkerhetslåset (D). Ta av sitsen från hållaren (F). Läs cykelbarnstolen med nyckeln och lägg sedan undan den (G).
- Sitsen bör monteras så nära sadeln som möjligt.
 - Sitsen får endast fästas på sadelstolpen om cykeltillverkaren tillåter det.
 - Kontrollera regelbundet att sitsen och de relevanta fästordningarna är ordentligt åtdragna och säkrade.
 - Sitsen bör endast monteras på en lämplig cykel, det vill säga en cykel som är lämplig för montering av den specifika cykelsitsen. Vi rekommenderar att du kontrollerar all information som medföljer cykeln och (i förekommande fall) pakethållaren. Om

informationen inte finns tillgänglig bör du vända dig till tillverkaren eller leverantören. Sitsen är inte lämplig för användning på en moped.

- Kontrollera att cykelns alla delar fungerar korrekt med sitsen monterad.

C - Bruksanvisning

- Öppna sadeln på baksidan av cykelbarnstolen (A). Dra ut säkerhetsbältet från sadelns undersida (B) och sätt sedan tillbaka sadeln (C). Spänn fast säkerhetsbältet (D) när ditt barn väl sitter i cykelbarnstolen
 - När du har placerat barnet i sitsen ska du placera varje bältesfäste i spännnet. Kontrollera att bältet är ordentligt fastspänt.
 - Spänn fast säkerhetsbältet ordentligt, men dra inte åt för hårt; dra upp bältesjusteringen (A) och dra i den lösa bältesänden (B).
 - Se till att säkerhetsbältet inte hänger löst i närheten av rörliga delar, särskilt när säkerhetsbältet inte används (A). Spänn fast säkerhetsbältet på cykelbarnstolens framsida med hjälp av ryggstödet (B). Du kan också förvara det under sadeln (C).
 - Kontrollera att ditt barns ben är vinkelräta (A). Om så inte är fallet (B), justera fotstödet till önskad höjd.
- Kontrollera att du har laglig rätt att använda sitsen i det land där du avser att använda den.
 - Din cykelsits är avsedd för att du ska kunna ta med dig ditt barn på cykeln under vardagen. Sitsen är inte lämplig för sportaktiviteter som mountainbike eller racing.
 - Cykelbarnstolen får inte användas vid hastigheter över 25 km/h.
 - Om du använder en bakmonterad sits som är fäst på en pakethållare måste du se till att pakethållarens lastkapacitet inte överskrids. Sitsen får endast monteras på pakethållare som uppfyller kraven i EN ISO 11243:2016.
 - Transportera inte barn som är för små för att sitta säkert i sitsen. Cykelbarnstolen är godkänd för barn som är mellan 5 och 10 år gamla, med en maxvikt på 35 kg, eller den maximala belastning som pakethållaren tillåter.
 - Transportera endast barn som kan sitta på egen hand under en längre tid och minst lika länge som den planerade cykelturen. Oavsett ålder måste ditt barn kunna hålla upp huvudet på egen hand.
 - När du har monterat sitsen för första gången bör du åka en kort cykeltur själv med barnet i en säker och lugn miljö.
 - Kontrollera att cykelsitsen inte har blivit för varm i solen innan du placerar ditt barn i sitsen.
 - Kontrollera alltid stabiliteten/balansen noga när du placerar ditt barn i cykelsitsen.
 - Se till att ingen del av ditt barns kropp eller kläder kan komma i kontakt med någon rörlig del av sitsen eller cykeln, t.ex. hjulen, bromsmekanismerna eller sadelfjädrarna. Kontrollera detta regelbundet allt eftersom ditt barn växer.
 - Vi rekommenderar att du använder

fasthållningssystemet och ser till att barnet är fastspänt i cykelbarnstolen.

- Vi rekommenderar att ryggstödet används för att säkerställa att barnet sitter stabilt.
- Se till att det inte finns några vassa föremål som ditt barn kan komma åt, t.ex. slitna kablar.
- Om du använder en sadel med sadelfjädrar på din cykel, se till att täcka fjädrarna innan du cyklar med ditt barn i sitsen.
- Se till att säkerhetsbältet inte hänger löst eller kan fastna i några rörliga delar, i synnerhet cykelhjulen, även när du cyklar utan ett barn i cykelbarnstolen.
- Se till att spänna fast det extra fästsystemet, så att sitsen alltid sitter säkert på cykeln.

- Barn i cykelsitsar måste vara klädda i varmare kläder än cyklisterna och bör skyddas mot regn. Ditt barn sitter stilla och känner sig därför kallare snabbare.
- Vi rekommenderar att ditt barn använder en välpassande hjälm under hela cykelturen. Hjälmen ska uppfylla kraven i EN 1078:2012+A1:2012.
- Kontrollera regelbundet att ditt barn inte överskrider den maximalt tillåtna längden och vikten.

- Transporterar du cykeln på bilens cykelhållare? Demontera alltid cykelsitsen. Stötar, slag och luftturbulens kan skada eller lossa sitsen eller dess fäste på cykeln. Detta gör sitsen osäker att använda och kan orsaka en olycka.

Underhåll

- Underhåll din cykelsits ordentligt, så att du kan njuta av den i många år framöver. Det räcker med att rengöra den då och då med en trasa, ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Om du har klagomål eller upptäcker ett fel på ditt barns cykelsits ska du vända dig till den butik där du köpte barnsitsen eller kontakta vår kundtjänst.

VARNINGAR!

- Överskrid inte den maximala belastning som pakethållaren tillåter när du använder cykelbarnstolen.
- Fäst inget extra bagage på barnsitsen. Extra bagage ska fästas i motsatt ände av cykeln. Du bör t.ex. använda en främre pakethållare om det finns en bakmonterad cykelsits.
- Gör inga ändringar på sitsen.
- Cykeln kan bete sig annorlunda med ett barn i sitsen. Särskilt när det gäller balans, styrning och inbromsning.
- Lämna aldrig cykeln parkerad med ett barn i sitsen utan uppsikt.
- Om någon form av spricka uppstår eller om ytan börjar falla sönder, tyder detta på att sitsens livslängd har uppnåtts och att den bör bytas ut. Kontakta en specialist i tveksamma fall.
- Försäkra dig om att det inte finns några sprickor eller bucklor om sitsen har fallit av eller utsatts för stötar.
- Kontrollera alltid sitsens ytemperatur före användning.
- Den här barnsitsen är inte lämplig för användning i samband med sportaktiviteter.

Välitämme sinusta ja lapsesi turvallisuudesta. Siksi suosittelemme, että luet seuraavat ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen istuimen asentamista. Kuvalliset ohjeet siitä, miten ja mihin istuin asennetaan ja miten istuinta ja siihen liittyviä lisävarusteita käytetään, löytyvät vastaavista luvuista ja numeroista sivuilta 3–7.

B – Asennusohjeet

1. Nosta jalkatukea. Irrota jalkatuen pultit ja irrota osat toisistaan.
2. Varmista, että käytät jalkasuojia jalkatuen kanssa. Jos asennat Urban Iki -jalkasuojia, siirry vaiheeseen 3. Jos sinulla on jo jalkasuojat ja haluat vain koota jalkatuen, siirry vaiheeseen 4.
3. Kiinnitä jalkatuki jalkasuojaan haluttuun asentoon (A). Jalkasuojia on parasta asentaa asentoon 1 niin, ettei yläreunassa ole rakoa (B). Jos se ei sovi, asenna se asentoon 2 niin, että tilaa on enemmän (C).
4. Aseta kitkapäysyttimellä varustettu metallikiinnike rungon putken ympärille (A). Aseta mutteri kiinnikkeeseen (B). Aseta jalkatuki kiinnikkeen päälle (C). Aseta pultit paikalleen (D) ja kiristä ne, kun jalkatuki on säädetty oikealle korkeudelle.
5. Löysää kiinnitysjärjestelmän (A) ruuveja ja aseta se tavaratelineeseen (B). Takapyörän akselin on oltava kiinnitysjärjestelmän ruuvien sisällä (C). Kiristä kiinnitysjärjestelmän ruuvit enintään 5 Nm:n momenttiin (D).
6. Pidä kiinni lisäkiinnitysjärjestelmästä (A) ja aseta maassa istuin tasaisesti puolivälillä tavaratelineen kiinnitysjärjestelmään (B). Paina istuinta alaspäin ja liu'uta sitä eteenpäin (C), kunnes istuin napsahtaa kiinnitysjärjestelmään (D). Huomaa, että istuin voidaan asentaa lukittuna. Varmista, että istuin on asennettu oikein, työntämällä istuimen selkänjojaa taaksepäin (E).
7. Käytä selkänjojaa vetämällä sitä ylöspäin (A), kunnes se napsahtaa. Varmista, ettei avain ole lukossa (B). Tarkista, ettei satula ole selkänjojan tiellä (C).
8. Aseta lisäkiinnitysjärjestelmän hinnat pyörän rungon ympärille (A). Pujota hihna vyön säätimen läpi (B) ja kiinnitä irtonainen pää kiinnittimellä (C). Tarkista, että vyön säädin on irti rungosta (D).
9. Istuimen irrottaminen: Irrota lisäkiinnitysjärjestelmä (A ja B). Avaa lukko avaimella (C). Paina turvalukkoa alaspäin (D) ja vedä kiinnikettä taaksepäin (E) samalla, kun pidät turvalukkoa alhaalla (D). Irrota istuin tavaratelineestä (F). Lukitse istuin avaimella ja poista avain (C).

- Istuin on asennettava mahdollisimman lähelle satulaa.
- Istuinta ei saa kiinnittää satulatolppaan, ellei pyörän valmistaja ole sallinut sitä.
- Tarkista säännöllisesti, että istuin ja siihen liittyvät kiinnikkeet on kiinnitetty ja kiristetty kunnolla.
- Istuin on asennettava vain sopivaan pyörään, eli pyörään, joka soveltuu kyseisen pyöränistuimen asennukseen. Suosittelemme tarkistamaan kaikki pyörän ja (tarvittaessa) tavaratelineen mukana toimitetut tiedot. Jos niitä ei ole saatavilla, kysy neuvoa valmistajalta tai toimittajalta. Istuin ei sovellu käytettäväksi mopossa.

- Tarkista, että kaikki pyörän osat toimivat oikein, kun istuin on asennettu.

C – Käyttöohjeet

1. Avaa satula istuimen takana (A). Poista turvavyö satulan alta (B) ja aseta satula takaisin paikalleen (C). Kun olet asettanut lapsen istuimelle, sulje turvavyö (D).
2. Kun olet asettanut lapsen istuimelle, aseta jokainen vyön liitin solkeen. Tarkista, että vyö on kunnolla kiinni.
3. Kiinnitä turvavyö kunnolla mutta ei liian tiukalle; vedä vyön säädintä ylös (A) ja vedä vyön irtonaisesta päästä (B).
4. Varmista, ettei turvavyö roiku löysästi liikkuvien osien lähellä erityisesti, kun turvavyö ei ole käytössä (A). Kiinnitä turvavyö lastenistuimen etuosaan selkänjojan avulla (B). Tai pidä sitä satulan alla (C).
5. Tarkista, että lapsesi jalat ovat kohtisuorassa kulmassa (A). Jos näin ei ole (B), säädä jalkatuki sopivalle korkeudelle.

- Tarkista, onko istuimen käyttäminen laillista siinä maassa, jossa aiot käyttää sitä.
- Pyöränistuin on tarkoitettu siihen, että voit ottaa lapsen mukaan pyörälläsi jokapäiväisissä tilanteissa. Istuin ei sovellu urheiluluun, kuten maastopyöräilyyn tai kilpa-ajoon.
- Istuinta ei saa käyttää yli 25 km/h -nopeuksilla.
- Jos käytät takaistuinta, joka on kiinnitetty tavaratelineeseen, varmista, ettei tavaratelineen kantavuus lyhyt. Istuin on asennettava vain EN ISO 11243:2016 -standardin mukaisesti tavaratelineisiin.
- Älä kuljeta lasta, joka on liian pieni istuakseen istuimessa turvallisesti. Istuin on hyväksytty 5–10 vuoden ikäisille lapsille, joiden enimmäispaino on 35 kg tai tavaratelineen enimmäiskantavuuden verran.
- Kuljeta vain lapsia, jotka pystyvät istumaan ilman tukea vähintään yhtä kauan kuin aiottu polkupyörämatka kestää. Iästä riippumatta lapsen on pystyttävä pitämään päänsä pystyssä.
- Kun olet asentanut istuimen ensimmäistä kertaa, muista tehdä lyhyt koeajo ilman lasta ja lapsen kanssa turvallisissa ja rauhallisissa ympäristöissä.
- Tarkista, ettei pyöränistuin kuumene liikaa auringossa, ennen kuin nostat lapsen istuimeen.
- Tarkista aina huolellisesti vakaus/tasapaino, kun asetat lapsen pyörän istuimeen.
- Varmista, ettei mikään lapsen kehon tai vaatteiden osa pääse kosketuksiin istuimen tai pyörän liikkuvien osien, kuten pyöräin, jarrumeکانismien tai jousitetujen satuloiden, kanssa. Tarkista se säännöllisesti lapsen kasvaessa.
- Suosittelemme käyttämään kiinnitysjärjestelmää, jolla varmistetaan, että lapsi on kiinnitetty istuimeen.
- Suosittelemme käyttämään selkänjojaa vakaan istuma-asennon varmistamiseksi.
- Varmista, ettei lapsen ulottuvilla ole teräviä esineitä, kuten rispaantuneita kaapeleita.
- Jos käytät pyörässäsi satulaa, jossa on jouset, varmista, että jouset on peitetty ennen kuin ajat pyörällä lapsen ollessa istuimessa.
- Varmista, ettei turvavyö ole löysällä ja ettei se voi jäädä

kiinni liikkuviin osiin, erityisesti pyöriin, myöskään silloin, kun pyörällä ajetaan ilman lasta.

- Varmista, että kiinnität lisäkiinnitysjärjestelmän, jotta istuin pysyy aina kiinni pyörässä.
- Pyöränistuimessa istuvien lasten on oltava lämpimämmin pukeutuneita kuin pyörällä ajavien, ja heidät on suojattava sateelta. Lapsi ei liiku, joten hänelle tulee kylmä nopeasti.
- Suosittelemme, että lapsesi käyttää hyvin istuvaa kypärää istuimessa ollessaan. Kypärän on oltava standardin EN 1078:2012+A1:2012 mukainen.
- Tarkista säännöllisesti, etteivät lapsen pituus ja paino ylitä sallittuja enimmäisrajoja.
- Otatko pyörän mukaan autosi pyörätelineessä? Irrota aina pyöränistuin. Kuopat, tärähdykset ja ilman turbulenssi voivat vahingoittaa tai löysätä istuinta tai sen kiinnitystä pyörään. Tämä tekee istuimesta vaarallisen käyttää ja voi aiheuttaa onnettomuuden.

Kunnossapito

- Huolehdi pyöränistuimestasi kunnolla, niin siitä on iloa moneksi vuodeksi. Riittää, kun pyöränistuin puhdistetaan ajoittain liinalla, haalealla vedellä ja miedolla puhdistusaineella.
- Jos kyseessä on lastenistuimeen liittyvä reklamaatio tai vika, ota yhteyttä myymälään, josta olet ostanut lastenistuimen, tai asiakaspalveluumme.

VAROITUKSET!

- Älä ylitä istuinta käyttäessäsi tavaratelineen enimmäiskantavuutta.
- Älä kiinnitä ylimääräisiä matkatavaroita lastenistuimeen. Mahdolliset ylimääräiset matkatavarat on kiinnitettävä polkupyörän vastakkaiseen päähän. Eli jos esimerkiksi käytät takaistuinta, aseta ne etutavaratelineeseen.
- Älä tee istuimeen muutoksia.
- Pyörä voi käyttäytyä eri tavalla, kun lapsi istuu istuimessa. Se koskee erityisesti tasapainoa, ohjausta ja jarruttamista.
- Älä koskaan jätä valvomatta pysäköityä polkupyörää, kun lapsi on kyädissä.
- Jos pinnassa on halkeamia tai jos pinta alkaa hajota, se on merkki siitä, että istuimen käyttöikä on täynnä ja istuin on vaihdettava. Epäselvissä tapauksissa on otettava yhteyttä ammattilaiseen.
- Tarkista, ettei istuimessa ole halkeamia tai ettei se ole taittunut, jos istuin on pudonnut tai saanut iskun.
- Tarkista aina istuimen pinnan lämpötila ennen käyttöä.
- Tämä lastenistuin ei sovellu käytettäväksi urheilun aikana.

Votre confort et la sécurité de votre enfant nous tiennent à cœur. Nous vous recommandons donc fortement de lire attentivement les instructions et les avertissements suivants avant d'installer le siège.

Vous trouverez les instructions visuelles concernant le montage, l'utilisation du siège et de ses accessoires dans le chapitre et le numéro correspondants, aux pages 3 - 7.

B - Instructions de montage

1. Relevez le repose-pieds. Dévissez les boulons du repose-pieds et séparez toutes les parties.
2. Assurez-vous d'utiliser des protège-pieds avec le repose-pieds. Pour assembler les protège-pieds Urban Iki, rendez-vous à l'étape 3. Si vous avez déjà des protège-pieds et que vous souhaitez les assembler au repose-pieds, rendez-vous à l'étape 4.
3. Fixez le repose-pieds dans le protège-pieds, dans la position souhaitée (A). Il vaut mieux installer le protège-pieds en position 1 pour qu'il n'y ait pas de jeu à son sommet (B). Si cela ne convient pas, installez-le en position 2 pour qu'il y ait plus d'espace (C).
4. Placez la fixation métallique et le tampon de frottement sur le tube du cadre (A). Placez l'écrou dans la fixation (B). Placez le repose-pieds sur la fixation (C). Insérez et serrez les boulons (D) après avoir ajusté le repose-pieds à la bonne hauteur.
5. Desserrez les vis du support (A) et posez-le sur le porte-bagages (B). L'axe de la roue arrière doit se trouver dans la zone entre les flèches du support (C). Resserrez les vis du support à un couple de 5 Nm maximum (D).
6. Tout en tenant le système de maintien supplémentaire (A), posez le siège à plat, au milieu du support (B). En même temps que vous abaissez le siège, glissez-le vers l'avant (C) jusqu'à ce que vous entendiez un clic (D). Remarque : le siège peut être installé lorsqu'il est bloqué. Vérifiez que le siège est installé correctement en poussant le dossier du siège (E).
7. Pour utiliser le dossier, soulevez-le (A) jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Assurez-vous que la clé ne se trouve pas dans la serrure (B). Vérifiez que le dossier n'est pas bloqué par la selle (C).
8. Disposez les sangles du système de maintien supplémentaire autour du cadre du vélo (A). Passez la sangle dans son dispositif de réglage (B) et sécurisez son extrémité libre à l'aide de l'attache (C). Vérifiez que le dispositif de réglage de la sangle est dégagé du cadre (D).
9. Pour démonter le siège : retirez le système de maintien supplémentaire (A & B). Utilisez la clé pour ouvrir la serrure (C). Appuyez sur le bouton de verrouillage (D) et tirez simultanément la fixation vers l'arrière (E). Retirez le siège du porte-bagages (D). Utilisez la clé pour bloquer le siège et retirez-la (C).

- Le siège doit être installé le plus près possible de la selle.
- Le siège ne peut pas être attaché à la tige de selle sans autorisation du constructeur du vélo.
- Vérifiez régulièrement que le siège et ses fixations sont bien serrés et sécurisés.

- Le siège ne peut être installé que sur un vélo adapté, c'est-à-dire un vélo compatible avec le montage de ce siège de vélo spécifique. Nous vous conseillons de consulter toutes les informations fournies avec le vélo et (selon le cas) le porte-bagages. Si vous ne trouvez pas ces informations, demandez conseil au constructeur ou au fournisseur. Le siège n'est pas adapté aux vélomoteurs.
- Vérifiez que chaque partie du vélo fonctionne correctement lorsque le siège est monté.

C - Utilisation du siège

1. Soulevez la selle du siège enfant (A). Retirez la ceinture de sécurité du dessous de la selle (B) et replacez la selle (C). Après avoir installé votre enfant dans le siège, attachez la ceinture de sécurité (D).
 2. Après avoir placé votre enfant dans le siège, insérez les deux connecteurs de la ceinture dans la boucle. Vérifiez que la ceinture est correctement sécurisée.
 3. Attachez la ceinture de sécurité solidement, mais sans trop la serrer ; relevez le dispositif de réglage de la ceinture (A) et tirez (B).
 4. Assurez-vous que la ceinture de sécurité ne pende pas à côté des parties mobiles, surtout lorsqu'elle n'est pas utilisée (A). Bloquez la ceinture de sécurité à l'avant du siège enfant à l'aide du dossier (B). Ou rangez-la sous la selle (C).
 5. Vérifiez que les jambes de votre enfant forment un angle droit (A). Si ce n'est pas le cas (B), réglez le repose-pieds à la bonne hauteur.
- Assurez-vous que l'utilisation de ce siège est autorisée par la loi dans le pays où vous souhaitez vous en servir.
 - Votre siège vélo est conçu pour vous permettre d'emmener votre enfant avec vous sur votre vélo dans la vie de tous les jours. Le siège n'est pas adapté à des activités sportives telles que le VTT ou la course.
 - Le siège ne doit pas être utilisé à une vitesse supérieure à 25 km/h.
 - Si vous utilisez un siège arrière fixé à un porte-bagages, assurez-vous de ne pas dépasser la capacité de chargement du porte-bagages. Le siège ne doit être fixé qu'à des porte-bagages conformes à la norme ISO 11243:2016.
 - Ne transportez pas d'enfant trop jeune pour pouvoir s'asseoir en toute sécurité dans le siège. Le siège est homologué pour transporter des enfants de 5 à 10 ans, pesant 35 kg maximum ou l'équivalent de la capacité de chargement maximum du porte-bagages.
 - Ne transportez que des enfants capables de tenir assis sans aide extérieure pendant une longue période, et pendant au moins le temps du trajet prévu. Quel que soit son âge, votre enfant doit être capable de tenir sa tête droite pour être installé sur le siège.
 - Après avoir installé le siège pour la première fois, effectuez un court trajet pour le tester, sans puis avec votre enfant, dans un environnement calme et sécurisé.
 - Vérifiez que le siège n'est pas trop chaud par temps ensoleillé avant d'y assoir votre enfant.

- Vérifiez toujours attentivement la stabilité/l'équilibre du siège sur votre vélo lorsque vous y placez votre enfant.
- Assurez-vous qu'il est impossible qu'un vêtement et qu'une partie du corps de votre enfant entre en contact avec un élément mobile du siège ou du vélo tel que les roues, les mécanismes de freinage ou les selles à ressort. Effectuez ces vérifications régulièrement à mesure que votre enfant grandit.
- Nous vous conseillons d'utiliser le système de maintien pour garantir une stabilité à l'enfant dans le siège.
- Nous vous conseillons d'utiliser le dossier pour garantir une position assise stable.
- Assurez-vous que votre enfant n'a accès à aucun objet tranchant tel que des câbles effilochés.
- Si vous disposez d'une selle à ressort sur votre vélo, assurez-vous de couvrir les ressorts avant d'utiliser votre vélo avec votre enfant dans le siège.
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas lâche ni susceptible de se coincer dans une partie mobile, en particulier les roues, et ce même quand vous utilisez votre vélo sans enfant dans le siège.
- Assurez-vous d'attacher le système de maintien additionnel pour que le siège soit bien fixé au vélo à chaque instant.
- Les enfants assis sur les sièges vélo doivent être plus chaudement habillés que les cyclistes et doivent être protégés de la pluie. Votre enfant ne bougera pas et aura donc froid plus vite.
- Nous vous conseillons de faire porter un casque bien ajusté à votre enfant lorsqu'il se trouve sur le siège. Le casque doit être conforme aux normes EN 1078:2012+A1:2012.
- Vérifiez régulièrement que votre enfant ne dépasse pas le poids et la taille maximaux autorisés.
- Vous transportez votre vélo sur le porte-vélo de votre voiture ? Retirez toujours le siège vélo. Les chocs, les secousses et les coups de vent peuvent endommager ou desserrer le siège ou ses fixations sur le vélo. Cela peut rendre le siège dangereux à utiliser et provoquer un accident.

Entretien

- Entretenez votre siège vélo correctement pour qu'il puisse vous offrir de nombreuses années de bonheur. Le nettoyage occasionnel du siège à l'aide d'un chiffon, d'eau tiède et d'un nettoyant doux est suffisant.
- En cas de plainte ou de défaut concernant votre siège pour enfant, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté votre siège ou notre service client.

AVERTISSEMENTS !

- Ne dépassez pas la capacité de chargement de votre porte-bagages lorsque vous utilisez le siège.
- Ne pas attacher de bagage supplémentaire au siège pour enfant. Tout bagage supplémentaire doit être attaché à l'extrémité opposée du vélo. Par exemple, si vous utilisez un siège arrière, utilisez un porte-bagages avant pour vos bagages.
- Ne modifiez pas le siège.
- Faire du vélo avec un enfant dans un siège peut avoir un impact sur le comportement du vélo, et plus particulièrement sur l'équilibre, le système de direction et le freinage.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans le siège lorsque vous garez votre vélo.
- L'apparition d'une fissure ou la détérioration de la surface du siège indiquent que celui-ci a atteint la fin de sa durée de vie et qu'il doit être remplacé. En cas de doute, veuillez contacter un professionnel.
- Assurez-vous que le siège n'est pas fissuré ni plié après une chute ou un impact.
- Vérifiez toujours la température de la surface du siège avant de l'utiliser.
- Ce siège n'est pas conçu pour être utilisé pendant une activité sportive.

Teniamo alla tua sicurezza e quella del tuo bambino. Pertanto, prima di installare il seggiolino, consigliamo caldamente di leggere con attenzione le istruzioni e gli avvisi seguenti.

Le istruzioni corredate da immagini sulle modalità di montaggio e di utilizzo del seggiolino e i relativi accessori sono consultabili nel capitolo corrispondente alle pagine 3 - 7.

B - Istruzioni di montaggio

1. Sollevare il poggiatesta. Svitare i bulloni sul poggiatesta e separare tutte le parti.
 2. Assicurarsi di utilizzare le protezioni per i piedi con il poggiatesta. Quando si monta il parapiedi Urban Iki, passare al punto 3. Se si dispone già del parapiedi e si desidera solo montare il poggiatesta, passare al punto 4.
 3. Bloccare il poggiatesta nel parapiedi nella posizione desiderata (A). È preferibile montare il parapiedi nella posizione 1, in modo tale che non vi sia presente spazio nella parte superiore (B). Se non è possibile, montarlo nella posizione 2, in modo tale che sia presente più spazio (C).
 4. Posizionare il morsetto metallico con il tampone di attrito sul tubo del telaio (A). Posizionare il dado nel morsetto (B). Posizionare il poggiatesta sul morsetto (C). Inserire e serrare i bulloni (D) dopo aver regolato il poggiatesta alla giusta altezza.
 5. Allentare le viti del sistema di montaggio (A) e posizionarlo sul portapacchi (B). Il perno della ruota posteriore deve trovarsi all'interno delle frecce del sistema di montaggio (C). Serrare le viti del sistema di montaggio a una coppia massima di 5 Nm (D).
 6. Tenendo il sistema di ritenuta aggiuntivo (A), posizionare il seggiolino in piano, a metà del sistema di montaggio (B). Spingendo verso il basso, far scorrere il seggiolino in avanti (C) finché non scatta nel sistema di montaggio (D). Tenere presente che il seggiolino può essere montato mentre è fissato. Verificare che il seggiolino sia installato correttamente spingendo la parte posteriore (E).
 7. Per utilizzare lo schienale, tirarlo verso l'alto (A) finché non scatta in posizione. Assicurarsi che la chiave non sia nella serratura (B). Verificare che lo schienale non sia bloccato dalla sella (C).
 8. Posizionare le cinghie del sistema di ritenuta aggiuntivo attorno al telaio della bicicletta (A). Far passare la cinghia attraverso il sistema di regolazione della cintura (B) e fissare l'estremità libera con la clip (C). Verificare che il sistema di regolazione della cintura non entri in contatto con il telaio (D).
 9. Per smontare il seggiolino: Rimuovere il sistema di ritenuta aggiuntivo (A e B). Utilizzare la chiave per aprire la serratura (C). Spingere il blocco di sicurezza verso il basso (D) e tirare indietro il fissaggio (E) tenendo premuto il blocco di sicurezza (D). Estrarre il seggiolino dal portapacchi (F). Utilizzare la chiave per bloccare il seggiolino e rimuovere la chiave (C).
- Il seggiolino deve essere installato il più vicino possibile alla sella.

- Il seggiolino non può essere fissato al reggisella se non consentito dal produttore della bicicletta.
- Assicurarsi di controllare regolarmente che il seggiolino e i relativi dispositivi di fissaggio siano completamente serrati e fissati.
- Il seggiolino deve essere montato solo su una bicicletta idonea, il che significa che la bicicletta è adatta al montaggio del seggiolino specifico. Si consiglia di controllare tutte le informazioni fornite con la bici e (ove applicabile) il portapacchi. Se non sono disponibili, è necessario richiedere consiglio al produttore o al fornitore. Il seggiolino non è adatto al montaggio su ciclomotori.
- Verificare che tutte le parti della bicicletta funzionino correttamente con il seggiolino montato.

C - Istruzioni per l'uso

1. Aprire la sella sul retro del seggiolino (A). Togliere la cintura di sicurezza da sotto la sella (B) e quindi rimontare la sella (C). Dopo aver posizionato il bambino sul seggiolino, allacciare la cintura di sicurezza (D).
 2. Dopo aver fatto sedere il bambino sul seggiolino, inserire ciascun connettore della cintura nella fibbia. Verificare che la cintura sia ben allacciata.
 3. Allacciare la cintura di sicurezza in modo saldo ma non troppo stretto; tirare verso l'alto il dispositivo di regolazione della cintura (A) e tirare l'estremità libera della cintura (B).
 4. Assicurarsi che la cintura di sicurezza non ciondoli vicino alle parti in movimento, in particolare quando non è in uso (A). Bloccare la cintura di sicurezza nella parte anteriore del seggiolino utilizzando lo schienale (B). Oppure riporla sotto alla sella (C).
 5. Verificare che le gambe del bambino formino un angolo perpendicolare (A). In caso contrario (B), regolare il poggiatesta all'altezza necessaria.
- Verificare se l'uso del seggiolino è autorizzato nel paese in cui si intende utilizzarlo.
 - Il seggiolino è pensato per trasportare il bambino con il ciclista sulla bicicletta nella vita di tutti i giorni. Il seggiolino non è adatto per attività sportive come mountain biking o corse.
 - Il seggiolino non deve essere utilizzato a velocità superiori a 25 km/h.
 - Se si utilizza un seggiolino posteriore fissato a un portapacchi, assicurarsi che la capacità di carico del portapacchi non venga superata. Il seggiolino deve essere montato solo su portapacchi conformi alla normativa EN ISO 11243:2016.
 - Non trasportare un bambino troppo piccolo, il quale, non può sedersi in sicurezza sul seggiolino. Il seggiolino è omologato per bambini dai 5 a 10 anni, con un peso massimo di 35 kg o il peso massimo del portapacchi.
 - Trasportare solo bambini in grado di stare seduti da soli per un lungo periodo di tempo e almeno per la durata del viaggio in bicicletta previsto. A prescindere dall'età, il bambino deve essere in grado di tenere la testa sollevata.
 - Dopo aver installato il seggiolino per la prima volta,

assicurarsi di fare un breve giro di prova senza e con il bambino in un ambiente sicuro e tranquillo.

- Verificare che il seggiolino non si scaldi troppo al sole durante la bella stagione prima di farvi sedere il bambino.
- Verificare sempre attentamente la stabilità/l'equilibrio quando si fa sedere il bambino sul seggiolino della bici.
- Assicurarsi che nessuna parte del corpo o degli indumenti del bambino entri in contatto con parti mobili del seggiolino o della bicicletta come le ruote, i meccanismi dei freni o le selle con molle. Ripetere la verifica con regolarità man mano che il bambino cresce.
- Si consiglia di utilizzare sempre il sistema di ritenuta, assicurandosi che il bambino sia trattenuto nel seggiolino.
- Si consiglia l'utilizzo dello schienale per garantire una posizione di seduta stabile.
- Assicurarsi che non siano presenti oggetti appuntiti che possano entrare in contatto con il bambino, come cavi sfilacciati.
- Se si utilizza una sella con molle sulla bicicletta, assicurarsi di coprire le molle prima di utilizzarla con il bambino sul seggiolino.
- Assicurarsi che la cintura di sicurezza non siano allentata o che non vi sia la possibilità che rimanga impigliata in parti mobili, in particolare le ruote, anche quando la bicicletta viene utilizzata senza che il bambino sia seduto sul seggiolino.

- Assicurarsi di allacciare il sistema di ritenuta aggiuntivo per fissare sempre il seggiolino alla bici.
- I bambini sui seggiolini devono vestire più pesante rispetto ai ciclisti e devono essere protetti dalle intemperie. Il bambino, non pedalando, avvertirà rapidamente freddo.
- Si consiglia l'uso di un casco ben aderente per il bambino quando è seduto sul seggiolino. Il casco deve essere omologato alla normativa EN 1078:2012+A1:2012.
- Verificare regolarmente che il bambino non superi l'altezza e il peso massimi consentiti.
- Si trasporta la bici sul portabici dell'auto? Rimuovere sempre il seggiolino. Urti, sobbalzi e turbolenze d'aria possono danneggiare o allentare il seggiolino o il suo fissaggio alla bicicletta. Ciò rende il seggiolino non sicuro da usare e può provocare un incidente.

Manutenzione

- Eseguire correttamente la manutenzione del seggiolino, poiché regalerà molti anni soddisfacenti. È sufficiente pulirlo di tanto in tanto con un panno, acqua tiepida e un detergente delicato.
- In caso di reclami o difetti relativi al seggiolino, contattare il punto vendita dove è stato acquistato o il nostro servizio clienti.

AVVERTENZE!

- Non superare il carico massimo del portapacchi quando si utilizza il seggiolino.
- Non fissare bagagli aggiuntivi al seggiolino per bambini. Eventuali bagagli aggiuntivi devono essere fissati all'estremità opposta della bicicletta, ad esempio se si utilizza un seggiolino posteriore, utilizzare un portapacchi anteriore.
- Non modificare il seggiolino.
- La bicicletta potrebbe comportarsi diversamente con un bambino seduto nel seggiolino. Soprattutto riguardo a equilibrio, sterzata e frenata.
- Non lasciare mai la bicicletta parcheggiata con il bambino lasciato incustodito sul seggiolino.
- Se compaiono crepe o se la superficie inizia a sgretolarsi, la vita utile del seggiolino è stata superata e deve essere sostituito. Rivolgersi a un professionista in caso di dubbi.
- Dopo cadute o impatti, verificare la presenza di crepe e pieghe.
- Prima dell'uso, verificare sempre la temperatura della superficie del seggiolino.
- Questo seggiolino per bambini non è idoneo all'uso durante attività sportive.

Nos preocupamos por su seguridad y la de sus hijos. Por esta razón, recomendamos encarecidamente que lea atentamente las siguientes instrucciones y advertencias antes de instalar la silla.

Las instrucciones visuales sobre cómo y dónde montar, y cómo utilizar la silla y los accesorios relacionados se pueden encontrar en el capítulo y número correspondientes en las páginas 3 - 7.

B - Instrucciones de montaje

1. Levante el reposapiés. Afloje los pernos del reposapiés y separe todas las piezas.
 2. Asegúrese de utilizar protectores de pies con el reposapiés. Para montar los protectores de pies Urban Iki, vaya al paso 3. Si ya dispone de protectores de pies y solamente desea montar el reposapiés, vaya al paso 4.
 3. Sujete el reposapiés en el protector de pies en la posición deseada (A). Se aconseja montar el protector de pies en la posición 1, de modo que no quede ningún hueco en la parte superior (B). Si no cabe, móntelo en la posición 2 para que haya más espacio (C).
 4. Coloque la abrazadera metálica con el tope de fricción sobre el tubo del cuadro (A). Coloque la tuerca en la abrazadera (B). Coloque el reposapiés sobre la abrazadera (C). Inserte y apriete los pernos (D) después de ajustar el reposapiés a la altura correcta.
 5. Afloje los tornillos del sistema de montaje (A) y colóquela sobre el portabultos (B). El eje de la rueda trasera debe quedar dentro de las flechas del sistema de montaje portabultos (C). Apriete los tornillos del sistema de montaje con un par de apriete máximo de 5 Nm (D).
 6. Mientras sujeta el sistema de retención adicional (A), coloque la silla plana en el centro del sistema de montaje del portabultos (B). Mientras empuja hacia abajo, deslice la silla hacia delante (C) hasta que encaje en el sistema de montaje (D). Tenga en cuenta que la silla puede montarse estando bloqueada. Compruebe que la silla está correctamente instalada empujando el respaldo de la silla (E).
 7. Para utilizar el respaldo, tire de él hacia arriba (A) hasta que encaje. Asegúrese de que la llave no está el cierre (B). Compruebe que el respaldo no está bloqueado por el sillín (C).
 8. Coloque las correas del sistema de retención adicional alrededor del cuadro de la bicicleta (A). Pase la correa por el regulador del cinturón (B) y fije el extremo suelto con el clip (C). Compruebe que el regulador del cinturón esté libre del cuadro (D).
 9. Para desmontar la silla: retire el sistema de retención adicional (A y B). Utilice la llave para abrir el cierre (C). Empuje el cierre de seguridad hacia abajo (D) y tire de la fijación hacia atrás (E) mientras mantiene el cierre de seguridad hacia abajo (D). Retire la silla del portabultos (F). Bloquee la silla con la llave y retire la llave (G).
- La silla debe instalarse lo más cerca posible del sillín.
 - La silla no puede fijarse a la tija a menos que lo permita el fabricante de la bicicleta.

- Asegúrese de comprobar periódicamente que la silla y las fijaciones correspondientes están completamente apretadas y aseguradas.
- La silla debe montarse únicamente en una bicicleta adecuada, lo que significa que la bicicleta debe ser apropiada para el montaje de la silla específica. Le aconsejamos que compruebe toda la información suministrada con la bicicleta y (en su caso) con el portabultos. Si no está disponible, pida ayuda al fabricante o proveedor. La silla no es apta para la utilización en ciclomotores.
- Compruebe que todas las partes de la bicicleta funcionan correctamente con la silla montada.

C - Instrucciones de uso

1. Abra el sillín situado en la parte trasera de la silla (A). Saque el cinturón de seguridad de debajo del sillín (B) y vuelva a colocar el sillín (C). Después de colocar al niño en la silla, cierre el cinturón de seguridad (D)
 2. Después de colocar al niño en la silla, coloque cada conector del cinturón en la hebilla. Compruebe que el cinturón esté bien abrochado.
 3. Abroche el cinturón de seguridad con firmeza pero sin apretarlo demasiado; tire del regulador del cinturón hacia arriba (A) y tire del extremo suelto del cinturón (B).
 4. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no cuelga suelto junto a piezas móviles, especialmente cuando no se utiliza (A). Sujete el cinturón de seguridad en la parte delantera de la silla infantil utilizando el respaldo (B). O guárdelo debajo del sillín (C).
 5. Compruebe que las piernas del niño forman un ángulo perpendicular (A). En caso contrario (B), ajuste el reposapiés a la altura necesaria.
- Compruebe si está legalmente autorizado a utilizar la silla en el país en el que pretende utilizarla.
 - La silla para bicicleta está pensada para llevar al niño en la bicicleta en el día a día. La silla no es adecuada para actividades deportivas como el ciclismo de montaña o la competición.
 - La silla no debe utilizarse a velocidades superiores a 25 km/h.
 - Si utiliza una silla trasera acoplada a un portabultos, asegúrese de no sobrepasar la capacidad de carga del portabultos. La silla solamente se instalará en portabultos que cumplan la norma EN ISO 11243:2016.
 - No transporte a un niño que sea demasiado pequeño para poder sentarse con seguridad en la silla. La silla está homologada para niños de 5 a 10 años, con un peso máximo de 35 kg o la carga máxima del portabultos.
 - Lleve únicamente a niños que puedan permanecer sentados sin ayuda durante un largo periodo de tiempo, y al menos durante el tiempo que dure el trayecto previsto en bicicleta. Independientemente de su edad, su hijo debe poder mantener la cabeza erguida.
 - Cuando haya instalado la silla por primera vez, asegúrese de dar un breve paseo de prueba sin y con

su hijo en un entorno seguro y tranquilo.

- Cuando haga buen tiempo, antes de sentar al niño, compruebe que la silla no esté demasiado caliente por su exposición al sol.
- Compruebe siempre cuidadosamente la estabilidad/equilibrio al colocar al niño en la silla de la bicicleta.
- Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo o de la ropa de su hijo pueda entrar en contacto con ninguna pieza móvil de la silla o de la bicicleta, como las ruedas, los mecanismos de freno o los sillines con muelles. Haga esta comprobación con regularidad a medida que su hijo crece.
- Aconsejamos el uso del sistema de retención, asegurándose de que el niño está sujeto en la silla.
- Aconsejamos el uso del respaldo para garantizar una posición de asiento estable.
- Asegúrese de que no haya objetos afilados que pueda tocar el niño, por ejemplo, cables deshilachados.
- Si utiliza un sillín con muelles en su bicicleta, asegúrese de cubrir los muelles antes de montar en bicicleta con su hijo en la silla.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté suelto ni pueda quedar atrapado en ninguna pieza móvil, especialmente las ruedas, incluso cuando monte en la bicicleta sin un niño en la silla.
- Asegúrese de abrochar el sistema de retención adicional para que la silla se mantenga sujeta a la

bicicleta en todo momento.

- Los niños que viajan en la silla deben ir más abrigados que el ciclista y deben estar protegidos de la lluvia. Su hijo no se moverá y esto puede hacer que se enfríe rápidamente.
- Recomendamos que su hijo utilice un casco bien ajustado cuando viaje en la silla. El casco debe cumplir la norma EN 1078:2012+A1:2012.
- Compruebe con regularidad que su hijo no supera la altura y el peso máximos permitidos.
- ¿Lleva la bici en el portabicicletas del coche? Retire siempre la silla de la bicicleta. Los golpes, las sacudidas y las turbulencias del aire pueden dañar o aflojar la silla o su fijación a la bicicleta. Esto hace que utilización de la silla no sea segura y podría provocar un accidente.

Mantenimiento

- Mantenga la silla en buenas condiciones y podrá utilizarla durante muchos años. Basta con limpiarla de vez en cuando con un paño, agua tibia y un producto de limpieza suave.
- En caso de reclamación o defecto relacionado con la silla infantil, póngase en contacto con el comercio donde la adquirió o con nuestro servicio de atención al cliente.

ADVERTENCIAS

- No supere la carga máxima de su portabultos cuando utilice la silla.
- No sujete ningún equipaje adicional la silla infantil. Cualquier equipaje adicional debe fijarse al extremo opuesto de la bicicleta, por ejemplo, si se utiliza una silla trasera, utilice un portabultos delantero.
- No modifique la silla.
- Es posible que la bicicleta se comporte de manera diferente con un niño en la silla. Sobre todo en lo que respecta al equilibrio, la dirección y el frenado.
- No deje nunca la bicicleta aparcada con un niño sin vigilancia en la silla.
- Si aparece cualquier forma de grieta o si la superficie empieza a deteriorarse, esto indica que se ha alcanzado la vida útil de la silla y debe sustituirse. En caso de duda, póngase en contacto con un profesional.
- Si la silla se cae o recibe un impacto, compruebe si hay grietas o partes dobladas.
- Compruebe siempre la temperatura de la superficie de la silla antes de utilizarla.
- Esta silla infantil no es adecuada para su uso en actividades deportivas.

Preocupamo-nos consigo e com a segurança da criança transportada. Por conseguinte, recomendamos veementemente que leia com atenção as instruções e avisos que se seguem antes de instalar o assento. Instruções visuais sobre como e onde montar e como utilizar o assento e os acessórios relevantes podem ser encontradas no capítulo respetivo e nas páginas com os números 3 - 7.

B – Instruções de montagem

1. Levante o apoio para os pés. Desaperte os parafusos do apoio para os pés e separe todas as peças.
 2. Certifique-se de que utiliza os protetores de pés com o apoio para os pés. Quando montar os protetores de pés Urban Iki, avance para o passo 3. Se já tem protetores de pés e apenas pretende montar o apoio para os pés, avance para o passo 4.
 3. Fixe o apoio para os pés no protetor de pés na posição pretendida (A). É melhor montar o protetor de pés na posição 1 para que não haja folga na parte superior (B). Se não couber, monte na posição 2 para que haja mais espaço (C).
 4. Coloque o grampo de metal com o amortecedor de fricção sobre o tubo do quadro (A). Coloque a porca no grampo (B). Coloque o apoio para os pés sobre o grampo (C). Insira e aperte os parafusos (D) depois de ajustar o apoio para os pés para a altura adequada.
 5. Solte os parafusos do suporte de montagem (A) e coloque-o no suporte (B). O eixo da roda traseira deve ficar dentro das setas do suporte de montagem (C). Aperte os parafusos do suporte de montagem até ao binário máximo de 5 Nm (D).
 6. Enquanto segura o sistema de retenção adicional (A), coloque o assento plano até meio do suporte de montagem (B). Enquanto empurra para baixo, deslize o assento para a frente (C) até que o assento encaixe no suporte de montagem (D). Tenha em atenção que o assento pode ser montado bloqueado. Verifique se o assento está corretamente instalado, empurrando o encosto do assento (E).
 7. Para utilizar o apoio para as costas, levante-o (A) até fazer um clique. Certifique-se de que a chave não está no bloqueio (B). Confirme que o apoio para as costas não está bloqueado pelo selim (C).
 8. Coloque as correias do sistema de retenção adicional à volta do quadro da bicicleta (A). Passe a correia pelo ajustador do cinto (B) e prenda a ponta solta com o clipe (C). Verifique se o ajustador do cinto está solto do quadro (D).
 9. Para desmontar o assento: Remova o sistema de retenção adicional (A e B). Utilize a chave para abrir o bloqueio (C) Empurre o bloqueio de segurança para baixo (D) e puxe a fixação para trás (E) enquanto segura o bloqueio de segurança (D). Retire o assento do suporte (F). Utilize a chave para bloquear o assento e remova a chave (G).
- O assento deve ser instalado o mais próximo possível do selim.
 - O assento não pode ficar preso ao espigão do selim, exceto quando permitido pelo fabricante da bicicleta.

- Certifique-se de que verifica regularmente se o assento e os fixadores relevantes estão firmemente apertados e fixados.
- O assento deve ser montado apenas numa bicicleta adequada, o que significa que a bicicleta é apropriada para a montagem do assento específico. Recomendamos que verifique todas as informações fornecidas com a bicicleta e (quando aplicável) com o porta-bagagens. Em caso de indisponibilidade, consulte o fabricante ou o fornecedor. O assento não é adequado para utilização em ciclomotores.
- Verifique o correto funcionamento de todas as partes da bicicleta com o assento montado.

C – Instruções de utilização

1. Abra o selim na parte de trás do assento (A). Retire o cinto de segurança debaixo do selim (B) e, em seguida, substitua o selim (C). Depois de colocar a criança no assento, aperte o cinto de segurança (D).
 2. Depois de colocar a criança no assento, coloque cada conector do cinto na fivela. Verifique se o cinto está bem apertado.
 3. Aperte bem o cinto de segurança, mas não demasiado; puxe o ajustador do cinto para cima (A) e puxe a extremidade solta do cinto (B).
 4. Certifique-se de que o cinto de segurança não fica pendurado junto das peças móveis, especialmente quando o cinto de segurança não estiver a ser utilizado (A). Prenda o cinto de segurança na parte da frente do assento infantil com o apoio para as costas (B). Em alternativa, armazene-o por baixo do selim (C).
 5. Confirme que as pernas da criança estão num ângulo perpendicular (A). Caso contrário (B), ajuste o apoio para os pés para a altura necessária.
- Confirme se a legislação o autoriza a utilizar o assento no país onde pretende usá-lo.
 - O assento para bicicleta destina-se a transportar uma criança consigo na bicicleta no dia a dia. O assento não é adequado para atividades desportivas, tais como bicicleta de montanha ou competição.
 - O assento não pode ser utilizado com velocidades superiores a 25 km/h.
 - Se utilizar um assento traseiro que esteja fixado ao porta-bagagens, certifique-se de que a capacidade de carga do porta-bagagens não é ultrapassada. O assento só deve ser instalado em porta-bagagens que estejam em conformidade com a norma EN ISO 11243:2016.
 - Não transporte uma criança demasiado pequena para se sentar com segurança no assento. O assento foi aprovado para crianças dos 5 aos 10 anos de idade, com um peso máximo de 35 kg ou a carga máxima do veículo.
 - Transporte apenas crianças que possam ficar sentadas sem ajuda durante um longo período de tempo e, pelo menos, durante a viagem de bicicleta pretendida. Independentemente da idade, a criança deve ser capaz de manter a cabeça erguida.
 - Depois de instalar o assento pela primeira vez,

certifique-se de fazer um breve teste de condução sem e com a criança num ambiente seguro e calmo.

- Depois de o assento da bicicleta ter estado ao sol, verifique se o mesmo não está demasiado quente antes de sentar a criança no mesmo.
- Verifique sempre cuidadosamente a estabilidade/ equilíbrio ao colocar a criança no assento da bicicleta.
- Certifique-se de que não é possível que nenhuma parte do corpo ou da roupa da criança fique em contacto com qualquer parte móvel do assento ou da bicicleta, tais como rodas, mecanismos de travagem ou selins com molas. Verifique isto regularmente à medida que a criança cresce.
- Aconselhamos a utilização do sistema de retenção, que garante que a criança fica presa ao assento.
- Aconselhamos a utilização do apoio para as costas para garantir uma posição estável do assento.
- Certifique-se de que não há objetos pontiagudos nos quais a criança possa tocar, tais como cabos desgastados.
- Se utilizar um selim com molas na bicicleta, certifique-se de que cobre as molas antes de andar de bicicleta com a criança no assento.
- Certifique-se de que o cinto de segurança não fica solto nem pode ficar preso em nenhuma peça móvel, especialmente nas rodas, incluindo ao andar de bicicleta sem uma criança no assento.
- Certifique-se de que aperta sempre o sistema de

retenção adicional para prender o assento à bicicleta.

- As crianças transportadas em assentos de bicicleta precisam de estar mais agasalhadas do que os ciclistas e devem ser protegidas da chuva. A criança não vai fazer movimentos pelo que arrefece rapidamente.
- Recomendamos que a criança utilize um capacete bem ajustado quando estiver no assento. O capacete deve cumprir a norma EN 1078:2012+A1:2012.
- Verifique regularmente se a criança não excede a altura e o peso máximos permitidos.
- Transporta a bicicleta no porta-bicicletas do seu automóvel? Remova sempre o assento da bicicleta. Impactos, solavancos e a turbulência do ar podem danificar ou afrouxar o assento ou sua fixação na bicicleta. Tal interfere com a segurança de utilização do assento e pode causar um acidente.

Manutenção

- Faça uma manutenção correta do assento para bicicleta para desfrutar de vários anos de prazer. Basta limpá-lo ocasionalmente com um pano, água morna e um produto de limpeza suave.
- Em caso de reclamação ou defeito relacionado com o assento para criança, contacte a loja onde comprou o mesmo ou o nosso serviço de assistência ao cliente.

AVISOS!

- Não exceda a carga máxima do seu veículo ao utilizar o assento.
- Não coloque bagagem adicional no assento para criança. Qualquer bagagem adicional deve ser fixada na extremidade oposta da bicicleta, por exemplo, se estiver a utilizar um assento traseiro, utilize um porta-bagagens dianteiro.
- Não modifique o assento.
- A bicicleta pode ter um comportamento diferente com uma criança no assento. Particularmente no que diz respeito ao equilíbrio, direção e travagem.
- Nunca deixe a bicicleta estacionada com uma criança desacompanhada no assento.
- Se notar alguma fissura ou se a superfície começar desfazer-se, tal indica que a vida útil do assento chegou ao fim e que este deve ser substituído. Em caso de dúvida, contacte um profissional.
- Verifique se existem fissuras e dobras caso o assento tenha caído ou sofrido um impacto.
- Verifique sempre a temperatura da superfície do assento antes de o utilizar.
- Este assento para criança não é adequado para utilização durante atividades desportivas.

Dbamy o bezpieczeństwo Twoje i Twojego dziecka. Dlatego przed zamontowaniem fotelika zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji oraz ostrzeżeń. Instrukcje obrazkowe dotyczą sposobu i miejsca montażu oraz korzystania z fotelika i odpowiednich akcesoriów znajdujących się w odpowiednim rozdziale i pod danym numerem na stronach 3 - 7.

B – Instrukcja montażu

1. Unieś podnózek. Odkręć śruby podnóżka i rozdziel wszystkie części.
2. Pamiętaj, aby z podnóżkiem używać osłon stóp. Jeśli montujesz osłony stóp Urban Iki, przejdź do kroku 3. Jeśli posiadasz już osłony stóp i chcesz zamontować jedynie podnózek, przejdź do kroku 4.
3. Zamocuj podnózek w osłonie stóp w wybranej pozycji (A). Osłony stóp najlepiej zamontować w pozycji 1, tak aby u góry nie było szczeliny (B). Jeśli nie jest to możliwe, zamontuj je w pozycji 2, aby było więcej miejsca (C).
4. Umieść metalowy zacisk z elementem ciernym na rurze ramy (A). Umieść nakrętkę w zacisku (B). Zamocuj podnózek na zacisku (C). Po ustawieniu podnóżka na odpowiedniej wysokości wprowadź i dokręć śruby (D).
5. Poluzuj śruby systemu mocowania (A) i załóż je na bagażnik (B). Oś tylnego koła powinna znajdować się między strzałkami zaznaczonymi na systemie mocowania (C). Dokręć śruby systemu mocowania do wartości maks. 5 Nm (D).
6. Trzymając za dodatkowy system mocowania (A), umieść fotelik płasko w połowie systemu mocowania do bagażnika (B). Dociskając fotelik w dół, przesuń go do przodu (C), aż zatrzaśnie się w systemie mocowania do bagażnika (D). Pamiętaj, że fotelik można zamontować, gdy jest zablokowany. Sprawdź, czy fotelik jest prawidłowo przymocowany, pociągając oparcie do tyłu (E).
7. Aby używać oparcia, pociągnij je do góry (A) aż do zatrzaśnięcia. Upewnij się, że klucz nie znajduje się w blokadzie (B). Sprawdź, czy oparcie nie jest blokowane przez siodełko (C).
8. Owiń pasy dodatkowego systemu mocowania wokół ramy roweru (A). Przelóż pas przez klamerkę regulacji (B) i zabezpiecz luźny koniec za pomocą klamerki zaciskowej (C). Sprawdź, czy klamerka regulacji nie dotyka ramy (D).
9. Aby zdemontować fotelik: Odepnij dodatkowy system mocowania (A i B). Użyj klucza, aby otworzyć blokadę (C). Wciśnij blokadę zabezpieczającą w dół (D) i pociągnij mocowanie do tyłu (E), jednocześnie przytrzymując wciśniętą blokadę zabezpieczającą (D). Zdejmij fotelik z bagażnika (F). Zablokuj fotelik za pomocą klucza i wyjmij klucz (G).

- Fotelik powinien być zamocowany jak najbliższe siodełka.
- Fotelik nie może być przymocowany do sztycy, chyba że zezwala na to producent roweru.
- Regularnie sprawdzaj, czy fotelik i odpowiednie elementy mocujące są w pełni dokręcone i zabezpieczone.

- Fotelik powinien być montowany tylko do odpowiedniego roweru, czyli takiego, który umożliwia montaż konkretnego fotelika. Zalecamy sprawdzić wszelkie informacje dostarczone wraz z rowerem i (jeśli dotyczy) z bagażnikiem. Jeśli informacje nie są dostępne, należy zwrócić się o poradę do producenta lub dostawcy. Fotelik nie jest przeznaczony do stosowania na motorowerze.
- Sprawdź, czy wszystkie części roweru działają prawidłowo po zamontowaniu fotelika.

C – Instrukcja użytkowania

1. Otwórz siodełko z tyłu fotelika (A). Wyjmij pas bezpieczeństwa spod siodełka (B), a następnie ponownie zamontuj siodełko (C). Po umieszczeniu dziecka w foteliku zapnij pas bezpieczeństwa (D).
 2. Po posadzeniu dziecka w foteliku włóż każdą klamerkę pasa do sprzączki. Sprawdź, czy pas jest dobrze zapięty.
 3. Zapnij pas bezpieczeństwa mocno, ale nie za ciasno; pociągnij klamerkę regulacji pasa do góry (A) i pociągnij za luźny koniec pasa (B).
 4. Upewnij się, że pas bezpieczeństwa nie zwisa luźno obok części ruchomych, zwłaszcza gdy nie jest używany (A). Przytrzaśnij pas bezpieczeństwa z przodu fotelika dziecięcego, używając oparcia (B), lub przechowuj pas pod siodełkiem (C).
 5. Sprawdź, czy nogi dziecka są ustawione pod kątem prostym (A). W przeciwnym razie (B) ustaw podnózek na odpowiedniej wysokości.
- Sprawdź, czy prawo zezwala na stosowanie fotelika w kraju, w którym zamierzasz go używać.
 - Fotelik rowerowy jest przeznaczony do przewozu dziecka na rowerze w codziennych warunkach. Fotelik nie jest przeznaczony do stosowania podczas uprawiania sportu, np. jazdy po górach czy wyścigów kolarskich.
 - Fotelika nie należy używać przy prędkościach przekraczających 25 km/h.
 - Jeśli używasz fotelika tylnego zamontowanego na bagażniku rowerowym, upewnij się, że nie przekraczasz dopuszczalnego obciążenia bagażnika. Fotelik może być montowany jedynie na bagażnikach, które spełniają wymogi normy EN ISO 11243:2016.

- Nie przewoź dziecka, które jest zbyt małe, aby bezpiecznie siedzieć w foteliku. Fotelik jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 5 do 10 lat, których waga nie przekracza 35 kg lub maksymalnego obciążenia bagażnika.
- Przewoź jedynie dzieci, które potrafią samodzielnie siedzieć przez dłuższy czas, a przynajmniej przez czas planowanej podróży rowerem. Bez względu na wiek dziecko musi być w stanie utrzymać głowę w górze.
- Po zamontowaniu fotelika po raz pierwszy przeprowadź jazdę testową bez dziecka oraz z dzieckiem w bezpiecznym i spokojnym otoczeniu.
- Przy ładnej pogodzie sprawdź, czy fotelik nie jest zbyt nagrany od słońca, zanim posadzisz w nim dziecko.
- Zawsze dokładnie sprawdzaj stabilność/równowagę, sadzając dziecko w foteliku na rowerze.
- Upewnij się, że żadna część ciała dziecka ani jego

ubranie nie wchodzi w kontakt z jakąkolwiek ruchomą częścią fotelika lub roweru, np. kołami, mechanizmami hamulcowymi czy siodełkami sprężynowymi.

- Sprawdź to regularnie, ponieważ dziecko rośnie.
- Zalecamy stosowanie systemu zabezpieczającego, który zapewnia bezpieczeństwo dziecka w foteliku.
- Aby zapewnić stabilną pozycję siedzącą, zalecamy stosowanie oparcia.
- Upewnij się, że w zasięgu nie ma ostrych przedmiotów, których dziecko mogłoby dotknąć, takich jak postrzępione przewody.
- Jeśli używasz siodełka sprężynowego, osłoń sprężyny, zanim wsiądziesz na rower z dzieckiem w foteliku.
- Upewnij się, że pas bezpieczeństwa nie jest poluzowany i nie może zostać wciągnięty w części ruchome, szczególnie w koła, również podczas jazdy rowerem bez dziecka w foteliku.
- Upewnij się, że dodatkowy system mocowania jest zapięty, by fotelik był zawsze przymocowany do roweru.
- Dzieci przewożone w fotelikach rowerowych muszą być ciepiej ubrane niż osoby kierujące oraz osłonięte przed deszczem. Dziecko nie będzie się ruszać, więc szybko zmarźnie.

- Zalecamy zakładanie dziecku dobrze dopasowanego kasku podczas jazdy w foteliku. Kask powinien spełniać wymogi normy EN 1078:2012+A1:2012.
- Regularnie sprawdzaj, czy dziecko nie przekroczyło maksymalnego dozwolonego wzrostu i wagi.
- Przewożysz rower samochodem w bagażniku na rowery? Zawsze odpinaj fotelik rowerowy. Uderzenia, wstrząsy i turbulencje powietrzne mogą uszkodzić lub poluzować fotelik bądź jego mocowanie do roweru. Wówczas korzystanie z fotelika nie będzie bezpieczne i może doprowadzić do wypadku.

Konserwacja

- Odpowiednio dbaj o fotelik, by służył przez wiele lat. Wystarczy raz na jakiś czas wyczyścić go za pomocą ściereczki, letniej wody i łagodnego środka myjącego.
- W przypadku reklamacji lub stwierdzenia usterki związanej z fotelikiem dziecięcym skontaktuj się ze sklepem, w którym fotelik został kupiony, lub z naszym działem obsługi klienta.

OSTRZEŻENIA!

- Podczas korzystania z fotelika nie przekraczaj maksymalnego obciążenia bagażnika.
- Nie mocuj do fotelika dodatkowego bagażu. Jakikolwiek dodatkowy bagaż powinien być mocowany po przeciwnej stronie roweru, np. w przypadku tylnego fotelika należy użyć przedniego bagażnika.
- Nie modyfikuj fotelika.
- Rower może zachowywać się inaczej, gdy dziecko siedzi w foteliku. W szczególności dotyczy to równowagi, sterowności i hamowania.
- Nigdy nie pozostawiaj roweru z dzieckiem siedzącym w foteliku bez nadzoru.
- Jeśli pojawi się jakiegokolwiek pęknięcie lub powierzchnia ulegnie dekonstrukcji, oznacza to koniec zdatności fotelika do użytku i konieczność wymiany. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą.
- Sprawdź fotelik pod kątem pęknięć i wygięć, jeśli fotelik upadł lub został uderzony.
- Przed użyciem zawsze sprawdzaj temperaturę powierzchni fotelika.
- Ten fotelik nie jest przeznaczony do stosowania podczas uprawiania sportu.

Ние се грижим за Вашата безопасност и тази на Вашето дете. Затова горещо препоръчваме да прочетете внимателно следващите инструкции и предупреждения, преди да монтирате седалката. Визуални инструкции за начина и мястото на монтаж, както и за начина на употреба на седалката и подходящите аксесоари, можете да намерите в съответния раздел и точка на страници 3 - 7.

V - Инструкции за монтаж

1. Повдигнете опората за стъпалата. Развийте болтовете на опората за стъпалата и отделете всички части.
2. Задължително използвайте протектори за крака заедно с опората за стъпала. За да сглобите протекторите за крака Urban Iki, преинетете към стъпка 3. Ако вече имате протектори за крака и искате да сглобите опората за стъпалата, преинетете към стъпка 4.
3. Закрепете опората за стъпала на желаната позиция в протектора за крака (А). Най-добре е да монтирате протектора за крака в позиция 1, за да няма разстояние в горната част (В). Ако не е подходящо, тогава монтирайте в позиция 2, за да осигурите повече пространство (С).
4. Поставете металната скоба с буфера против хлъзгане върху тръбата на рамката (А). Поставете гайката в скобата (В). Поставете опората за краката върху скобата (С). Поставете и затегнете болтовете (D), след като регулирате опората за стъпалата на подходяща височина.
5. Развийте винтовете на монтажната система (А) и я поставете на багажника (В). Оста на задното колело трябва да попада в зоната, отбелязана със стрелки, върху монтажната система (С). Затегнете винтовете на монтажната система до максимален момент на натягане 5 Nm (D).
6. Като придържате допълнителната система за задържане (А), поставете хоризонтално седалката, наполовина върху монтажната система (В). Натиснете надолу и същевременно плъзнете седалката напред (С), докато щракне в монтажната система (D). Имайте предвид, че седалката може да бъде монтирана, когато е заключена. Проверете дали седалката е поставена правилно, като натиснете облегалката назад (E).
7. За да използвате облегалката, дръпнете нагоре (А), докато щракне. Уверете се, че ключът не е в ключалката (В). Проверете дали облегалката не е блокирана от седалката на велосипеда (С).
8. Поставете ремъците на допълнителната система за задържане около рамката на велосипеда (А). Прокарайте ремъка през халката за регулиране (В) и осигурете свободния край със скобата (С). Проверете дали халката за регулиране на ремъка не влиза в съприкосновение с рамката (D).
9. За да демонтирате седалката: Свалете допълнителната система за задържане (А и В). Използвайте ключа, за да отворите ключалката (С). Натиснете осигурителната заключалка (D) и дръпнете назад фиксатора (E), докато държите осигурителната заключалка (D) натисната надолу. Извадете седалката

от багажника (F). Заключете седалката с ключа и извадете ключа (C).

- Седалката трябва да бъде монтирана възможно най-близо до седалката на велосипеда.
- Седалката не може да бъде монтирана към оста на седалката на велосипеда, освен ако производителят на велосипеда не допуска такъв монтаж.
- Проверявайте редовно дали седалката и съответните крепежни елементи са достатъчно затегнати и осигурени.
- Седалката трябва да бъде монтирана само върху подходящи велосипеди, което означава, че велосипедът позволява монтаж на конкретната седалка. Препоръчваме да проверите документацията, доставена с велосипеда и багажника (където е приложимо). Ако няма такава информация, се консултирайте с производителя или доставчика. Седалката не е подходяща за употреба на мотоциклета.
- Проверете дали всички части на велосипеда функционират нормално, когато седалката е монтирана.

C - Инструкции за употреба

1. Отворете седлото в задната част на седалката (А). Извадете предпазния колан изпод седлото (В) и след това върнете седлото на място (С). След като поставите детето на седалката, закопчайте предпазния колан (D).
 2. След като поставите детето на седалката, закопчайте всяка от частите на колана в закопчалката. Проверете дали коланът е закопчан добре.
 3. Затегнете предпазния колан добре, но не прекалено; повдигнете нагоре халката за регулиране (А) и дръпнете свободния край на колана (В).
 4. Уверете се, че предпазният колан не виси свободно в близост до движещите се части, особено когато не го използвате (А). Притиснете предпазния колан пред детската седалка, като използвате облегалката (В). Или го приберете под седлото (С).
 5. Проверете дали краката на детето са под прав ъгъл (А). Ако не е така (В), регулирайте опората за стъпалата в подходяща височина.
- Проверете дали законът в държавата, в която възнамерявате да използвате седалката, разрешава употреба на такива седалки.
 - Седалката е предназначена за обичайно ежедневно превозване на деца на велосипед. Седалката не е подходяща за употреба при спортни дейности, като например планинско колоездене или състезания.
 - Седалката не трябва да се използва при скорост над 25 km/h.
 - Ако използвате задна седалка, която е монтирана към багажника, проверете дали не надвишавате товарносимостта на багажника. Седалката трябва да бъде монтирана само към багажници, които съответстват на стандарт EN ISO 11243:2016.
 - Не превозвайте деца, които са прекалено малки, за да седят в безопасно положение на седалката. Седалката е одобрена за деца на възраст от 5 до 10 години с максимално тегло 35 kg или максималното тегло за багажника.
 - Превозвайте само деца, които могат да седят сами по-дълъг период от време – най-малко докато трае планираното пътуване с велосипеда. Независимо от

възрастта, детето трябва да може да държи главата си изправена.

- След като монтирате седалката за първи път, задължително направете пробно пътуване без и след това с детето в безопасна и спокойна среда.
- При слънчево време, преди да поставите детето, проверете дали седалката не се е нагорещила от слънцето.
- Винаги проверявайте старателно стабилността/баланса, когато поставяте детето на седалката на велосипеда.
- Уверявайте се, че няма вероятност част от тялото или дрехите на детето да влязат в контакт с някоя от движещите се части на седалката или велосипеда, като например колела, спирачни механизми или пружинни седалки. Проверявайте редовно, защото детето расте.
- Препоръчваме да използвате предпазния колан за осигуряване на детето на седалката.
- Препоръчваме да използвате облегалката, за да осигурите стабилност.
- Уверявайте се, че няма остри предмети, до които детето може да се докосне, като например оголени кабели.
- Ако седалката на велосипеда е с пружини, покрийте пружините, преди да поставите детето на седалката.
- Уверявайте се, че предпазният колан не е разхлабен и че не може да бъде захванат от някоя от движещите се части, особено от колелата, включително когато не превозвате дете на седалката.
- Винаги проверявайте дали допълнителната система

за фиксиране на седалката към велосипеда е добре затегната.

- Когато превозвате детето в седалката за велосипед, трябва да го облечете в по-топли дрехи отколкото себе си и да го защитите от дъжд. Детето няма да се движи, затова по-бързо ще му стане студено.
- Препоръчваме да поставяте на детето добре прилягаща каска, когато го превозвате на седалката. Каската трябва да отговаря на стандарт EN 1078:2012+A1:2012.
- Редовно проверявайте дали детето не надвишава максималното допустимо тегло и височина.
- Ще превозвате велосипеда на багажник за автомобил? Винаги сваляйте седалката. Възможно е при друсане, рязко спиране и въздушна турбуленция седалката или елементите, с които е монтирана към велосипеда, да се повредят или разхлабят. Това я прави опасна за употреба и може да стане причина за произшествие.

Поддръжка

- Поддържайте правилно седалката за велосипед, за да Ви служи дълги години. Достатъчно е да я почиствате редовно с кърпа, хладка вода и слаб почистващ препарат.
- В случай на оплакване или дефект, свързан с детската седалка, се обърнете към магазина, от който сте я закупили или към нашия отдел за обслужване на клиенти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- Не надвишавайте максималното тегло за багажника, когато използвате седалката.
- Не прикрепяйте допълнителен багаж към детската седалка. Всеки допълнителен товар трябва да бъде поставен в другия край на велосипеда, например ако е поставена задна седалка, трябва да използвате преден багажник.
- Не извършвайте модификации на седалката.
- Поведението на велосипеда може да се промени, когато на него е монтирана детска седалка. Това важи особено за баланса, завиването и спирането.
- Никога не оставяйте паркиран велосипед с дете на седалката без надзор.
- Ако се появи пукнатина или ако повърхността започне да се разрушава, това показва, че полезният живот на седалката е изтекъл и тя трябва да бъде сменена. Ако имате някакви съмнения, се консултирайте със специалист.
- Ако седалката падне или бъде ударена, проверете за пукнатини и деформации.
- Преди употреба винаги проверявайте температурата на повърхността на седалката.
- Тази детска седалка не е подходяща за употреба при спортни дейности.

Bezpečnost vašeho dítěte nám leží na srdci. Proto důrazně doporučujeme, abyste si před montáží sedačky přečetli následující pokyny a varování. Vizální pokyny ohledně toho, jak a kde upínat, a jak sedačku a relevantní příslušenství používat, najdete v odpovídající kapitole a pod příslušným číslem na stranách 3 - 7.

B - Montážní pokyny

- Zvedněte opěrku na nohy. Vyšroubujte z opěrky na nohy všechny šrouby a všechny díly rozložte.
- Nezapomeňte u opěrky na nohy použít kryty. V případě montáže opěrek na nohy Urban Iki přejděte na krok č. 3. Pokud již kryty na nohy máte a chcete sestavit opěrku, přejděte na krok č. 4.
- Opěrku na nohy zasuňte do krytu na nohy v požadované poloze (A) Opěrku na nohy je nevhodnější montovat v pozici 1, aby nahore nevznikla mezera (B). Pokud to nesedí, montáž proveďte v pozici 2, abyste získali více místa (C).
- Kovovou objímku se zárazkou umístíte na rámovou trubku (A). Do objímky vložte matici (B). Opěrku na nohy položte na objímku (D). Po nastavení opěrky do správné výšky vložte šrouby a dotáhněte je (D).
- Povolte šrouby na upínacího systému (A) a držák umístíte na tělo nosiče (B). Osa zadního kola by měla být uvnitř prostoru vymezeného šipkami na upínacího systému (C). Šrouby na upínacího systému dotáhněte uťahovacím momentem max. 5 Nm (D).
- Držte dodatečný zádržný systém (A) a přitom umístíte sedačku rovně, zhruba na polovinu upínacího systému (B). Zatlačte na sedačku a současně s tím ji posuňte dopředu (C), až sedačka zapadne do upínacího systému (D). Sedačku lze namontovat, i když je zamknutá. Uslyšíte cvaknutí. Zatlačením na opěrku sedačky se ujistíte, že je sedačka správně namontována (E).
- Chcete-li použít zářadovou opěrku, zvedněte ji vzhůru a dozadu (A) tak, abyste uslyšeli cvaknutí. Přesvědčte se, že v zámku (B) není vložen klíč. Ověřte, že zvednutí zářadové opěrky neznemožňuje sedlo (C).
- Popruhy dodatečného zádržného systému umístíte kolem rámu jízdního kola (A). Popruh prostrčte přezkou (B) a volný konec zajistíte klipem (C). Přesvědčte se, že přezka je mimo rám (D).
- Demontáž sedačky: Sejměte dodatečný zádržný systém (A a B). Klíčem odemkněte zámek (C). Stlačte bezpečnostní zámek (D) a zatáhněte západku dozadu (E). Bezpečnostní zámek přitom držte stisknutý (D). Sejměte sedačku z nosiče (F). Sedačku uzamkněte klíčem a ten vyjměte (G).
 - Sedačka by měla být namontována co nejbližší ke sedlu.
 - Sedačka se nesmí montovat na sedlovku, pokud to nepovolil výrobce jízdního kola.
 - Nezapomeňte pravidelně kontrolovat plné dotažení a zajištění sedačky a příslušných upínacích prvků.
 - Sedačku je nutno montovat pouze na jízdní kolo, jež je k tomu vhodné, což znamená, že kolo je vhodné k montáži této konkrétní dětské sedačky na jízdní kolo. Doporučujeme vám zkontrolovat si veškeré informace

dodané s jízdním kolem a (kde je to vhodné) nosičem. Pokud tyto informace nemáte k dispozici, měli byste se pro radu obrátit na jejich výrobce či dodavatele. Sedačka není určena k použití na mopedu.

- Ověřte si, že všechny díly jízdního kola fungují, jak mají, i s namontovanou dětskou sedačkou.

C - Pokyny k použití

- Otevřete sedlo v zadní části sedačky (A). Zpod sedla vezměte bezpečnostní pás (B) a poté vložte sedlo zpět (C). Poté, co své dítě posadíte na sedačku, zapněte bezpečnostní pás (D).
- Poté, co dítě posadíte do sedačky, každou spojku popruhu vložte do přezky. Ujistěte se, že pás je bezpečně upevněn.
- Pás by měl být dotažen, ale ne tak, aby omezoval; zobáček na přezce zvedněte vzhůru (A) a pak zatáhněte za volný konec popruhu (B).
- Ujistěte se, že bezpečnostní pás v blízkosti pohyblivých částí neplandá, obzvláště pak v situacích, kdy jej nepoužíváte (A). Bezpečnostní pás zajistěte pomocí zářadové opěrky tak, aby směřoval dopředu (B). Nebo jej uložte pod sedačku (C).
- Ověřte, že nohy dítěte jsou svise (A). Pakliže nejsou (B), nastavte opěrku na nohy tak, aby byla v požadované výšce.
 - Ověřte si, zda zákony země, kde máte v úmyslu dětskou sedačku používat, vám toto povolují.
 - Dětská sedačka je určena k tomu, aby v ní mohli každý den na kole převážet své dítě. Není vhodná pro sportovní aktivity, jako je jízda na horském kole v terénu či závodění nasazení.
 - Sedačka nesmí být používána při rychlostech přesahujících 25 km/h.
 - Pokud používáte zadní sedačku připevněnou k nosiči, ujistěte se, že jste nepřesáhli povolenou nosnost nosiče. Sedačku je povoleno osazovat pouze na nosiče, které splňují normu EN ISO 11243:2016.
 - Nepřevázejte v sedačce dítě, které je příliš malé na to, aby dokázalo v sedačce bezpečně sedět. Sedlo smí používat děti ve věku od 5 do 10 let o maximální hmotnosti 35 kg nebo takové hmotnosti, jaká je maximální nosnost nosiče.
 - V sedačce převázejte pouze děti, které jsou schopny sedět delší dobu bez pomoci, alespoň tedy tak dlouho, jak dlouho máte v plánu je převážet. Vaše dítě musí být schopno udržet hlavu zpřímá (bez ohledu na to, kolik mu je let).
 - Jakmile budete mít dětskou sedačku poprvé nainstalovanou, proveďte krátkou zkušební jízdu v bezpečném a tichém prostředí, a to bez dítěte i s ním.
 - Než dítě za hezkého slunečného dne usadíte do sedačky, ujistěte se, že sedačka není rozpálená od slunce.
 - Vždy, když budete dítě usazovat do sedačky na vašem kole, nezapomeňte zkontrolovat, že kolo je stabilní.
 - Ujistěte se, že není možné, aby se jakákoliv část těla nebo ošacení vašeho dítěte dostala do kontaktu s jakoukoliv pohyblivou částí sedačky či jízdního kola (např. kola, brzdny mechanismus či pružiny u sedla s

pružinami). Toto kontrolujte pravidelně s tím, jak vaše dítě roste.

- Doporučujeme vám používat zádržný systém, který zajišťuje, že dítě bude v sedačce připoutáno.
- Doporučujeme použít zádovou opěrku, aby dítě sedělo ve stabilní poloze.
- Přesvědčte se, že nikde nejsou ostré předměty, kterých by se vaše dítě mohlo dotknout (např. roztržená lanka).
- Pokud na svém kole používáte sedlo s pružinami, nezapomeňte pružiny zakrýt, než vyjedete se svým dítětem v sedačce.
- Dbejte na to, aby se bezpečnostní pás neuvolnil a nemohl se zachytit do pohyblivých částí, především pak kol, a to i při jízdě na kole bez dítěte v sedačce.
- Nezapomínejte vždy používat dodatečný zádržný systém, jenž zajišťuje spojení sedačky s jízdním kolem.
- Dítě, které pojedou v sedačce, je třeba obléci více, než ty, kdo na kole jedou, a také je nutné je chránit před deštěm. Vaše dítě se pohybovat nebude, a proto mu bude rychle zima.
- Doporučujeme, aby dítě při jízdě v sedačce používalo dobře padnoucí helmu. Ta by měla splňovat normu EN 1078:2012+AI:2012.
- Pravidelně kontrolujte, že vaše dítě nepřesáhlo

povolenou výšku a hmotnost.

- Chcete své kolo převážet na střeše automobilu? Potom z něj vždy sejměte dětskou sedačku. Výmoly, otřesy a proudění vzduchu může sedačku poškodit nebo uvolnit z upínacího mechanismu na jízdním kole. To pak znamená, že použití sedačky není bezpečné a může vyústit v nehodu.

Údržba

- Budete-li dbát na pravidelnou údržbu vaší sedačky, poskytnete vám mnoho let radosti. Stačí, když ji tu a tam očistíte hadříkem namočeným ve vlažné vodě s jemným čisticím prostředkem..
- V případě stížnosti nebo vady souvisejícími s vaší dětskou sedačkou se obraťte na prodejce, kde jste ji zakoupili, nebo se obraťte na náš zákaznický servis.

VAROVÁNÍ!

- Při používání sedačky nepřekračujte povolenou maximální nosnost vašeho nosiče.
- Na dětskou sedačku nepřipevňujte žádná další zavazadla. Veškerá další zavazadla by měla být připevněna na druhý konec jízdního kola; pokud používáte zadní sedačku, použijte přední nosič.
- Sedačku žádným způsobem neupravujte.
- Kolo se při jízdě s dítětem v sedačce může chovat jinak. To se týká především rovnováhy, zatáčení a brzdění.
- Nikdy neponechávejte jízdní kolo zaparkované s dítětem bez dozoru v sedačce.
- V případě, že se objeví jakékoliv praskliny nebo pokud začne být povrch jakkoliv narušený, je to známka toho, že sedačka dospěla na konec své životnosti a je nutné ji nahradit. Jste-li na pochybách, obraťte se na odborníka.
- Pokud sedačka upadla na zem nebo byla vystavena nárazu, zkontrolujte, zda v ní nejsou žádné praskliny, ani není nijak ohnutá.
- Před použitím sedačky si vždy zkontrolujte její povrchovou teplotu.
- Dětská sedačka není vhodná k použití při sportovních aktivitách.

Hoolime Teist ja Teie lapse turvalisusest. Seega soovime tungivalt enne istme paigaldamist järgnevat juhised ja hoiatused tähelepanelikult läbi lugeda. Visuaalsed juhised selle kohta, kuidas ja kuhu kinnitada, ning kuidas istet ja asjakohaseid tarvikuid kasutada, leiате vastavates peatükkides ja leheküljenumbritel: 3 - 7.

B – kinnitamisjuhised

- Tõstke jalatugi üles. Keerake jalatoe poldid lahti ja eraldage kõik osad.
- Kasutage koos jalatoega kindlasti ka jalakaitsmeid. Jalakaitsmete Urban Iki kokkupanemisel minge 3. samm juurde. Kui teil on jalakaitsmed juba olemas ja soovite ainult jalatuge kokku panna, minge 4. sammu juurde.
- Kinnitage jalatugi jalakaitsmesse soovitud asendisse (A). Jalakaitses on kõige parem paigaldada asendisse 1, nii et ülaosas (B) ei jääks tühimikku. Kui see ei sobi, paigaldage see asendisse 2, et jääks rohkem ruumi (C).
- Asetage metallklamber koos hõõrdepuhvriga raami toru kohale (A). Pange mutter klambrisse (B). Seadke jalatugi üle klambri (C). Pärast jalatoe õigele kõrgusele seadmist sisestage ja pingutage poldid (D).
- Keerake kinnitussüsteemi kruvid veidi lahti (A) ja pange see pakiraamile (B). Tagumise ratta telg peaks sobituma kinnitussüsteemi noolte vahele (C). Pinguldage kinnitussüsteemi kruvid maksimaalselt kuni pöördemomendini 5 Nm (D).
- Hoides täiendavat turvasüsteemi (A) asetage iste poolele maale paigaldussüsteemi peale (B). Lükates alla libistage iste ettepoole (C) kuni isteklõpsab paigaldussüsteemis paika (D). Pange tähele, et istet saab kinnitada ka lukustatuna. Veenduge, et iste on korralikult paigaldatud, lükates istme seljatugetahapoole (E).
- Seljatoe kasutamiseks tõmmake seda üles (A), kuni kostub klõpsatus. Veenduge, et võti ei oleks lukuauagus (B). Kontrollige, et sadul ei blokeeriks seljatuge (C).
- Pange täiendava turvasüsteemi rihmad ümber ratta raami (A). Pange rihm läbi turvavöö reguleerija (B) ja kinnitage laheline ots klambriga (C). Kontrollige, et turvavöö reguleerija on raamist vaba (D).
- Istme küljest äravõtmiseks toimige järgnevalt. Eemaldage täiendav turvasüsteem (A ja B). Kasutage luku avamiseks võtit (C). Vajutage turvalukk alla (D) ja tõmmake kinnitust tahapoole (E), hoides samal ajal turvalukku all (D). Võtke iste pakiraami pealt ära (F). Kasutage võtit istme lukustamiseks ja eemaldage võti (G).

- Istme peaks paigaldama sadulale võimalikult lähedale.
- Istet ei saa sadulaposti külge kinnitada, kui jalgratta tootja seda just ei luba.
- Kindlasti kontrollige regulaarselt, et iste ja asjakohased kinnitused on täielikult pinguldatud ja kinnitatud.
- Istet tohib paigaldada ainult selleks sobivale jalgrattale, mis tähendab, et ratas on konkreetse rattaistme paigaldamiseks sobiv. Soovime teil vaadata jalgrattaga (ja vajaduse korral) pakiraamiga kaasas olevat teavet. Kui seda pole saadaval, peate konsulteerima tootja või tarnijaga. Istet ei saa kasutada

mopeedi peal.

- Kontrollige, et kõik jalgratta osad toimivad nii nagu peab, kui iste on paigaldatud.

C – kasutusjuhised

- Avage istme tagaküljel olev sadul (A). Võtke turvavöö sadula alt välja (B) ja pange sadul tagasi (C). Pärast lapse istmele asetamist sulgege turvavöö (D).
- Pärast lapse istmesse tõstmist pange iga rihmühendus tagasi pandlasse. Veenduge, et turvavöö on korralikult kinni.
- Kinnitage turvavöö kindlalt, kuid mitte liiga kõvasti; tõmmake turvavöö reguleerija üles (A) ja tõmmake lahitses turvavöö otsast (B).
- Veenduge, et turvavöö ei ripuks lõdvalt liikuvate osade kõrval, eriti kui turvavööd ei kasutata (A). Kinnitage turvavöö seljatoe abil lapseistme ees (B). Või hoidke seda sadula all (C).
- Kontrollige, kas teie lapse jalad on nurga all risti (A). Vastasel juhul (B) reguleerige jalatugi vajalikule kõrgusele.

- Kontrollige, kas teil on seaduslikult lubatud kasutada istet seal riigis, kus te seda kasutada plaanite.
- Rattaiste on mõeldud lapse rattal kaasa võtmiseks teie igapäeva olukordades. See rattaiste ei sobi sporditegevusteks, nagu näiteks mägiljalgratta sõitudeks või võidusõitudeks.
- Istet ei tohi kasutada kiirustel üle 25 km/h.
- Kui kasutate pakiraamile kinnitatavat tagaistet, veenduge, et ei ületa pakiraami kandevõimet. Istet tohib paigaldada ainult standardile EN ISO 11243:2016 vastavale pakiraamile.
- Ärge vedage istmes last, kes on istmes turvaliselt istumiseks liiga noor. Iste on heaks kiidetud lastele vanuses 5–10 eluaastat, kus lapse max kaal on 35 kg või kanduri max koormus.
- Vedage ainult lapsi, kes on võimelised ilma abita istuma pikemat aega, ja võimelised istuma vähemalt nii kaua kuni kestab kavandatud teekond rattaga.
- Olenemata lapse vanusest peab ta olema võimeline oma pead üleval hoidma.
- Pärast esimest korda istme paigaldamist tehke kindlasti proovisõit turvalises ja vaikes keskkonnas nii ilma lapseta kui koos lapsega.
- Enne lapse istmesse tõstmist kontrollige, et iste poleks päikesest liiga kuum.
- Kontrollige alati hoolikalt stabiilsust/tasakaalu, kui tõstate last oma ratta peal olevasse istmesse.
- Veenduge alati, et poleks võimalust, et ükski teie lapse kehaosa ega riietuse osa satuks kontakti istme või ratta mõne liikuva osaga, nagu näiteks rattad, pidurdusmehhanism või vedrustatud sadul. Lapse kasvades kontrollige seda regulaarselt.
- Soovime kasutada turvasüsteemi, tagades, et laps on korralikult istmesse kinnitatud.
- Stabiilse istumisasendi tagamiseks soovime kasutada seljatuge.
- Veenduge, et poleks teravaid esemeid, mida teie laps puutuda saaks, nagu näiteks kulunud kaablid.
- Kui kasutate oma rattal vedrudega sadulat, kindlasti

katke vedrud kinni, enne kui sõidate oma rattaga, laps istmes.

- Veenduge, et turvavöö ei oleks lahti ega jääks liikuvatesse osadesse, eriti ratasest, kinni ka siis, kui sõidate jalgrattaga, ilma et laps oleks istmel.
- Kindlasti kinnitage täiendav turvasüsteem, et iste oleks jalgratta külge kindlalt paika kinnitatud igal ajahetkel.
- Rattaistmetes lapsed peavad olema soojemalt riides kui jalgratturid ja peaksid olema vihma eest kaitstud. Laps püsib liikumatult ja tal hakkab kiiresti külm.
- Me soovime, et teie laps kasutaks istmes olles hästi sobivat kiivrit. Kiiver peab vastama standardile EN 1078:2012+AI:2012.
- Kontrollige regulaarselt, et teie laps ei ületa maksimaalselt lubatud kasvu ja kaalu.
- Kas võtate ratta kaasa auto jalgrattaraamil? Võtke jalgratta iste alati küljest ära. Müsatused, jõnksud ja turbulentsus võivad istet või selle kinnitust rattale kahjustada või lasta lödvemaks. See teeb istme kasutamise ebatavaliseks ja võib põhjustada õnnetuse.

Hooldamine

- Hooldage rattaistet õigesti, et see saaks teile aastateks rõõmu pakkuda. Piisab sellest, kui puhastate seda aeg-ajalt leige vee, õrna puhastusvahendi ja lapiga.
- Teie lapseistmega seotud kaebuste või defektide korral võtke ühendust kauplusega, kust te selle ostsite, või meie klienditeenindusega.

HOIATUSED!

- Istme kasutamisel ärge ületage kanduri max koormust.
- Ärge kinnitage lapseistme külge lisapagasi. Lisapagas peab olema kinnitatud ratta vastaspoolele ehk tagaistme korral peaks kasutama ratta ette kinnitatavat pakiraami.
- Ärge muutke istet.
- Jalgratas võib käituda muudmoodi, kui laps on istmes. See puudutab eriti tasakaalu, roolimist ja pidurdamist.
- Ärge kunagi jätke järelevalveta pargitud jalgratast koos lapsega istmes.
- Ükskõik millise mõra tekkimine või kui pind hakkab lagunema, on see näitajaks, et istme kasutusiga on läbi ja seda tuleb välja vahetada. Kahtluse korral võtke ühendust spetsialistiga.
- Kui iste on maha kukkunud või saanud löögi, kontrollige, et poleks mõrasid ega painutusi.
- Enne kasutamist kontrollige alati pinna temperatuuri.
- See lapseiste ei sobi kasutamiseks sporditegevuste ajal.

Τόσο εσείς όσο και η ασφάλεια του παιδιού σας αποτελούν προτεραιότητά μας. Για αυτόν τον λόγο κρίνουμε ως ιδιαίτερα σημαντικό να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που ακολουθούν προτού τοποθετήσετε το κάθισμα. Οπτικές οδηγίες σχετικά με το πώς και πού να τοποθετήσετε και πώς να χρησιμοποιήσετε το κάθισμα και τα αξεσουάρ που μπορείτε να βρείτε στο αντίστοιχο κεφάλαιο και αριθμό στις σελίδες 3 - 7.

B - Οδηγίες τοποθέτησης

1. Σηκώστε το υποπόδιο. Ξεβιδώστε τις βίδες στο υποπόδιο και διαχωρίστε όλα τα μέρη.
2. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε προστατευτικά ποδιών με το υποπόδιο. Για να συναρμολογήσετε τα προστατευτικά ποδιών Urban Iki, προχωρήστε στο βήμα 3. Εάν διαθέτετε ήδη προστατευτικά ποδιών και θέλετε να συναρμολογήσετε μόνο το υποπόδιο, προχωρήστε στο βήμα 4.
3. Σταθεροποιήστε με τον σφιγκτήρα το υποπόδιο στο προστατευτικό ποδιών στην επιθυμητή θέση (Α). Το προστατευτικό ποδιών είναι προτιμότερο να τοποθετηθεί στη θέση 1, ώστε να μην υπάρχει κενό στο πάνω μέρος (Β). Εάν δεν υπάρχει αυτή η δυνατότητα, τοποθετήστε το στη θέση 2, ώστε να υπάρχει περισσότερος χώρος (C).
4. Τοποθετήστε τον μεταλλικό σφιγκτήρα με τον προσκρουστήρα πάνω από τον σωλήνα του πλαισίου (Α). Τοποθετήστε το περικόλλο στον σφιγκτήρα (Β). Τοποθετήστε το υποπόδιο πάνω στον σφιγκτήρα (C). Τοποθετήστε και σφίξτε τις βίδες (D) αφού ρυθμίσετε το υποπόδιο στο σωστό ύψος.
5. Χαλαρώστε τις βίδες της βάσης τοποθέτησης (Α) και βάλτε τη στη σκάρα (Β). Ο άξονας του πίσω τροχού θα πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των βελών της βάσης τοποθέτησης (C). Σφίξτε τις βίδες της βάσης τοποθέτησης με μέγιστη ροπή 5 Nm (D).
6. Κρατώντας το σύστημα πρόσθετης συγκράτησης (Α) τοποθετήστε το κάθισμα πάνω στη βάση τοποθέτησης μέχρι το μέσο της διαδρομής του (Β). Πιέζοντας προς τα κάτω, σύρετε το κάθισμα προς τα εμπρός (C) μέχρι να ασφαλίσει με το σχετικό «κλικ» στη βάση της σκάρας (D). Επισήμανση: το κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί ενώ είναι κλειδωμένο. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει τοποθετηθεί κανονικά πιέζοντας την πλάτη του (E).
7. Για να χρησιμοποιήσετε το στήριγμα πλάτης, τραβήξτε το προς τα πάνω (Α) μέχρι να ακούσετε το «κλικ». Βεβαιωθείτε ότι το κλειδί δε βρίσκεται στην κλειδαριά (Β). Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη δεν εμποδίζεται από τη σέλα (C).
8. Τοποθετήστε τους ιμάντες του συστήματος πρόσθετης συγκράτησης γύρω από τον σκελετό του ποδηλάτου (Α). Περάστε τον ιμάντα μέσα από τον ρυθμιστή της ζώνης (Β) και ασφαλίστε το χαλαρό άκρο με ένα κλιπ (C). Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής της ζώνης δεν εμποδίζεται από τον σκελετό (D).
9. Για να αφαιρέσετε το κάθισμα: Αφαιρέστε το σύστημα πρόσθετης συγκράτησης (Α και Β). Χρησιμοποιήστε το κλειδί για να ανοίξετε την κλειδαριά (C). Πιέστε την ασφάλεια προς τα κάτω (D) και τραβήξτε τη βάση προς τα πίσω (E) κρατώντας ταυτόχρονα την ασφάλεια πατημένη (D). Απομακρύνετε το κάθισμα από τη σκάρα (F). Χρησιμοποιήστε το κλειδί για να κλειδώσετε το κάθισμα, έπειτα αφαιρέστε το κλειδί (G).

- Το κάθισμα θα πρέπει να τοποθετηθεί όσο πιο κοντά στη σέλα

γίνεται.

- Το κάθισμα δεν μπορεί να προσαρμοστεί στην κολώνα του καθίσματος, εκτός αν αυτό επιτρέπεται από τον κατασκευαστή του ποδηλάτου.
- Ελέγχετε τακτικά το κάθισμα και τα μέσα συγκράτησής του για να βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως σφιγμένα και ασφαλισμένα.
- Το κάθισμα θα πρέπει να τοποθετείται μόνο σε κατάλληλο ποδήλατο, δηλαδή σε ποδήλατο το οποίο έχει τη δυνατότητα να φέρει το συγκεκριμένο κάθισμα. Σας συμβουλευόμαστε να ελέγξετε για τυχόν πληροφορίες που παρέχονται με το ποδήλατο και με τη σκάρα φόρτωσης (όπου υπάρχει). Εάν δεν υπάρχουν, θα πρέπει να αναζητήσετε τη συμβουλή του κατασκευαστή ή του διανομέα. Το κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε μοτοποδήλατο.
- Βεβαιωθείτε ότι με το κάθισμα τοποθετημένο, όλα τα εξαρτήματα του ποδηλάτου λειτουργούν σωστά.

C - Οδηγίες χρήσης

1. Αφαιρέστε τη σέλα στην πλάτη του καθίσματος (Α). Βγάλτε τη ζώνη ασφαλείας που βρίσκεται κάτω από τη σέλα (Β) και στη συνέχεια επανατοποθετήστε τη σέλα (C). Αφού τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα, ασφαλίστε τη ζώνη ασφαλείας (D).
 2. Αφού τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα τοποθετήστε κάθε γλυττίδα της ζώνης στην πόρπη. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη έχει ασφαλίσει κανονικά.
 3. Ασφαλίστε τη ζώνη σταθερά αλλά όχι πολύ σφιχτά. Τραβήξτε τον ρυθμιστή τη ζώνης προς τα πάνω (Α) και τραβήξτε το χαλαρό άκρο της ζώνης (Β).
 4. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν κρέμεται ελεύθερα δίπλα σε κινούμενα μέρη, ειδικά όταν δε χρησιμοποιείται (Α). Ασφαλίστε τη ζώνη ασφαλείας στο μπροστινό μέρος του παιδικού καθίσματος και σταθεροποιήστε τη χρησιμοποιώντας το στήριγμα πλάτης (Β). Εναλλακτικά, αποθηκεύστε την κάτω από τη σέλα (C).
 5. Ελέγξτε ότι τα πόδια του παιδιού σας σχηματίζουν ορθή γωνία (Α). Εάν όχι (Β), ρυθμίστε το υποπόδιο στο απαιτούμενο ύψος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο νόμος επιτρέπει τη χρήση του καθίσματος στη χώρα στην οποία σκοπεύετε να το χρησιμοποιήσετε.
 - Σκοπός του καθίσματος ποδηλάτου είναι να σας επιτρέψει να παίρνετε μαζί σας το παιδί σας στις καθημερινές σας μετακινήσεις. Το κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για αθλητικές δραστηριότητες όπως χρήση στο βουνό ή αγώνες ταχύτητας.
 - Το κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με ταχύτερες που υπερβαίνουν τα 25 km/h.
 - Αν χρησιμοποιείτε πίσω κάθισμα που τοποθετείται στη σκάρα φόρτωσης βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνει τη μέγιστη ικανότητα μεταφοράς φορτίου της σκάρας. Το κάθισμα πρέπει να τοποθετείται μόνο σε σκάρες που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN ISO 11243:2016.
 - Μην μεταφέρετε παιδιά που είναι πολύ μικρά για να καθίσουν με ασφάλεια στο κάθισμα. Το κάθισμα είναι εγκεκριμένο για παιδιά ηλικίας από 5 έως 10 ετών, με μέγιστο βάρος τα 35 kg ή το μέγιστο φορτίο αντοχής της σκάρας.
 - Μεταφέρετε μόνο παιδιά που μπορούν να καθίσουν χωρίς βοήθεια για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα και τουλάχιστον για όσο χρόνο απαιτείται για μια δεδομένη διαδρομή με ποδήλατο. Ανεξαρτήτως ηλικίας, το παιδί θα πρέπει να είναι σε θέση να κρατάει τα κεφάλι του ορθοί.
 - Αφού τοποθετήσετε το κάθισμα για πρώτη φορά κάντε μια μικρή δοκιμαστική διαδρομή με και χωρίς το παιδί σε ασφαλές και ήσυχο περιβάλλον.
 - Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα δεν είναι πολύ ζεστό, όταν έχει παραμείνει στον ήλιο σε συνθήκες καλοκαιρίας, προτού

- βάλετε το παιδί να καθίσει σε αυτό.
- Ελέγχετε πάντα με προσοχή τη σταθερότητα/ισορροπία όταν βάζετε το παιδί να καθίσει στο κάθισμα του ποδηλάτου σας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα να έρθει σε επαφή οποιοδήποτε μέρος του σώματος του παιδιού ή του ρουχισμού του με οποιοδήποτε κινούμενο μέρος του καθίσματος ή του ποδηλάτου όπως π.χ. οι τροχοί, οι μηχανισμοί των φρένων ή οι σέλες με ελατήρια. Καθώς το παιδί μεγαλώνει, οι έλεγχοι αυτοί πρέπει να γίνονται σε τακτική βάση.
- Συνιστούμε τη χρήση του συστήματος συγκράτησης, ώστε να διασφαλίζεται ότι το παιδί παραμένει ακινητοποιημένο στο κάθισμα.
- Συνιστούμε τη χρήση του στηρίγματος πλάτης, ώστε να εξασφαλίζεται σταθερή καθημερινή θέση.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αιχμηρά αντικείμενα τα οποία μπορεί να αγγίξει το παιδί, όπως ξεφτισμένα καλύδια.
- Αν το ποδήλατό σας διαθέτει σέλα με ελατήρια φροντίστε να καλώψετε τα ελατήρια προτού ανέβετε στο ποδήλατο με το παιδί στο κάθισμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν είναι χαλαρή ή δεν μπορεί να παγιδευτεί σε οποιαδήποτε κινούμενα μέρη, ιδιαίτερα στους τροχούς, ακόμα και όταν οδηγείτε το ποδήλατο χωρίς παιδί στο κάθισμα.
- Φροντίστε να αφίγγετε το σύστημα πρόσδεσης συγκράτησης για να ασφαλίσετε το κάθισμα στο ποδήλατο σε κάθε περίπτωση.

- Το παιδί που βρίσκεται στο κάθισμα θα πρέπει να είναι πιο ζεστά ντυμένο από τον οδηγό του ποδηλάτου και θα πρέπει να προστατεύεται από τη βροχή. Το παιδί δεν κινείται και έτσι θα κρυώσει γρήγορα.
- Όταν το παιδί βρίσκεται στο κάθισμα συνιστούμε να χρησιμοποιεί κράνος που εφαρμόζει σωστά. Το κράνος θα πρέπει να συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 1078:2012+A1:2012.
- Ελέγχετε τακτικά ότι το παιδί δεν υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο ύψος και βάρος.
- Μεταφέρετε το ποδήλατο με τη βάση μεταφοράς ποδηλάτων του αυτοκινήτου σας; Να αφαιρείτε πάντα το κάθισμα. Σαμαράκια στο οδόστρωμα, κραδασμοί και στροβιλισμοί του αέρα ενδέχεται να προξενήσουν ζημιά ή να χαλαρώσουν το κάθισμα ή τη βάση στήριξής του στο ποδήλατο. Κάτι τέτοιο κάνει το κάθισμα μη ασφαλές στη χρήση του και μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

Συντήρηση

- Συντηρείτε το κάθισμα όπως απαιτείται, καθώς αυτό θα σας χαρίσει πολλά χρόνια ικανοποίησης από τη χρήση του. Αρκεί ένας περιστασιακός καθαρισμός με χλιαρό νερό, μαλακό καθαριστικό και ένα πανί.
- Σε περίπτωση που υπάρχουν παράπονα ή ελαττώματα που αφορούν το κάθισμα, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε το παιδικό σας κάθισμα ή με την εξυπηρέτηση πελατών μας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο αντοχής της σκάρας σας όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα.
- Μην προσαρμόζετε πρόσθετο φορτίο στο παιδικό κάθισμα. Οποιοδήποτε πρόσθετο φορτίο θα πρέπει να τοποθετείται στο αντίθετο άκρο του ποδηλάτου, π.χ. εάν χρησιμοποιείτε πίσω κάθισμα χρησιμοποιήστε μπροστινή σκάρα φόρτωσης.
- Μην τροποποιείτε το κάθισμα.
- Το ποδήλατο ενδέχεται να συμπεριφέρεται με διαφορετικό τρόπο όταν υπάρχει παιδί στο κάθισμα. Ειδικά σε ό,τι αφορά την ισορροπία, τη διεύθυνση και την πέδηση.
- Μην αφήνετε ποτέ το ποδήλατο σταθμευμένο με ένα παιδί χωρίς επίβλεψη στο κάθισμα.
- Εάν εμφανιστεί οποιασδήποτε μορφής ρωγμή ή εάν η επιφάνεια αρχίζει να αποδομείται, αυτό δείχνει ότι το κάθισμα έχει φτάσει στο όριο ζωής του και θα πρέπει να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνήστε με έναν ειδικό επαγγελματία.
- Εάν έχει μεσολαβήσει πτώση ή κρούση, ελέγξτε το κάθισμα για ρωγμές και στρεβλώσεις.
- Ελέγχετε πάντα πριν από τη χρήση την επιφανειακή θερμοκρασία του καθίσματος.
- Το παρόν παιδικό κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε αγωνιστικές δραστηριότητες.

Sigurnost vas i vaše djece nam je važna. Stoga izričito preporučujemo da pažljivo pročitate sljedeće upute i upozorenja prije postavljanja sjedalice. Vizualne upute o tome kako i gdje montirati sjedalicu te kako je upotrebljavati uz pripadajuće dodatke, mogu se pronaći na stranicama 3 - 7 u odgovarajućem poglavlju.

B – Upute za montažu

1. Podignite oslonce za noge. Odvijte vijke oslonca za noge i odvojite sve dijelove.
2. S osloncem za noge obavezno upotrebljavajte štitnike za noge. Ako montirate štitnike za noge tvrtke Urban Iki, idite na 3. korak. Ako već imate štitnike za noge i želite montirati samo oslonac za noge, idite na 4. korak.
3. Pričvrstite oslonac za noge na štitnik za noge u željeni položaj (A). Štitnik za noge najbolje je postaviti u položaj 1, tako da na vrhu nema razmaka (B). Ako vam to ne odgovara, montirajte ga u položaj 2 tako da ima više prostora (C).
4. Stavite metalnu stezaljku s frikcijskim odbojnikom preko cijevi okvira (A). Stavite maticu na stezaljku (B). Stavite oslonac za noge preko stezaljke (C). Nakon podešavanja oslonca za noge na odgovarajuću visinu, umetnite i zategnite vijke (D).
5. Otpustite vijke sustava za montiranje (A) i postavite ga na nosač (B). Osovina stražnjeg kotača treba biti unutar strelica sustava za montiranje (C). Zategnite vijke sustava za montiranje s okretnim momentom od maksimalno 5 Nm (D).
6. Dok držite dodatni sustav za držanje (A), postavite sjedalicu ravno i do pola sustava za montiranje (B). Dok pritišćete prema dolje, gurnite sjedalicu prema naprijed (C) dok ne klikne u sustav za montiranje (D). Imajte na umu da se sjedalo može montirati dok je zaključano. Provjerite je li sjedalica pravilno postavljena tako da pogurnete naslon sjedalice (E).
7. Kako biste se koristili naslonom, povucite ga prema gore (A) dok ne klikne. Uvjerite se da ključ nije u bravi (B). Provjerite da li sjedalo blokira naslon za leđa (C).
8. Postavite remene dodatnog sustava za držanje oko okvira bicikla (A). Povucite remen kroz regulator za remen (B) i pričvrstite labavi kraj kopčom (C). Provjerite da regulator remena nije u doticaju s okvirom (D).
9. Demontaža sjedalice: Uklonite dodatni sustav za držanje (A i B). Bravu možete otvoriti ključem (C). Gurnite sigurnosnu bravu prema dolje (D) i povucite pričvršćivač unatrag (E) dok sigurnosnu bravu držite prema dolje (D). Skinite sjedalicu s nosača (F). Ključem zaključajte sjedalicu i izvadite ključ (G).
 - Sjedalicu treba postaviti što je moguće bliže sjedalu bicikla.
 - Sjedalica se ne smije pričvrstiti na stup sjedala bicikla, osim ako proizvođač bicikla to odobri.
 - Redovito provjeravajte jesu li sjedalica i odgovarajuća sredstva za pričvršćivanje dobro zategnuta i pričvršćena.
 - Sjedalicu treba pričvrstiti samo na odgovarajući bicikl, što znači da bicikl treba biti prikladan za montažu određene sjedalice. Savjetujemo vam da provjerite sve informacije koje su dostavljene uz bicikl i (ako

je primjenjivo) nosač prtljage. Ako informacije nisu dostupne, možete potražiti savjet od proizvođača ili dobavljača. Sjedalica nije prikladna za uporabu na mopedu.

- Provjerite rade li svi dijelovi bicikla ispravno kada je sjedalica montirana.

C – Upute za uporabu

1. Otvorite sjedalicu sa stražnje strane sjedala (A). Izvadite sigurnosni remen ispod sjedala (B), a zatim vratite sjedalo (C). Nakon što stavite dijete u sjedalicu, zakopčajte sigurnosni remen (D).
2. Nakon što smjestite dijete u sjedalicu, umetnite oba spojnika remena u utor. Provjerite je li remen dobro zakopčan.
3. Čvrsto zategnite sigurnosni remen, ali ne prejako; povucite regulator remena prema gore (A) i povucite slobodni kraj remena (B).
4. Pripazite da sigurnosni remen nije labav te da ne visi uz pokretne dijelove, osobito kada nije u uporabi (A). Zategnite sigurnosni remen na prednjem dijelu dječje sjedalice pomoću naslona (B). Možete ga spremati i ispod sjedalice (C).
5. Provjerite jesu li noge djeteta pod okomitim kutom (A). Ako nisu (B), namjestite oslonac za noge na potrebnu visinu.
 - Provjerite je li vam zakonski dopuštena upotreba sjedalice u zemlji u kojoj ju namjeravate koristiti.
 - Sjedalica za bicikl namijenjena je za vožnju djeteta u svakodnevnim aktivnostima. Ova sjedalica nije prikladna za korištenje u sportskim aktivnostima kao što je brdski biciklizam ili utrke.
 - Sjedalica se ne smije upotrebljavati pri brzinama većim od 25 km/h.
 - Ako stražnju sjedalicu upotrebljavate tako da je pričvršćena na nosač prtljage, pobrinite se da ne prekoračite maksimalnu nosivost nosača. Sjedalica se smije postaviti isključivo na nosače prtljage koji udovoljavaju standardu EN ISO 11243:2016.
- Nemojte voziti dijete koje je premalo da bi bilo sigurno u sjedalici. Ova sjedalica odobrena je za vožnju djece starosti od 5 do 10 godina, maksimalne težine 35 kg ili maksimalne nosivosti nosača.
- Vozite samo djecu koja mogu samostalno sjediti duže vrijeme, najmanje onoliko koliko traje planirana vožnja biciklom. Bez obzira na dob, dijete mora biti sposobno držati glavu podignutom.
- Nakon što prvi put instalirate sjedalicu, pobrinite se da napravite kratku probnu vožnju bez djeteta i s njim u sigurnom i mirnom okruženju.
- Prije nego što dijete posjednete u sjedalicu, provjerite da nije prevrnuća zbog sunca tijekom lijepog vremena.
- Uvijek pažljivo provjerite stabilnost/ravnotežu bicikla prilikom stavljanja djeteta u sjedalicu.
- Uvjerite se da nijedan dio djetetovog tijela ili odjeće ne može doći u kontakt s bilo kojim pokretnim dijelom sjedalice ili bicikla, kao što su kotači, kočioni mehanizmi ili opruge sjedala. Redovito provjeravajte stanje kako dijete raste.
- Savjetujemo vam da upotrebljavate sustav za držanje

kako bi dijete bilo sigurno u sjedalici.

- Savjetujemo vam da upotrebljavate naslon za leđa kako biste osigurali stabilan položaj pri sjedenju.
- Pazite da dijete ne može doći u doticaj s oštrim predmetima, primjerice oštećenim kablovima bicikla.
- Ako upotrebljavate biciklističko sjedalo s oprugama, pobrinite se da zaštitite ili prekrijete opruge prije što nego krenete u vožnju s djetetom.
- Pripazite da sigurnosni remen nije labav i da ne može zapeti u neki pokretni dio bicikla, posebno u kotače, čak i kada se vozite bez djeteta u sjedalici.
- Vodite računa da je dodatni sustav za držanje zapeti kako biste bili sigurni da je sjedalica dobro pričvršćena na bicikl u svakom trenutku.
- Djeca u sjedalici trebaju biti odjevena toplije od vozača bicikla i zaštićena od kiše. Dijete neće biti u pokretu te mu brzo može postati hladno.
- Preporučujemo da dijete u sjedalici nosi kacigu koja dobro prijanja uz glavu. Kaciga treba biti u skladu s normom za kacige EN 1078:2012+A1:2012.

- Redovito provjeravajte da dijete ne prelazi maksimalno dopuštenu visinu i težinu.
- Želite li voziti bicikl na automobilskom nosaču za bicikl? Obavezno uklonite sjedalicu s bicikla. Neravnine, trzaji i turbulencija zraka mogu oštetiti ili olabaviti sjedalicu ili njen nosač na biciklu. Time sjedalica postaje nesigurna za upotrebu i može uzrokovati nesreću.

Održavanje

- Pravilno održavajte sjedalicu za bicikl kako bi vam služila dugo vremena. Dovoljno je povremeno čišćenje krpom, mlakom vodom i blagim sredstvom za čišćenje.
- U slučaju pritužbe ili nekog nedostatka vezanog za dječju sjedalicu, kontaktirajte trgovinu u kojoj ste kupili sjedalicu ili našu službu za korisnike.

UPOZORENJA!

- Kada upotrebljavate sjedalicu, nemojte prekoračiti maksimalnu nosivost nosača.
- Nemojte stavljati dodatnu prtljagu na dječju sjedalicu. Svu dodatnu prtljagu treba pričvrstiti na suprotni kraj bicikla odnosno, ako imate stražnju sjedalicu, upotrijebite prednji nosač prtljage.
- Nemojte modificirati sjedalicu.
- Bicikl može reagirati drugačije u vožnji kada je dijete u sjedalici. To se osobito odnosi na održavanje ravnoteže, upravljanje i kočenje.
- Nikada ne ostavljajte bicikl parkiran s djetetom u sjedalici i bez nadzora.
- Ako primijetite bilo kakve pukotine ili ako je površina sjedalice oštećena, to je znak da je sjedalica dosegla svoj vijek trajanja i da je treba zamijeniti. Ako niste sigurni, potražite pomoć stručnjaka.
- Provjerite ima li napuklina i iskrivljenja ako sjedalica padne ili pretrpi udarac.
- Prije svake upotrebe provjerite temperaturu površine sjedalice.
- Ova dječja sjedalica nije prikladna za upotrebu tijekom sportskih aktivnosti.

Törődünk gyermeke és az Ön biztonságával. Javasoljuk ezért, hogy az ülés beszerelése előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat és figyelmeztetéseket. A felszerelés módjára és helyére, valamint az ülés és a megfelelő tartozékok használatára vonatkozó szemléletes utasítások a megfelelő fejezetben és számban találhatóak a 3 - 7. oldalon.

B – Felszerelési utasítások

- Emelje fel a lábtartót. Hajtsa ki a lábtartó csavarjait, és válassza szét az alkatrészeket.
- A lábvédőket mindenképpen a lábtartókkal együtt használja. Az Urban Iki lábvédők felszerelésekor folytassa a 3. lépéssel. Ha már rendelkezik a lábvédőkkel és csak a lábtartókat szeretné felszerelni, folytassa a 4. lépéssel.
- Akassa be a lábtartót a lábvédőbe a kívánt helyzetben (A). A lábvédőt a legjobb az 1. helyzetben felszerelni, hogy felül ne maradjon rés (B). Ha így nem jó, szerelje a 2. pozícióba, hogy így több hely maradjon (C).
- Helyezze a fémbilincset a sűrűlő betéttel együtt a vázcső köré (A). Tegye be az anyát a bilincsbé (B). Helyezze a lábtartót a bilincs fölé (C). Helyezze be, és húzza meg a csavarokat (D), miután a lábtartót a megfelelő magasságba állította.
- Lazítsa meg a rögzítőrendszer csavarjait (A), és tegye fel az adaptert csomagtartóra (B). A hátsó kerék tengelye essen a rögzítőrendszer (C) nyílakkal jelzett területére. Húzza meg a rögzítőrendszer csavarjait max. 5 Nm nyomatékkal (D).
- A kiegészítő rögzítőrendszert (A) megtartva helyezze az ülést félig a rögzítőrendszerre (B). Miközben lefele nyomja, csúsztassa az ülést előre (C), amíg az be nem kattan az adapterrendszerbe (D). Megjegyezzük, hogy az ülés a zárral rögzített állapotában is felszerelhető. A háttámlájánál (E) fogva megmozgatva ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően van-e felszerelve.
- A háttámlát a használatához hajtsa fel (A) kattanásig. Ügyeljen rá, hogy a kulcs ne legyen a zárbán (B). Ellenőrizze, hogy a háttámlát nem akadályozza-e a nyereg (C).
- A kiegészítő rögzítőrendszer pántjait hajtsa a kerékpár váza köré (A). Fűzze át a pántot az állítóelemén (B), a szabad végét pedig rögzítse a kapocssal (C). A szíj állítóeleme ne érjen a vázhoz (D).
- Az ülés eltávolítása: Távolítsa el a kiegészítő rögzítőrendszert (A és B). Használja a kulcsot a zár kinyitásához (C). Nyomja le a biztonsági reteszt (D), majd húzza hátra a rögzítőelemet (E), miközben a biztonsági reteszt (D) lenyomva tartja. Vegye le az ülést a csomagtartóról (F). Használja a kulcsot az ülés lezárásához, majd vegye ki a kulcsot (G).

- Az ülést a lehető legközelebb kell felszerelni a kerékpárnyereghez.
- Az ülés nem rögzíthető a nyeregcsőhöz, hacsak a kerékpár gyártója nem engedélyezi.
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy az ülés és a megfelelő rögzítőelemek teljesen meg vannak-e húzva, és biztonságosak.
- Az ülést csak megfelelő kerékpárra szabad felszerelni,

ami azt jelenti, hogy a kerékpárnak alkalmasnak kell lennie az adott kerékpárülés felszerelésére. Javasoljuk, hogy ellenőrizze a kerékpárhoz és (adott esetben) a csomagtartóhoz mellékelt információkat. Ha ez nem áll rendelkezésre, kérjen tanácsot a gyártótól vagy a szállítótól. Az ülés mopeden nem használható.

- Ellenőrizze, hogy a kerékpár minden alkatrésze megfelelően működik-e az ülés felszerelése után is.

C – Használati utasítás

- Nyissa fel a nyerges az ülés hátuljánál (A). Vegye ki a biztonsági övet a nyereg alól (B), majd helyezze vissza a nyerges (C). Miután gyermekét az ülésbe ültette, csatolja be a biztonsági övet (D).
- Miután gyermekét elhelyezte az ülésben, csatolja be az öveket. Ellenőrizze az övek megfelelően becsatolt állapotát.
- Rögzítse a biztonsági övet erősen, de ne túl szorosan; húzza felfelé az övbeállítót (A), és húzza meg az öv laza végét (B).
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne lógjon lazán a mozgó alkatrészek mellett, különösen, ha az nincs használatban (A). Rögzítse a biztonsági övet a gyermekülés elején a háttámla (B) segítségével. Vagy tegye a nyereg alá (C).
- Ellenőrizze, hogy gyermeke lábai derékszögben állnak-e (A). Ha nem (B), állítsa a lábtartót a kívánt magasságra.

- Ellenőrizze, hogy engedélyezett-e az ülés használata abban az országban, ahol használni kívánja.
- A kerékpárülés arra szolgál, hogy gyermekét a mindennapokban magával vigye a kerékpárján. Az ülés nem való sporttevékenységekhez, például hegyi kerékpározáshoz vagy versenyzéshez.
- Az ülés 25 km/h-nál nagyobb sebességgel tilos használni.
- Ha olyan hátsó ülést használ, amely a csomagtartóhoz van rögzítve, ügyeljen rá, hogy a csomagtartó terhelhetőségét ne lépje túl. Az ülés csak az EN ISO 11243:2016 szabványnak megfelelő csomagtartóra szerelhető fel.
- Ne szállítson olyan gyermeket, aki túl kicsi ahhoz, hogy biztonságosan üljön az ülésben. Az ülés 5–10 éves gyermek számára van jóváhagyva, akinek maximum 35 kg a test súlya, de ne haladja meg a csomagtartó maximális teherbírását.
- Csak olyan gyermeket szállítson, aki hosszabb ideig, de legalább a tervezett kerékpárút idejéig képes önállóan ülni. Életkortól függetlenül a gyermeknek képesnek kell lennie arra, hogy felemelt helyzetben tartsa a fejét.
- Miután először felszerelte az ülést, tegyen egy rövid próbautat gyermeke nélkül, majd biztonságos és nyugodt környezetben a gyermekével is.
- Szép időben ellenőrizze, hogy a kerékpárülés melegezett-e fel túlságosan a napon, mielőtt gyermekét az ülésbe ültetné.
- Mindig gondosan ellenőrizze a stabilitást/egyensúlyt, amikor gyermekét a kerékpárülésébe helyezi.
- Ügyeljen rá, hogy gyermeke testének vagy ruházatának egyetlen része se érintkezzen az ülés

vagy a kerékpár bármely mozgó alkatrészével, például a kerekekkel, a fékmechanizmusokkal vagy a rugós nyereggel. Ellenőrizze ezt rendszeresen, ahogy gyermeke növekszik.

- Használja mindig a gyermekbiztonsági rendszert, biztosítva, hogy a gyermek rögzítve legyen az ülésben.
- A stabil ülés helyzet biztosítása érdekében javasoljuk a háttámla használatát.
- Győződjön meg róla, hogy nincsenek olyan éles tárgyak a kerékpáron, amelyekhez a gyermeke hozzáérhet, például kiálló szálú bovdenek.
- Ha a kerékpárján rugós nyereget használ, a rugókat fedje be, mielőtt elindul kerékpárjával a gyermekkel az ülésben.
- Győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv nem lazult meg, illetve nem szorulhat be semmilyen mozgó alkatrészhez, különösen a kerekeknél, akkor sem, ha a kerékpárt úgy használja, hogy a gyermek nem ül az ülésben.
- Ügyeljen arra, hogy a kiegészítő rögzítőrendszerrel mindig rögzítse az ülést a kerékpárhoz.
- A kerékpárülésben ülő gyermek öltözéke legyen melegebb, mint a kerékpárosé, és a gyermeket védeni

kell az esőtől. Gyermeke nem fog mozogni, ezért hamar megfázhat.

- Javasoljuk, hogy használjon a gyermeke jól illeszkedő sisakot, amikor az ülésben ül. A sisak feleljen meg az EN 1078:2012+A1:2012 szabványnak.
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy gyermeke nem lépte-e túl a megengedett maximális magasságot és testsúlyt.
- A kerékpárját autója kerékpártartóján viszi magával? Vegye le ekkor mindig a kerékpáros gyermekülést. Az ütések, rázkódások és légörvények károsíthatják vagy lelazíthatják az ülést vagy annak a kerékpárhoz való rögzítését. Ez az ülés használatát nem biztonságossá teszi, és balesetet okozhat.

Karbantartás

- Tartsa karban megfelelően a kerékpáros gyermekülést, mert ezután hosszú éveken át örömet fog szerezni a családnak. Elég, ha időnként megtisztítja törőruhával, langyos vízzel és enyhe tisztítószerrel.
- A gyermeküléssel kapcsolatos panasz vagy hiba esetén forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a gyermekülést vásárolta, vagy ügyfélszolgálatunkhoz.

FIGYELMEZTETÉSEK!

- Az ülés használata során ne lépje túl a csomagtartó maximális teherbírását.
- Ne rögzítsen további csomagokat a gyermekülésre. Minden további csomagot a kerékpár másik végére kell rögzíteni, pl. ha hátsó ülést használ, használjon elülső csomagtartót.
- Ne végezzen az ülésen módosítást.
- A kerékpár a megszokottól eltérően viselkedhet, ha gyermek ül az ülésben. Különösen az egyensúlyozás, a kormányzás és a fékezés tekintetében észlelhető változás.
- Soha ne hagyja a kerékpárt úgy leparkolva, hogy a gyermek felügyelet nélkül ül az ülésben.
- Ha bármilyen repedés jelenik meg az ülésben, vagy ha bomlani kezd a felülete, az azt jelzi, hogy az ülés élettartama lejárt, és ki kell cserélni. Kétség esetén szakemberhez kell fordulni.
- Ha az ülés leesett vagy ütést kapott, ellenőrizze, hogy nem keletkezett-e rajta repedés vagy görbülés.
- Használat előtt mindig ellenőrizze az ülés felületi hőmérsékletét.
- Ez a gyermekülés nem alkalmas sportolás közbeni használatra.

Mums rūp jūsu un jūsu bērna drošība. Tāpēc pirms sēdekļa uzstādīšanas iesakām rūpīgi izlasīt turpmāk sniegtos norādījumus un brīdinājumus. Vizuālus norādījumus par to, kā un kur uzstādīt, kā lietot sēdekli un attiecīgos piederumus, atradīsiet attiecīgajā nodaļā un 3 - 7 lappusēs.

B – Montāžas instrukcija

1. Paceliet kāju balstu. Atskrūvējiet kāju balsta skrūves un atdaliet visas daļas.
2. Kopā ar kāju balstu izmantojiet kāju sargus. Uzliekot "Urban Iki" kāju sargus, dodieties uz 3. darbību. Ja jums jau ir kāju sargi un jūs vēlaties uzlikt tikai kāju balstu, dodieties uz 4. darbību.
3. Ar skavu nofiksējiet kāju balstu pie kāju sarga vēlamajā pozīcijā. Kāju sargu vislabāk uzstādīt 1. pozīcijā, lai augšpusē nebūtu atstarpes (B). Ja tas nepieļauj, uzstādiet kāju sargu 2. pozīcijā, lai būtu vairāk vietas (C).
4. Uzlieciet metāla skavu ar berzes buferi uz rāmja caurules (A). Skavā ievietojiet uzgriezni (B). Novietojiet kāju balstu uz skavas (C). Kad kāju balsts atrodas pareizajā augstumā, ievietojiet un pievelciet skrūves (D).
5. Atskrūvējiet stiprinājuma sistēmas skrūves (A) un uzlieciet to uz bagāžnieka (B). Aizmugurējā riteņa asij jāiekļaujas stiprinājuma sistēmas (C) buļņiņās. Pievelciet stiprinājuma sistēmas skrūves ar maksimālo griezes momentu 5 Nm (D).
6. Pieturot papildu stiprinājuma sistēmu (A), novietojiet sēdekli līdz pusei uz stiprinājuma sistēmas (B). Spiežot uz leju, bidiet sēdekli uz priekšu (C), līdz sēdeklis nofiksējas stiprinājuma sistēmā (D). Ņemiet vērā, ka sēdekli var uzstādīt bloķētā stāvoklī. Pārbaudiet, vai sēdeklis ir pareizi uzstādīts, uzspiežot uz sēdekļa aizmugures (E).
7. Lai izmantotu atzveltni, velciet to uz augšu (A), līdz atskan klikšķis. Pārliecinieties, ka atslēga neatrodas slēdzenē (B). Pārliecinieties, ka pamatne nenobloķē atzveltni (C).
8. Apvelciet papildu stiprinājuma sistēmas siksnas ap velosipēda rāmi (A). Ielieciet siksnu caur jostas regulētāju (B) un nostipriniet vaļējo galu ar fiksatoru (C). Pārbaudiet, vai siksnas regulētājs ir atrodas brīvi no rāmja (D).
9. Lai demontētu sēdekli: Noņemiet papildu stiprinājuma sistēmu (A un B). Izmantojiet atslēgu, lai atvērtu slēdzeni (C). Nospiediet drošības fiksatoru uz leju (D) un, turot drošības fiksatoru uz leju (E), velciet fiksatoru atpakaļ (D). Noņemiet sēdekli no bagāžnieka (F). Izmantojiet atslēgu, lai nofiksētu sēdekli, tad izņemiet atslēgu (G).

- Sēdeklis jāuzstāda pēc iespējas tuvāk velosipēda sēdeklim.
- Sēdekli nedrīkst piestiprināt pie sēdekļa balsta, ja vien to nav atļāvis velosipēda ražotājs.
- Regulāri pārbaudiet, vai sēdeklis un attiecīgie stiprinājumi ir pilnībā pievilkti un nostiprināti.
- Sēdekli drīkst uzstādīt tikai uz piemērota velosipēda, proti, velosipēds ir piemērots konkrētā velosipēda

sēdekļa uzstādīšanai. Iesakām pārbaudīt visu informāciju, kas ir pievienota velosipēdam un (attiecīgā gadījumā) bagāžniekam. Ja tā nav pieejama, jāvērsas pēc informācijas pie ražotāja vai piegādātāja. Sēdekli nav piemērots izmantošanai uz mopēda.

- Pārbaudiet, vai visas velosipēda daļas darbojas pareizi, ja sēdekli ir uzstādīts.

C – Lietošanas instrukcija

1. Atveriet pamatni sēdekļa aizmugurē (A). Izņemiet drošības jostu no vietas zem pamatnes (B) un nomainiet pamatni (C). Pēc bērna uzsēdināšanas uz sēdekļa aizsprādzējiet drošības jostu (D).
2. Pēc bērna ievietošanas sēdekli ievietojiet katru jostas savienotāju sprādzē. Pārbaudiet, vai josta ir droši nostiprināta.
3. Drošības jostu piesprādzējiet stingri, bet ne pārāk cieši; pavelciet drošības jostas regulatoru uz augšu (A) un pavelciet vaļējo jostas galu (B).
4. Pārliecinieties, ka drošības siksnas nenokarājas blakus kustīgajām daļām, jo īpaši tad, ja drošības jostu neizmanto (A). Ar skavu nofiksējiet siksnu bērna sēdekļa priekšpusē, izmantojot atzveltni (B). Vai uzglabājiet to zem pamatnes (C).
5. Pārliecinieties, ka bērna kājas ir taisnā leņķī (A). Ja nē (B), pielāgojiet kāju balstu atrašanās vietu, lai tie būtu pareizā augstumā.

- Pārbaudiet, vai valsti, kurā plānojat izmantot sēdekli, ir likumīgi atļauts to izmantot.
- Velosipēda sēdekli ir paredzēts bērna pārvadāšanai ar velosipēdu ikdienā. Sēdekli nav piemērots sporta aktivitātēm, piemēram, kalnu riteņbraukšanai vai sacensībām.
- Sēdekli nedrīkst izmantot, ja ātrums pārsniedz 25 km/h.
- Ja izmantojat aizmugurējo sēdekli, kas ir piestiprināts bagāžniekam, pārliecinieties, ka nav pārsniegta bagāžnieka kravasbāze. Sēdekli drīkst uzstādīt tikai tādiem bagāžniekiem, kas atbilst standartam EN ISO 11243:2016.

- Nepārvadājiet bērnus, kas ir pārāk mazi, lai droši sēdētu sēdekli. Sēdekli ir apstiprināts izmantošanai bērniem, kuru vecums ir 5-10 gadi un maksimālais svars 35 kg, vai atbilstoši maksimālajai nesējmehanisma noslodzei.
- Ar velosipēdu pārvadājiet tikai bērnus, kuri var sēdēt bez palīdzības ilgāku laiku, vismaz tik ilgi, cik ilgs ir plānotais brauciens ar velosipēdu. Neatkarīgi no vecuma bērnam ir jāspēj noturēt galvu paceltu.
- Kad esat pirmo reizi uzstādījis sēdekli, pārliecinieties, ka esat veicis īsu izmēģinājuma braucienu bez bērna un ar bērnu drošā un klusā vidē.
- Pirms bērna ievietošanas sēdekli pārbaudiet, vai velosipēda sēdekli nav pārāk karsts saulē, ja laikapstākļi ir labvēlīgi.
- Vienmēr rūpīgi pārbaudiet stabilitāti/līdzsvaru, kad ievietojat bērnu sēdekli uz velosipēda.
- Pārliecinieties, ka nevienai bērna ķermeņa daļai vai apģērbam nav iespējams saskarties ar kādu kustīgu sēdekļa vai velosipēda daļu, piemēram, riteņiem,

bremžu mehānismiem vai velosipēda sēdekļiem ar atspērēm. Regulāri to pārbaudiet, bērnam pieaugot.

- Mēs iesakām izmantot ierobežotājsistēmu, lai nodrošinātu, ka bērns droši sēž sēdekļīti.
- Mēs iesakām izmantot atzveltni, lai pārliecinātos, ka bērns sēž stabilā pozīcijā.
- Pārliecinieties, ka sēdekļi nav asu priekšmetu, kuriem bērns var pieskarties, piemēram, saplēstu kabeļu.
- Ja uz velosipēda izmantojat velosipēda sēdekli ar atspērēm, pirms braukšanas ar velosipēdu ar bērnu sēdekļīti pārliecinieties, ka atsperes ir aizklātas.
- Pārliecinieties, ka drošības josta nav vaļīga un nevar iekļerties kustīgajās daļās, jo īpaši riteņos un tad, kad braucat ar velosipēdu un sēdekļīti nav bērna.
- Pārliecinieties, ka ir piestiprināta papildu fiksācijas sistēma, lai sēdekļis vienmēr būtu droši piestiprināts pie velosipēda.
- Bērniem velosipēdu sēdekļos jābūt siltāk apģērbtiem nekā velosipēdu vadītājiem, un viņi jāpasargā no lietus. Jūsu bērns nebūs kustīgs, tāpēc ātrāk saaukstēsies.
- Mēs iesakām bērnam, atrodoties sēdekļīti, lietot labi pieguļošu ķiveri. Ķiveri jāatbilst

standartam EN 1078:2012+A1:2012.

- Regulāri pārbaudiet, vai jūsu bērns nepārsniedz maksimālo atļauto augumu un svaru.
- Nemat līdzi velosipēdu ar automašīnas velosipēdu turētāju? Vienmēr noņemiet velosipēda sēdekli. Grambas, kratīšanās un brāzmainums var sabojāt vai padarīt sēdekli vaļīgu vai tā stiprinājumu pie velosipēda. Tas padara sēdekli nedrošu lietošanā un var izraisīt negadījumu.

Apkope

- Veiciet pareizu sava velosipēda sēdekļa apkopi, jo tad tas sniegs ilgus gadus prieka. Pietiek to laiku pa laikam notīrīt ar drānu, remdenu ūdeni un maigu tīrīšanas līdzekli.
- Sūdzību vai defektu gadījumā, kas saistīti ar jūsu bērnu sēdekli, sazinieties ar veikalu, kurā iegādājāties bērnu sēdekli, vai mūsu klientu apkalpošanas dienestu.

BRĪDINĀJUMI!

- Nepārsniedziet maksimālo nesējmehānisma nestspēju, kad izmantojat sēdekļīti.
- Nepiestipriniet bērnu sēdeklim papildu bagāžu. Jebkāda papildu bagāža jāpiestiprina pretējā velosipēda galā, piemēram, ja izmantojat aizmugurējo sēdekli, izmantojiet priekšējo bagāžas turētāju.
- Neveiciet modifikācijas sēdeklim.
- Ja sēdekļī ir bērns, velosipēds var funkcionēt citādāk. Jo īpaši līdzsvara, stūrēšanas un bremzēšanas ziņā.
- Nekad neatstājiet velosipēdu stāvošu, ja sēdekļī bez uzraudzības atrodas bērns.
- Ja parādās jebkāda veida plaisas vai virsma sāk bojāties, tas norāda, ka sēdekļa kalpošanas laiks ir beidzies un tas ir jānomaina. Šaubu gadījumā jāsaazinās ar speciālistu.
- Pārbaudiet, vai nav radušās plaisas un izliekumi, ja sēdekļis ir nokritis vai saņēmis triecienu.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet sēdekļa virsmas temperatūru.
- Šis bērnu sēdekļis nav piemērots izmantošanai sporta aktivitāšu laikā.

Mums rūpite jūs ir jūsų vaiko saugumas. Todėl primygtinai rekomenduojame prieš tvirtinant kėdutę atidžiai perskaityti toliau pateiktas instrukcijas ir įspėjimus. Vaizdinės instrukcijos, kaip ir kur tvirtinti, ir kaip naudoti kėdutę bei susijusius priedus, pateikiamos atitinkamame skyriuje ir 3 - 7 puslapiuose.

B - Tvirtinimo instrukcijos

1. Pakelkite pėdų atramas. Atsukite pėdų atramų varžtus ir atsikirkite visas dalis.
2. Kartu su pėdų atramomis reikia naudoti pėdų dirželius. Norėdami pritvirtinti „Urban Iki“ pėdų dirželius, žr. 3 veiksmą. Jei jau pritvirtinote pėdų dirželius ir jums reikia pritvirtinti tik pėdų atramas, žr. 4 veiksmą.
3. Įstinkite pėdų atramas į pėdų dirželius pasirinkę atitinkamą padėtį (A). Pėdų dirželius geriausia tvirtinti 1 padėtyje, kad viršuje neliktų tarpo (B). Jei padėtis netinkama, tvirtinkite 2 padėtyje, kad liktų daugiau vietos (C).
4. Uždėkite metalinį spaustuką su apsauga nuo trinties ant rėmo vamzdžio (A). Įdėkite veržlę į spaustuką (B). Uždėkite pėdų atramą ant spaustuko (C). Sureguliuavę pėdų atramų aukštį, įdėkite ir priveržkite varžtus (D).
5. Atsukite tvirtinimo sistemos varžtus (A) ir uždėkite ją ant laikiklio (B). Galinio rato ašis turi atsidurti tvirtinimo sistemos rodyklių srities viduje (C). Priveržkite tvirtinimo sistemos varžtus iki maks. 5 Nm sukimo momento (D).
6. Laikydami papildomą laikančiąją sistemą (A), kėdutę iki pusės lygiai uždėkite ant laikiklio tvirtinimo sistemos (B). Stumdami žemyn, paslinkite kėdutę į priekį (C), kol ji užsifiksuos tvirtinimo sistemoje (D). Atkreipkite dėmesį, kad kėdutę galima tvirtinti užrakintoje padėtyje. Patikrinkite, ar kėdutė tinkamai pritvirtinta, pastumdami kėdutes galinę dalį (E).
7. Norėdami naudoti nugaros atramą, traukite ją į viršų (A), kol išgirsite spragtelėjimą. Įsitikinkite, kad užrakte nėra rako (B). Patikrinkite, ar nugaros atramos neblokuoja balnelis (C).
8. Pritvirtinkite papildomos laikančiosios sistemos dirželius aplink dviračio rėmą (A). Perkiškite dirželį per diržo reguliatorių (B) ir pritvirtinkite laisvąjį galą spaustuku (C). Patikrinkite, ar diržo reguliatorius yra laisvas nuo rėmo (D).
9. Norėdami nuimti kėdutę: nuimkite papildomą laikančiąją sistemą (A ir B). Raktu atrinkite užraktą (C). Pastumkite apsauginį fiksatorių žemyn (D) ir patraukite tvirtiklį atgal (E), kol apsauginį fiksatorių laikote nuspaudę žemyn (D). Nuimkite kėdutę nuo laikiklio (F). Raktu prirakinkite kėdutę ir išimkite raktą (C).

- Kėdutė reikia tvirtinti kuo arčiau dviračio sėdynės.
- Kėdutes negalima tvirtinti prie kėdutes atramos, nebent tai leidžia dviračio gamintojas.
- Būtinai reguliariai tikrinkite, ar kėdutė ir susiję tvirtinimo elementai iki galo ir saugiai priveržti.
- Kėdutė turi būti tvirtinama prie tinkamo dviračio, turi reikšmia, kad dviratis turi būti tinkamas specialiai dviračio kėdutei tvirtinti. Rekomenduojame patikrinti visą su dviračiu ir (kai taikoma) bagažo laikikliu

pateiktą informaciją. Jei ji nepasiekiamą, turėtumėte pasikonsultuoti su gamintoju arba tiekėju. Kėdutė netinkama naudoti ant mopedo.

- Patikrinkite, ar pritvirtinus kėdutę visos dviračio dalys veikia tinkamai.

C - Naudojimo instrukcijos

1. Kėdutes gale esantį balnelį pakelkite (A). Išimkite po balneliu esantį saugos diržą (B) ir vėl uždėkite balnelį (C). Įsodinę vaiką į kėdutę, užsekite saugos diržą (D).
 2. Pasodinę vaiką į kėdutę, kiekvieną diržo jungtį įstatykite į sagtį. Patikrinkite, ar diržas patikimai užsegtas.
 3. Diržą užsekite tvirtai, bet ne per stipriai; patraukite diržo reguliatorių aukštyn (A) ir patraukite laisvąjį diržo galą (B).
 4. Įsitikinkite, kad saugos diržas nėra atsilaisvinęs ir nekaba šalia judančių dalių, ypač jo nenaudojant (A). Pritvirtinkite saugos diržą kėdutes priekyje naudodami nugaros atramą (B). Arba laikykite jį po balneliu (C).
 5. Patikrinkite, ar jūsų vaiko kojos yra statmenai (A). Jei ne (B), sureguliuokite pėdų atramas iki reikiamo aukščio.
- Patikrinkite, ar jums teisiškai leidžiama naudoti kėdutę šalyje, kurioje ketinate ją naudoti.
 - Jūsų dviračio kėdutė skirta jūsų vaikui kasdien vežiotis ant dviračio. Kėdutė netinkama užsiimti sportine veikla, pavyzdžiui, važinėti dviračiu kalnuose ar lenktyniauti.
 - Kėdutes negalima naudoti važiuojant didesniu nei 25 km/h greičiu.
 - Jei naudojate gale prie bagažo laikiklio tvirtinamą kėdutę, įsitikinkite, kad neviršijama laikiklio keliamoji galia. Kėdutę galima tvirtinti tik prie standartą EN ISO 11243:2016 atitinkančių bagažo laikiklių.
 - Nevežkite vaiko, kuris yra per jaunas, kad saugiai sėdėtų kėduteje. Kėduteje galima vežti 5-10 metų, iki 35 kg svorio vaikus, neviršijant didžiausios gamintojo leidžiamos apkrovos.
 - Vaikus vežkite tik tuo atveju, jei jie gali ilgai ar bent jau numatytą kelionės dviračiu trukmę sėdėti be pagalbos. Nepaisant amžiaus, jūsų vaikas turi gebėti laikyti pakeltą galvą.
 - Pritvirtinę kėdutę pirmą kartą, būtinai trumpai pabandykite važiuoti be vaiko ir su vaiku saugioje ramioje aplinkoje.
 - Esant šiltam orui, prieš sodindami vaiką į kėdutę patikrinkite, ar dviračio kėdutė nėra pernelyg įkaitusi saulėje.
 - Sodindami vaiką į kėdutę ant dviračio, visada atidžiai patikrinkite stabilumą / pusiausvyrą.
 - Įsitikinkite, kad jokia jūsų vaiko kūno dalis ar drabužis negali liestis prie jokios judančios kėdutes ar dviračio dalies, pavyzdžiui, ratų, stabdymo mechanizmų arba spyruoklinių sėdynių. Tai reguliariai tikrinkite vaikui augant.
 - Rekomenduojame naudoti saugos diržus, kad vaikas būtų tvirtai prisegtas kėduteje.
 - Rekomenduojame naudoti nugaros atramą, kad būtų užtikrinti stabili sėdima padėtis.
 - Įsitikinkite, kad nėra jokių aštrių objektų, kuriuos jūsų vaikas galėtų paliesti, pavyzdžiui, įtrūkusį laidų.

- Jei ant savo dviračio naudojate sėdynę su spyruoklėmis, prieš važiuodami dviračiu su kėdutėje pasodintu vaiku būtinai uždenkite spyruokles.
- Saugos diržas neturi būti laisvas ar įspainioti į judančias dalis, ypač ratus, net ir tada, kai važiuodami dviračiu nevežate vaiko.
- Būtinai pritvirtinkite papildomą laikančiąją sistemą, užtikrinančią, kad kėdutė būtų pritvirtinta prie dviračio.
- Į dviračio kėdutes sodinamus vaikus reikia aprengti šilčiau, nei apsirengia dviračių vairuotojai, ir juos reikia apsaugoti nuo lietaus. Jūsų vaikas nejudės, todėl greičiau sušals.
- Kai vaikas sėdi kėdutėje, rekomenduojame jam uždėti gerai prigludantį šalmą. Šalmas turi atitikti standartą EN 1078:2012+A1:2012.
- Reguliariai tikrinkite, ar jūsų vaikas neviršijo didžiausio leistino ūgio ir svorio.
- Vežatės dviratį ant automobilinio dviračių laikiklio? Visada nuimkite dviračio kėdutę. Dėl smūgių, kratymo ir oro turbulencijos kėdutė gali būti pažeista arba atsilaisvinti nuo dviračio. Dėl to kėdutė nėra saugi naudoti ir gali lemti nelaimingą atsitikimą.

Priežiūra

- Tinkamai prižiūrėkite savo dviračio kėdutę, tokiu atveju ji bus tinkama naudoti daugybę metų. Pakanka ją kartais nuvalyti šluoste, drungnu vandeniu ir švelnia valymo priemone.
- Skundo ar defekto, susijusio su jūsų vaikiška kėdute, atveju kreipkitės į parduotuvę, kurioje pirkote vaikišką kėdutę, arba mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

ĮSPĖJIMAI!

- Naudojant kėdutę negalima viršyti didžiausios gamintojo leidžiamos apkrovos.
- Prie vaikiškos kėdutės netvirtinkite papildomo bagažo. Visą papildomą bagažą reikia tvirtinti priešingoje dviračio pusėje, pvz., jei naudojate gale tvirtinamą kėdutę, naudokite priekinį bagažo laikiklį.
- Nemodifikuokite kėdutės.
- Vaikui sėdint kėdutėje, važiavimas dviračiu gali būti kitoks. Ypač pusiausvyros, vairavimo ir stabdymo atžvilgiu.
- Niekada nepalikite dviračio su vaiku kėdutėje be priežiūros.
- Jei pastebite bet kokį įtrūkimą arba pradėjusį irti paviršių, tai reiškia, kad baigėsi kėdutės naudojimo laikas ir ją reikia pakeisti. Turint dvejonų, reikėtų kreiptis į specialistą.
- Kėdutei nukritus arba ją sutrenkus, patikrinkite, ar neatsirado įtrūkimų ar įlinkimų.
- Prieš naudodami, visada patikrinkite kėdutės paviršiaus temperatūrą.
- Ši vaikiška kėdutė netinkama naudoti užsiimant sportine veikla.

Ne pasă de siguranța dumneavoastră și a copilului dumneavoastră. Prin urmare, vă recomandăm cu tărie să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni și avertismente înainte de a instala scaunul.

Instrucțiunile vizuale privind modul și locul de montare, precum și modul de utilizare a scaunului și a accesoriilor relevante pot fi găsite în capitolul și numărul corespunzător de la paginile 3 - 7.

B - Instrucțiuni de montare

- Ridicați suportul pentru picioare. Deșurubați șuruburile suportului pentru picioare și separați toate piesele.
- Asigurați-vă că utilizați protecții pentru picioare împreună cu suportul pentru picioare. Când asamblați protecțiile pentru picioare Urban Iki, treceți la pasul 3. Dacă aveți deja protecții pentru picioare și doriți doar să asamblați suportul pentru picioare, treceți la pasul 4.
- Prindeți suportul pentru picioare în protecția pentru picioare în poziția dorită (A). Cel mai bine se montează protecția pentru picioare în poziția 1, astfel încât să nu existe niciun spațiu liber în partea superioară (B). Dacă acest lucru nu se potrivește, montați-l în poziția 2, astfel încât să existe mai mult spațiu (C).
- Așezați clema metalică cu tamponul de fricțiune peste tubul cadrului (A). Așezați piulița în clemă (B). Puneți suportul pentru picioare peste clemă (C). Introduceți și strângeți șuruburile (D) după ce ați reglat suportul pentru picioare la înălțimea corectă.
- Slăbiți șuruburile sistemului de montare (A) și puneți-l pe suport (B). Axul roții din spate trebuie să se încadreze în săgețile sistemului de montare (C). Strângeți șuruburile sistemului de montare la max. 5 Nm de cuplu (D).
- În timp ce țineți sistemul de reținer suplimentar (A), așezați scaunul la jumătatea drumului pe sistemul de montare (B). În timp ce împingeți în jos, glisați scaunul spre partea anterioară (C) până când scaunul se fixează în sistemul de montare (D). Rețineți că scaunul poate fi montat în timp ce este blocat. Verificați dacă scaunul este instalat corect, împingând partea din spate a scaunului (E).
- Pentru a utiliza spătarul, trageți-l în sus (A) până când acesta face clic. Asigurați-vă că cheia nu se află în încuietorea (B). Verificați dacă spătarul nu este blocat de șă (C).
- Puneți curelele sistemului suplimentar de reținere în jurul cadrului bicicletei (A). Treceți curea din dispozitivul de reglare a centurii (B) și fixați capătul liber cu ajutorul clemei (C). Verificați dacă dispozitivul de reglare a centurii este liber de cadru (D).
- Pentru a demonta scaunul: Îndepărtați sistemul de reținere suplimentar (A și B). Folosiți cheia pentru a deschide încuietorea (C). Împingeți dispozitivul de blocare de siguranță în jos (D) și trageți dispozitivul de fixare înapoi (E) în timp ce mențineți dispozitivul de blocare de siguranță în jos (D). Scoateți scaunul de pe suport (F). Folosiți cheia pentru a bloca scaunul și scoateți cheia (G).
 - Scaunul trebuie să fie instalat cât mai aproape de șă.
 - Scaunul nu poate fi atașat la tija de șă decât dacă este

permis de producătorul bicicletei.

- Asigurați-vă că verificați în mod regulat dacă scaunul și elementele de fixare relevante sunt complet strânse și fixate.
- Scaunul trebuie montat numai pe o bicicletă adecvată, ceea ce înseamnă că bicicleta este adecvată pentru montarea scaunului specific de bicicletă. Vă sfătuim să verificați toate informațiile furnizate împreună cu bicicleta și (dacă este cazul) cu suportul pentru bagaje. În cazul în care nu sunt disponibile, trebuie să solicitați sfaturi de la producător sau furnizor. Scaunul nu este adecvat pentru utilizarea pe un moped.
- Verificați dacă toate părțile bicicletei funcționează corect cu scaunul montat.

C - Instrucțiuni de utilizare

- Deschideți șaua de pe spătarul scaunului (A). Scoateți centura de siguranță de sub șă (B) și apoi puneți șaua (C) la loc. După ce ați așezat copilul în scaun, închideți centura de siguranță (D).
- După ce ați așezat copilul în scaun, puneți fiecare conector al centurii în cataramă. Verificați dacă centura este bine fixată.
- Fixați centura de siguranță ferm, dar nu prea strâns; trageți dispozitivul de reglare a centurii în sus (A) și trageți de capătul liber al centurii (B).
- Asigurați-vă că centura de siguranță nu atârână liber lângă piesele în mișcare, în special atunci când centura de siguranță nu este folosită (A). Prindeți centura de siguranță în partea din față a scaunului pentru copii cu ajutorul spătarului (B). Sau depozitați-o sub șă (C).
- Verificați dacă picioarele copilului dvs. sunt la un unghi perpendicular (A). În caz contrar (B), reglați suportul pentru picioare la înălțimea necesară.
 - Verificați dacă aveți permisiunea legală de a utiliza scaunul în țara în care intenționați să îl folosiți.
 - Scaunul dumneavoastră de bicicletă este destinat să vă luați copilul cu dumneavoastră pe bicicletă într-un cadru cotidian. Scaunul nu este potrivit pentru activități sportive, cum ar fi ciclismul montan sau cursele.
 - Scaunul nu trebuie să fie utilizat la viteze mai mari de 25 km/h.
 - Dacă utilizați un scaun posterior care este atașat la un suport pentru bagaje, asigurați-vă că nu este depășită capacitatea de încărcare a suportului. Scaunul trebuie montat numai pe suporturi pentru bagaje care sunt conforme cu EN ISO 11243:2016.
- Nu transportați un copil care este prea mic pentru a sta în siguranță pe scaun. Scaunul este omologat pentru copii cu vârsta cuprinsă între 5 și 10 ani, cu o greutate maximă de 35 kg sau sarcina maximă a suportului.
- Transportați numai copiii care pot sta fără ajutor pentru o perioadă de timp îndelungată și cel puțin atât timp cât durează călătoria cu bicicleta prevăzută. Indiferent de vârstă, copilul trebuie să fie capabil să își țină capul sus.
- După ce ați instalat scaunul pentru prima dată, asigurați-vă că faceți o scurtă călătorie de probă fără și cu copilul dumneavoastră, într-un mediu sigur și

liniștit.

- Verificați dacă scaunul de bicicletă nu este prea fierbinte la soare pe vreme frumoasă înainte de a vă pune copilul în scaun.
- Verificați întotdeauna cu atenție stabilitatea/echilibrul atunci când vă așezați copilul în scaunul de pe bicicletă.
- Asigurați-vă că nu este posibil ca vreo parte a corpului sau a îmbrăcămintei copilului dumneavoastră să intre în contact cu vreo parte mobilă a scaunului sau a bicicletei, cum ar fi roțile, mecanismele de frânare sau șeile cu arcuri. Verificați acest lucru în mod regulat pe măsură ce copilul crește.
- Vă sfătuim să folosiți sistemul de fixare, asigurându-vă că copilul este ținut în scaun.
- Vă sfătuim să folosiți spătarul pentru a asigura o poziție stabilă a scaunului.
- Asigurați-vă că nu există obiecte ascuțite pe care copilul le poate atinge, cum ar fi cabluri rupte.
- Dacă folosiți o șa cu arcuri pe bicicletă, asigurați-vă că acoperiți arcurile înainte de a merge pe bicicletă cu copilul în scaun.
- Asigurați-vă că centura de siguranță nu este slăbită sau că nu poate fi prinsă în orice piesă mobilă, în special în roți, inclusiv atunci când conduceți bicicleta fără un copil în scaun.
- Asigurați-vă că fixați sistemul de reținer suplimentar pentru a fixa scaunul pe bicicletă în orice moment.

- Copiii din scaunele de bicicletă trebuie să fie îmbrăcați mai călduros decât conducătorii de biciclete și trebuie protejați de ploaie. Copilul dumneavoastră nu se va mișca și, prin urmare, va răci rapid.
- Vă recomandăm ca copilul dumneavoastră să folosească o cască de protecție bine adaptată atunci când se află în scaun. Casca trebuie să fie conformă cu EN 1078:2012+A1:2012.
- Verificați în mod regulat dacă copilul dumneavoastră nu depășește înălțimea și greutatea maximă admisă.
- Vă luați bicicleta cu dumneavoastră în suportul pentru biciclete al mașinii? Întotdeauna scoateți scaunul de bicicletă. Loviturile, zdruncăniurile și turbulențele de aer pot deteriora sau slăbi scaunul sau fixarea acestuia pe bicicletă. Acest lucru face ca utilizarea scaunului să fie nesigură și poate provoca un accident.

Întreținere

- Întrețineți corect scaunul de bicicletă, deoarece acesta vă va oferi apoi mulți ani de plăcere. Este suficient să îl curățați ocazional cu o cârpă, apă caldă și un agent de curățare ușor.
- În cazul unei reclamații sau al unui defect legat de scaunul dumneavoastră pentru copii, contactați magazinul de unde ați cumpărat scaunul pentru copii sau serviciul nostru de asistență pentru clienți.

AVERTISMENTE!

- Nu depășiți sarcina maximă a suportului de transport atunci când utilizați scaunul.
- Nu atașați bagaje suplimentare la scaunul pentru copii. Orice bagaj suplimentar trebuie atașat la capătul opus al bicicletei, de exemplu, dacă folosiți un scaun posterior, utilizați un suport pentru bagaje anterior.
- Nu modificați scaunul.
- Bicicleta s-ar putea comporta diferit cu un copil în scaun. În special în ceea ce privește echilibrul, direcția și frânarea.
- Nu lăsați niciodată bicicleta parcată cu un copil nesupravegheat pe scaun.
- Dacă apare orice formă de fisură sau dacă suprafața începe să se dezassembleze, acest lucru indică faptul că durata de viață a scaunului a fost atinsă și că acesta trebuie înlocuit. În caz de îndoială, trebuie contactat un profesionist.
- Verificați dacă există fisuri și îndoituri după ce scaunul a căzut sau a suferit un impact.
- Verificați întotdeauna temperatura suprafeței scaunului înainte de utilizare.
- Acest scaun pentru copii nu este potrivit pentru utilizarea în timpul activităților sportive.

Záleží nám na vašej bezpečnosti a bezpečnosti vášho dieťaťa. Preto dôrazne odporúčame, aby ste si pred inštaláciou sedadla pozorne prečítali nasledujúce pokyny a upozornenia.

Vizuálne pokyny, ako a kde namontovať a ako používať sedadlo a príslušné príslušenstvo, nájdete v príslušnej kapitole a čísle na stranách 3 - 7.

B - Návod na montáž

- Zdvihnite opierku nôh. Odskrutkujte skrutky na opierke nôh a oddelte všetky časti.
- Uistite sa, že spolu s opierkou nôh používate chrániče nôh. Pri montáži chráničov nôh Urban Iki prejdite na krok 3. Ak už máte chrániče nôh a chcete namontovať iba opierku nôh, prejdite na krok 4.
- Upnite opierku nôh do chrániča nôh v požadovanej polohe (A). Chránič nôh je najlepšie namontovať v polohe 1, aby v hornej časti nezostala žiadna medzera (B). Ak to takto neseď, namontujte ho v polohe 2, aby vzniklo viac miesta (C).
- Umiestnite kovový svorku s trecím tlmivcom na rúru rámu bicykla (A). Vložte maticu do svorky (B). Nasadte opierku nôh na svorku (C). Vložte a utiahnite skrutky (D) po nastavení správnej výšky opierky nôh.
- Uvoľnite skrutky držiaka nosiča (A) a nasadte ho na nosič (B). Os zadného kolesa by sa mala nachádzať v šípkach držiaka nosiča (C). Utiahnite skrutky držiaka nosiča na max. 5 Nm (D).
- Držiak prídavný upevňovací systém (A), umiestnite sedadlo naplocho, do polovice na montážny systém nosiča (B). Pri zatlačení smerom nadol posúvajte sedadlo dopredu (C), kým nezacvakne do montážneho systému (D). Upozorňujeme, že sedačku je možné pripevniť aj v uzamknutom stave. Stlačením zadnej časti sedadla (E) skontrolujte, či je sedadlo správne nainštalované.
- Ak chcete použiť operadlo, potiahnite ho nahor (A), kým sa nezacvakne. Uistite sa, že kľúč nie je v zámku (B). Skontrolujte, či operadlo nie je zablokované sedlom (C).
- Upevnite popruhy prídavného upevňovacieho systému okolo rámu bicykla (A). Prestrčte popruh cez nastavovač pásu (B) a voľný koniec zaistite svorkou (C). Skontrolujte, či je nastavovač pásu uvoľnený z rámu (D).
- Demontáž sedadla: Odstráňte prídavný zadržiavací systém (A & B). Na otvorenie zámku použite kľúč (C). Zatlačte bezpečnostnú poistku nadol (D) a potiahnite fixáciu dozadu (E), pričom držte bezpečnostnú poistku nadol (D). Odstráňte sedadlo z nosiča (F). Pomocou kľúča sedačku uzamknite a následne kľúč vyberte (G).
 - Sedadlo by malo byť namontované čo najbližšie k sedlu.
 - Sedadlo nesmie byť pripevnené k stĺpiku sedadla, pokiaľ to nie je povolené výrobcom bicykla.
 - Pravidelne kontrolujte, či sú sedadlo a príslušné upevňovacie prvky úplne dotiahnuté a zaistené.
 - Sedadlo by sa malo namontovať len na vhodný bicykel, čo znamená, že bicykel je vhodný na montáž konkrétneho sedadla. Odporúčame vám skontrolovať všetky informácie dodané s bicyklom a (prípadne) s

nosičom batožiny. Ak nie sú k dispozícii, mali by ste požiadať o radu výrobcu alebo dodávateľa. Sedadlo nie je vhodné na použitie na mopede.

- Skontrolujte, či všetky časti bicykla správne fungujú s namontovaným sedadlom.

C - Návod na použitie

- Otvorte sedlo na zadnej strane sedačky (A). Vyberte bezpečnostný pás spod sedla (B) a potom sedlo znovu nasadte (C). Po umiestnení dieťaťa do sedačky zapnite bezpečnostný pás (D)
- Po umiestnení dieťaťa do sedadla vložte každý konektor pásu do svorky. Skontrolujte, či je pás bezpečne upevnený.
- Bezpečnostný pás zapnite pevne, ale nie príliš pevne; vytiahnite nastavovač pásu nahor (A) a zatiahnite za voľný koniec pásu (B).
- Uistite sa, že bezpečnostný pás nevisí voľne vedľa pohyblivých častí, a to najmä vtedy, keď sa nepoužíva (A). Pripevňte bezpečnostný pás v prednej časti detskej sedačky pomocou operadla (B). Alebo ho uložte pod sedlo (C).
- Skontrolujte, či nohy vášho dieťaťa zvierajú pravý uhol (A). Ak nie (B), nastavte opierku nôh na požadovanú výšku.
 - Overte si, či máte zákonné povolenie na používanie sedadla v krajine, v ktorej ho chcete používať.
 - Sedadlo na bicykel je určené na každodenné nosenie dieťaťa na bicykli. Sedadlo nie je vhodné na športové aktivity, ako je horská cyklistika alebo preteky.
 - Sedačka sa nesmie používať pri rýchlostiach nad 25 km/h.
 - Ak používate zadné sedadlo, ktoré je pripojené k nosiču batožiny, uistite sa, že nosnosť nosiča nie je prekročená. Sedadlo by sa malo montovať len na nosiče batožiny, ktoré sú v súlade s normou EN ISO 11243:2016.
- Neprevádzajte dieťa, ktoré je príliš malé na to, aby bezpečne sedelo v sedadle. Sedačka je schválená pre deti od 5 do 10 rokov s maximálnou hmotnosťou 35 kg alebo maximálnym zaťažením nosiča. Prevádzajte len deti, ktoré dokážu dlhší čas sedieť bez pomoci, a to aspoň tak dlho, ako je plánovaná cesta na bicykli. Bez ohľadu na vek musí byť vaše dieťa schopné držať hlavu hore.
 - Po prvej inštalácii sedadla sa uistite, že ste absolvovali krátko skúšobnú jazdu bez dieťaťa a s dieťaťom v bezpečnom a tichom prostredí.
 - Pred umiestnením dieťaťa do sedadla skontrolujte, či nie je príliš horúce na sinku počas pekného počasia.
 - Pri umiestňovaní dieťaťa do sedadla na bicykli vždy starostlivo skontrolujte stabilitu/vyváženost.
 - Uistite sa, že žiadna časť tela alebo odevu dieťaťa nemôže prísť do kontaktu s pohyblivou časťou sedadla alebo bicykla, ako sú kolesá, brzdové mechanizmy alebo odpružené sedlá. Pravidelne to kontrolujte, keď vaše dieťa rastie.
 - Odporúčame používať zadržiavací systém, aby sa zabezpečilo, že dieťa bude pripútané v sedačke.
 - Na zaistenie stabilnej polohy sedenia odporúčame použiť operadlo.

- Dbajte na to, aby sa dieťa nedotýkalo žiadnych ostrých predmetov, napríklad rozstrapkaných káblov.
- Ak na bicykli používate sedlo s pružinami, pred jazdou na bicykli s dieťaťom v sedle sa uistite, že sú pružiny zakryté.
- Uistite sa, že bezpečnostný pás nie je uvoľnený alebo že sa nemôže zachytiť o pohyblivé časti, najmä o kolesá, a to aj vtedy, keď sa na bicykli jazdí bez dieťaťa v sedačke
- Uistite sa, že ste vždy upevnili prídavný upevňovací systém, aby ste sedadlo pripevnili k bicyklu.
- Deti v sedadlách na bicykloch musia byť teplejšie oblečené ako jazdci na bicykloch a mali by byť chránené pred dažďom. Vaše dieťa sa nebude hýbať, a preto rýchlo prechladne.
- Odporúčame, aby vaše dieťa v sedadle používalo dobre padnúcu prilbu. Prilba by mala spĺňať normu EN 1078:2012+A1:2012.
- Pravidelne kontrolujte, či vaše dieťa neprekračuje maximálnu povolenú výšku a hmotnosť.
- Beriete si bicykel so sebou na nosič bicyklov v aute? Vždy odstráňte sedadlo. Nárazy, otrasy a turbulencie vzduchu môžu poškodiť alebo uvoľniť sedadlo alebo jeho upevnenie k bicyklu. Tým sa sedadlo stáva nebezpečným na používanie a môže spôsobiť nehodu.

Údržba

- Správne udržiavajte svoje sedadlo na bicykli, pretože vám potom poskytnie mnoho rokov radosti. Stačí ho občas vyčistiť handričkou, vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- V prípade reklamácie alebo závady týkajúcej sa vášho sedadla pre deti sa obráťte na predajňu, v ktorej ste ho zakúpili, alebo na náš zákaznícky servis.

UPOZORNENIA!

- Pri používaní sedačky neprekračujte maximálne zaťaženie nosiča.
- Na sedadlo pre dieťa nepripevňujte ďalšiu batožinu. Ďalšia prípadná batožina by mala byť pripevnená na opačnom konci bicykla, napr. ak používate zadné sedadlo, použite predný nosič batožiny.
- Sedadlo neupravujte.
- Bicykel sa môže správať inak, ak je na sedadle dieťa. Najmä pokiaľ ide o vyváženie, riadenie a brzdenie.
- Nikdy nenechávajte bicykel odstavený s dieťaťom na sedadle bez dozoru.
- Ak sa objaví akákoľvek forma trhliny alebo ak sa povrch začne rozkladať, znamená to, že životnosť sedadla bola dosiahnutá a malo by sa vymeniť. V prípade pochybností je potrebné kontaktovať odborníka.
- Pri páde alebo náraze sedadla skontrolujte, či na ňom nie sú praskliny, alebo či nie je sedadlo na niektorých miestach ohnuté.
- Pred použitím vždy skontrolujte teplotu povrchu sedadla.
- Toto sedadlo nie je vhodné na používanie počas športových aktivít.

Skrbimo za vas in varnost vašega otroka. Zato toplo priporočamo, da pred namestitvijo sedeža natančno preberete naslednja navodila in opozorila. Vizualna navodila o tem, kako in kje namestiti ter kako uporabljati sedež in ustrezne dodatke, najdete v ustreznem poglavju in številki na straneh 3 - 7.

B - Navodila za montažo

- Dvignite oporo za stopala. Odvijte vijake opore za stopala in ločite vse dele.
- Prepričajte se, da z oporo za stopala uporabite ščitnike za noge. Če sestavljate ščitnike Urban Iki, pojdite na 3. korak. Če že imate ščitnike za stopala in želite samo sestaviti oporo za stopala, pojdite na 4. korak.
- Vpnite oporo za stopala v ščitnik za stopala v zeleni položaj (A). Ščitnik za stopala je najbolje namestiti v položaj 1, tako da na vrhu ni razmika (B). Če vam položaj ne odgovarja, ga namestite na položaj 2, da bo več prostora (C).
- Namestite kovinsko objemko s tornim blažilnikom čez cev okvirja (A). Namestite matico v objemko (B). Postavite oporo za stopala čez objemko (C). Ko nastavite oporo za stopala na pravo višino, vstavite in privijte vijake (D).
- Sprostite vijake pritrdilnega sistema (A) in ga namestite na nosilec (B). Os zadnjega kolesa mora stati med puščicama pritrdilnega sistema (C). Privijte vijake pritrdilnega sistema na največ 5 Nm navora (D).
- Medtem ko držite dodatni zadrževalni sistem (A), postavite sedež naravnost do polovice na pritrdilni sistem (B). Medtem ko potiskate navzdol, potisnite sedež naprej (C), dokler se sedež ne zaskoči v pritrdilni sistem (D). Upoštevajte, da je sedež mogoče namestiti, ko je zaklenjen. Preverite, ali je sedež pravilno nameščen, tako da potisnete naslonjalo sedeža (E).
- Če želite uporabiti naslonjalo, ga povlecite navzgor (A), dokler ne zaskoči. Prepričajte se, da ključ ni v ključavnici (B). Preverite, da sedež (C) ne blokira naslonjala.
- Namestite trakove dodatnega zadrževalnega sistema okoli okvirja kolesa (A). Pas vpeljite skozi regulator pasu (B) in pritrdite ohlapni konec s sponko (C). Preverite, ali je regulator pasu prost izven okvirja (D).
- Za demontažo sedeža: Odstranite dodatni zadrževalni sistem (A in B). S ključem odprite ključavnico (C). Potisnite varnostno ključavnico navzdol (D) in povlecite objemko nazaj (E), medtem ko varnostno ključavnico držite navzdol (D). Vzemite sedež z nosilca (F). S ključem zaklenite sedež in odstranite ključ (G).

- Sedež naj bo nameščen čim bližje sedežu.
- Sedeža ni mogoče pritrditi na sedežno oporo, razen če to dovoli proizvajalec kolesa.
- Redno preverjajte, ali so sedež in ustrezni pritrdilni elementi popolnoma zategnjeni in pritrjeni.
- Sedež naj bo nameščen le na ustrezno kolo, kar pomeni, da je kolo primerno za montažo določenega kolesarskega sedeža. Svetujemo vam, da preverite vse informacije, ki so priložene kolesu in (kjer velja) prtlačniku. Če niso na voljo, se posvetujte s proizvajalcem ali dobaviteljem. Sedež ni primeren za

uporabo na mopedu.

- Preverite, ali vsi deli kolesa pravilno delujejo z nameščenim sedežem.

C - Navodila za uporabo

- Odprite sedež na zadnji strani sedeža (A). Vzemite varnostni pas izpod sedeža (B) in nato zamenjajte sedež (C). Ko otroka namestite v sedež, zaprite varnostni pas (D).
- Ko otroka postavite v sedež, vstavite vsak priključek za pas v zaponko. Preverite, ali je pas varno pripet.
- Trdno pripnite varnostni pas, vendar ne pretensno; povlecite regulator pasu navzgor (A) in povlecite ohlapni konec pasu (B).
- Prepričajte se, da varnostni pas ne visi ohlapno poleg premikajočih se delov, še posebej, ko varnostni pas ni v uporabi (A). Pripnite varnostni pas na srednjem delu otroškega sedeža z naslonjalom (B). Ali pa ga shranite pod sedež (C).
- Preverite, ali so otrokove noge v pravokotnim položaju (A). Če niso (B), nastavite oporo za stopala na pravilno višino.

- Preverite, ali imate zakonsko dovoljenje za uporabo sedeža v državi, v kateri ga nameravate uporabljati.
- Namen sedeža za kolo je, da otroka vzamete s seboj na kolesu v usakodnevem okolju. Sedež ni primeren za športne aktivnosti, kot sta gorsko kolesarjenje ali dirkanje.
- Sedeža ne smete uporabljati pri hitrosti nad 25 km/h.
- Če uporabljate zadnji sedež, ki je pritrjen na prtlačnik, se prepričajte, da niste presegli nosilnost prtlačnika. Sedež je treba namestiti samo na prtlačnike, ki so v skladu z EN ISO 11243:2016.
- Ne prevažajte otroka, ki je premlad, da bi varno sedel v sedežu. Sedež je odobren za otroke od 5. do 10. leta starosti, z maksimalno težo 35 kg oziroma največjo obremenitvijo nosilca.
- Prevažajte samo otroke, ki lahko dlje časa sedijo brez pomoči in vsaj tako dolgo, kot je predvideno potovanje s kolesom. Ne glede na starost mora vaš otrok znati držati glavo pokonci.
- Ko sedež prvič namestite, opravite kratko testno vožnjo brez in z otrokom v varnem in tihem okolju.
- Praden otroka posadite v sedež, preverite, da sedež za kolo ni pregret na soncu.
- Ko otroka postavite v sedež na kolesu, vedno natančno preverite stabilnost/ravnotežje.
- Prepričajte se, da noben del otrokovega telesa ali oblačila ne pride v stik s katerim koli gibljivim delom sedeža ali kolesa, kot so kolesa, zavorni mehanizmi ali vzmeteni sedeži. Kako otrok raste, to redno preverjajte.
- Svetujemo uporabo zadrževalnega sistema, ki zagotavlja, da je otrok pripet v sedežu.
- Za zagotovitev stabilnega položaja sedenja svetujemo uporabo naslonjala.
- Prepričajte se, da ni ostrih predmetov, ki bi se jih vaš otrok lahko dotaknil, kot so obrabljeni kabli.
- Če na kolesu uporabljate sedež s sedežnimi vzmetmi, pred vožnjo s kolesom z otrokom v sedežu obvezno pokrijte vzmeti.

- Prepričajte se, da varnostni pas ni ohlapen ali da se ne more ujeti v premikajoče se dele, zlasti v kolesa, tudi če kolesarite brez otroka v sedežu.
- Ne pozabite pritrčiti dodatnega zadrževalnega sistema, da bo sedež ves čas pritrjen na kolo.
- Otroci v kolesarskih sedežih morajo biti topleje oblečeni kot kolesarji in morajo biti zaščiteni pred dežjem. Vaš otrok se ne bo premikal in ga bo zato hitro zazeblu.
- Priporočamo, da vaš otrok dokler je v sedežu, uporablja dobro prillegajočo čelado. Čelada naj bo v skladu z EN 1078:2012+A1:2012.
- Redno preverjajte, da vaš otrok ne presega največje dovoljene višine in teže.
- Ali kolo prevažate na nosilcu za kolo na avtomobilu? Vedno odstranite sedež za kolo. Udarci, sunki in zračna turbulenca lahko poškodujejo ali zrahljajo sedež ali njegov nosilec na kolesu. Zaradi tega sedež ni varen za uporabo in lahko povzroči nesrečo.

Vzdrževanje

- Pravilno vzdržujte svoj sedež za kolo, saj vam bo tako v užitek dolga leta. Dovolj je, da ga občasno očistite s krpo, mlačno vodo in blagim čistilnim sredstvom.
- V primeru reklamacije ali okvare otroškega sedeža Urban Iki se obrnite na trgovino, kjer ste otroški sedež Urban Iki kupili, ali pa na našo službo za pomoč strankam.

OPOZORILA!

- Pri uporabi sedeža ne prekoračite največje obremenitve nosilca.
- Na otroški sedež ne pritrđite dodatne prtljage. Morebitno dodatno prtljago pritrđite na nasprotni konec kolesa, npr. če uporabljate zadnji sedež, uporabite sprednji prtljažnik.
- Ne spreminjajte sedeža.
- Z otrokom v sedežu se lahko kolo obnaša drugače. Predvsem pri ravnotežju, krmiljenju in zaviranju.
- Kolesa nikoli ne puščajte parkiranega brez nadzora z otrokom v sedežu.
- Če se pojavi kakršna koli oblika razpoke ali če se površina začne razpadati, to pomeni, da je življenjska doba sedeža dosežena in ga je treba zamenjati. V primeru dvoma se je treba obrniti na strokovnjaka.
- Če je sedež bil udeležen v nesreči ali padcu, preverite ali so nastale razpoke ali druge poškodbe.
- Pred uporabo vedno preverite temperaturo površine sedeža.
- Ta otroški sedež ni primeren za uporabo med športnimi aktivnostmi.

Ми дбаємо про вашу безпеку та безпеку вашої дитини. Відповідно, перед встановленням крісла настійно рекомендується ознайомитися з наведеними нижче інструкціями та попередженнями.

Наочні інструкції щодо способу та місць встановлення, а також щодо експлуатації крісла та аксесуарів знаходяться у відповідних розділах на сторінках 3 - 7.

V – Інструкція зі встановлення

1. Підніміть опору для ніг. Відкрутіть болти опори для ніг та відокреміть всі частини.
2. Опору для стоп рекомендується доповнити щитками для ніг. Якщо ви встановлюєте щитки Urban Iki, перейдіть до кроку 3. Якщо щитки вже встановлені й вам потрібно зібрати тільки опори, перейдіть до кроку 4.
3. Вставте опору в щиток у потрібному положенні (A). Щиток краще встановити в положенні 1, так, щоб зверху не було зазору (B). Якщо це не підходить, встановіть щиток у положенні 2, звільнивши додатковий простір (C).
4. Встановіть металевий фіксатор із фрикційним буфером на трубу рами (A). Помістіть гайку у фіксатор (B). Прикладіть опору для ноги до фіксатора (C). Вставте болти, відрегулюйте висоту опори для ніг, затягніть болти (D).
5. Послабте гвинти системи кріплення (A) і встановіть крісло на багажник (B). Вісь заднього колеса повинна знаходитися між перекладини системи кріплення (C). Затягніть гвинти системи кріплення з крутним моментом не більше 5 Нм (D).
6. Утримуючи додаткову систему фіксації (A), встановіть крісло паралельно багажнику на середині його системи кріплення (B). Натискаючи, просувайте крісло вперед (C) до клацання, яке вказує на з'єднання з кріпильною системою (D). Примітка: сидіння можна встановлювати із замкненням замком. Переконайтеся, що крісло встановлено правильно, натиснувши на його спинку (E).
7. Щоб скористатися спинкою сидіння, потягніть її вгору (A) до клацання. Ключа при цьому в замок бути не повинно (B). Переконайтеся, що сидло не зважає підіймати спинку (C).
8. Зачепіть ремінь додаткової системи фіксації за раму велосипеда (A). Вставте ремінь у регулятор довжини ремня (B) і закріпіть вільний кінець затискачем (C). Переконайтеся в тому, що регулятор довжини ремня знаходиться не на рамі (D).
9. Зняття крісла. Зніміть додаткову систему фіксації (A, B). Замок відмикається ключем (C). Натисніть на запобіжний замок (D) і потягніть фіксатор назад (E), продовжуючи натискати на запобіжний замок (D). Зніміть сидіння з багажника (F). Замкніть сидіння ключем і вийміть ключ (C).

- Крісло має бути встановлено максимально близько до сидла.
- Крісло не можна прикріплювати до підсідельного штиря, якщо інше не дозволено виробником велосипеда.

- Регулярно переконайтеся в тому, що крісло і його кріпильні елементи повністю затягнуті та зафіксовані.
- Крісло дозволяється встановлювати тільки на сумісний велосипед, тобто його конструкція має відповідати вимогам цього конкретного крісла. Рекомендується ознайомитися з відповідними інструкціями до велосипеда і (якщо застосовно) до багажника. Якщо таких інструкцій немає, слід звернутися за рекомендаціями до виробника або продавця. Крісло не підходить для кріплення на мопеди.
- Переконайтеся в тому, що всі частини велосипеда коректно функціонують зі встановленим кріслом.

C – Керівництво з експлуатації

1. Відкрийте сидло в задній частині сидіння (A). Витягніть ремінь безпеки з-під сидла (B) та встановіть сидло на місце (C). Посадивши дитину на сидіння, замкніть ремінь безпеки (D).
2. Посадивши дитину в крісло, помістіть роз'єми обох ремнів у пряжку. Переконайтеся в тому, що ремінь надійно зафіксований.
3. Затягніть ремінь безпеки надійно, але не надто туго; потягніть регулювальник довжини ремня вгору (A) і потягніть за вільний кінець ремня (B).
4. Переконайтеся, що ремінь безпеки не звисає поблизу рухомих частин, особливо коли він не використовується (A). Замкніть ремінь безпеки попереду дитини, використовуючи спинку (B). або зберігайте його під сидлом (C).
5. Ноги дитини мають бути зігнуті під прямим кутом (A). Якщо це не так (B), відрегулюйте висоту опори для ніг.

- Перевірте, чи дозволено законом експлуатація дитячих крісел для велосипеда у вашій країні.
- Крісло призначене для перевезення дитини на велосипеді у повсякденних умовах. Крісло не підходить для заняття спортом, наприклад, маунтенбайком або велогонками.
- При використанні сидіння забороняється їхати зі швидкістю понад 25 км/год.
- Якщо ви користуєтесь заднім кріслом, встановленим на багажник, упевніться в тому, що його вантажопідйомність не перевищена. Крісло дозволяється встановлювати тільки на багажники, що відповідають стандарту EN ISO 11243:2016.
- Не перевозьте в кріслі дитину, якщо її вік занадто малий, щоб вона могла безпечно сидіти. На сидінні дозволено перевозити дітей віком від 5 до 10 років вагою до 35 кг або до такої, яка відповідає максимально допустимому навантаженню багажника.
- Перевозьте дитину тільки якщо вона здатна всидіти в кріслі без уваги протягом усього часу поїздки. Ваша дитина повинна мати можливість утримувати голову, незалежно від віку.
- Після того, як ви вперше встановите крісло, обов'язково виконайте пробну поїздку без дитини та з нею в безпечних, спокійних умовах.

- Перед тим, як посадити дитину в крісло, переконайтеся, що воно не перегрілося на сонці.
- Під час поміщення дитини у велосипедне крісло завжди ретельно контролюйте стійкість і рівновагу.
- Переконайтеся в тому, що жодна частина тіла дитини або її одягу не може контактувати з будь-якою рухомою частиною крісла і велосипеда – колесами, гальмами, пружинами сидіння тощо. Перевіряйте це регулярно в міру зростання вашої дитини.
- Рекомендується користуватися системою фіксації, яка обмежує свободу рухів дитини в сидінні.
- Також рекомендується користуватися спинкою, щоб стабілізувати положення дитини.
- Переконайтеся в тому, що в межах досяжності дитини немає гострих предметів, наприклад, тросів з жилами, що стирчать.
- Якщо сидло вашого велосипеда оснащено пружинами, відгородіть їх перед поїздкою з дитиною в кріслі.
- Переконайтеся, що ремінь безпеки не ослаблений та не може потрапити в будь-які рухомі частини, особливо в колеса, зокрема під час випробування сидіння без дитини.
- Завжди пристібайте додаткову систему фіксації, щоб сидіння було надійно закріплене на велосипеді.
- Дитину, яка сидить на велосипедному кріслі, необхідно одягнути тепліше, ніж водія велосипеда, а також захистити від дощу. Оскільки дитина сидітиме без руху, вона може швидко замерзнути.
- При перевезенні дитини у велокріслі на неї рекомендується надіти шолом відповідного розміру. Такий шолом має відповідати стандарту EN 1078:2012+A1:2012.
- Регулярно переконайтеся в тому, що вага і зріст вашої дитини не перевищують максимально допустимих.
- Перевозите велосипед на кронштейні автомобіля? Перед поїздкою обов'язково знімайте дитяче крісло з велосипеда. Вибойни, тряска і завихрення повітряного потоку можуть пошкодити крісло або послабити кріплення. У результаті крісло стає небезпечним, що може призвести до нещасного випадку.

Догляд за кріслом

- Доглядайте за кріслом за інструкцією, щоб воно служило вам багато років. Буде достатньо час від часу очищати його тканиною, теплою водою і мийним засобом м'якої дії.
- Якщо ви виявили несправність, зверніться в магазин, де ви придбали дитяче крісло, або в нашу службу підтримки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не перевищуйте максимальне допустиме навантаження багажника під час використання сидіння.
- Забороняється розміщувати додатковий багаж на дитячому кріслі. Будь-який багаж необхідно розміщувати на протилежному боці велосипеда, на передньому багажнику.
- Вносити зміни в конструкцію крісла заборонено.
- За наявності дитини в кріслі поведінка велосипеда може змінитися. Можливі, зокрема, зміни в рівновазі, рульовому управлінні та гальмуванні.
- Заборонено залишати велосипед на парковці з дитиною в кріслі.
- Поява тріщин або руйнування поверхні свідчить про закінчення терміну служби крісла, що означає необхідність його заміни. Якщо ви сумніваєтеся, зверніться до фахівця.
- Якщо крісло впало чи вдарилося об щось, перевірте його на наявність тріщин та скривлень.
- Перед тим, як посадити дитину в крісло, обов'язково перевірте температуру його поверхні.
- Це дитяче сидіння заборонено використовувати під час занять спортом.

- באמצעות מטלית, מים פושרים וחומר ניקוי קל.
- במקרה של תלונה או פגם הקשורים לכיסא של הילד, צריך ליצור קשר עם החנות שממנה קניתם את הכיסא או עם שירות הלקוחות שלנו.
- צריך להלביש ילדים היושבים בכיסא אופניים בבגדים יתר המים מאשר רוכבי אופניים וצריך להגן עליהם מהגשם. ילדכם לא יזוז וכך הוא יתקרב במהירות.
- אנחנו ממליצים שהילד ישתמש בקסדה עם התאמה טובה כשהוא יושב בכיסא. הקסדה צריכה להיות בהתאם לתקן EN 1078:2012+A1:2012.
- צריך לבדוק באופן קבוע שהילד לא עובר את הגובה והמשקל המותרים.
- האם אתם לוקחים את האופניים במנשא האופניים של המכונית? תמיד צריך להוריד את כיסא האופניים. מהמורות, טלסלות ומערבולות אוויר עלולות לגרום לנזק או לשחרר את הכיסא או את החיבור שלו לאופניים. דבר זה יהפוך את הכיסא ללא בטוח לשימוש ועלול לגרום לתאונה.

תחזוקה

- צריך לתחזק את הכיסא בצורה הולמת, מכיוון שכך תוכלו ליהנות ממנו במשך שנים רבות. מספיק לנקות אותו מדי פעם

אזהרות!

- אסור לעבור את העומס המקסימלי של הסבל כששתמשים בכיסא.
- אין לחבר מטען נוסף לכיסא של הילד. צריך לחבר כל מטען נוסף לקצה הנגדי של האופניים, למשל אם משתמשים בכיסא אחורי, צריך להשתמש בסבל מטען קדמי.
- אין לעשות שינויים בכיסא.
- האופניים יכולים להגיב בצורה שונה כשיש ילד בכיסא. במיוחד לגבי איזון, ניווט ועצירה.
- אף פעם אל תשאירו את האופניים חונים כשהילד נמצא לבד וללא השגחה בכיסא.
- אם תראו סדק כלשהו או אם המשטח יתחיל להתפרק, זה יצביע על כך שחיי הכיסא הסתיימו ושהגיע הזמן להחליף אותו. אם יש לכם ספק עליכם לפנות לאיש מקצוע.
- אם הכיסא נפל או סבל פגיעה, צריך לבדוק אם הוא התעקם או אם ישנם סדקים.
- תמיד צריך לבדוק את טמפרטורת פני השטח של הכיסא לפני השימוש.
- כיסא הילד לא מתאים לשימוש במהלך פעילויות ספורט.

אכפת לנו מהבטיחות שלכם ושל ילדכם. לפיכך, אנו מאוד ממליצים לקרוא בזהירות את הנחיות והאזהרות הבאות לפני שמתקינים את הכיסא.

אפשר למצוא הנחיות חזותיות לגבי איך ואיפה להרכיב וכיצד להשתמש בכיסא ובאביזרים הרלוונטיים בפרק ובמספר המתאימים בעמודים 3 - 7.

B- הנחיות להרכבה

- העלו את הרגליה. שחררו את הברגים של הרגליה והפרידו את כל החלקים.
- ודאו שאתם משתמשים במגני כף הרגל ביחד עם הרגליה. כשאתם מרכיבים את מגני כף הרגל Urban Iki, עברו לשלב 3. אם כבר יש לכם מגני כף רגל ואתם רוצים רק להרכיב את הרגליה, עברו לשלב 4.
- הדקו את הרגליה למגני כף הרגל במיקום הרצוי (A). מגן כף הרגל מורכב בצורה הטובה ביותר במיקום 1 כך שלא נוצר פער בקצה העליון (B). אם זה לא מתאים, צריך להרכיב אותו במיקום 2 על מנת שיהיה יותר מקום (C).
- הניחו את תופסני המתכת עם בולם החיכוך מעל הקורה התחתונה (A). הכניסו את האום לתופסן (B). שמו את הרגליה מעל התופסן (C). הכניסו והדקו את הברגים (D) אחרי התאמת הרגליה לגובה הכוון.
- צריך לרופף את הברגים של מערכת ההרכבה (A) ולשים אותו על הסבל (B). הציר של הגלגל האחורי צריך ליפול בין החצים מערכת ההרכבה (C). צריך להדק את הברגים של מערכת ההרכבה עד לפיתולמקסימלי של 5 Nm.
- בזמן שמחזיקים את מערכת האחזיה הנוספת (A), צריך למקם את הכיסא בצורה בטוחה, במחצית הדרך על מערכת הרכבת (B). בזמן שפוחצים כלפי מטה, צריך להחליק את הכיסא לצד הקדמי (C) עד שהכיסא נכנס בקליק למערכת ההרכבה (D). שימו לב שאפשר להרכיב את הכיסא בזמן שהוא נעול צריך לבדוק שהכיסא מותקן בצורה נכונה על ידי דחיפה של גב הכיסא (E).
- על מנת להשתמש במשענת, משכו אותה כלפי מעלה (A) עד שששמע קליק. ודאו שהמשענת לא נמצא במגע עם הדופן (B) של המשענת לא חסומה על ידי האוכף (C).
- צריך לשים את הרצועות של מערכת האחזיה הנוספת מסביב לשלדת האופניים (A). צריך להעביר את הרצועה דרך מתאם החגורה (B) ולאזן את הקצה הרופף עם הקליפס (C). צריך לבדוק שמתאם החגורה משוחרר מהמסגרת (D).
- על מנת לפרק את הכיסא: צריך להסיר את מערכת האחזיה הנוספת (A & B). השתמשו במפתח על מנת לפתוח את המנועיל (C) צריך לדחוף את מנועיל הביטחון כלפי מטה (D) ולמנוע את הקיבוע לאחור (E) בזמן שמחזיקים את מנועיל הביטחון כלפי מטה (F). צריך להוריד את הכיסא מעל הסבל. לנעול את הכיסא ולהוציא את המפתח (G).
- צריך להתקין את הכיסא קרוב ככל הניתן לאוכף.
- לא ניתן לחבר את הכיסא לעמוד הכיסא אלא אם צירן האופניים מאשר זאת.
- צריך להקפיד לבדוק באופן קבוע שהכיסא ואביזרי הסגירה הרלבנטיים מהדוקים היטב ומאובטחים.
- צריך להתאים את הכיסא רק לאופניים מתאימים, כלומר האופניים מתאימים להרכבה של כיסא האופניים הספציפי. אנתו ממליצים לבדוק כל מידע שניתן ביחד עם האופניים (ובמידה שזה אפשרי) עם סבל המש"א. אם זה לא אפשרי, כדאי לחפש מידע אצל היצרן או הספק. הכיסא אינו מתאים לשימוש על טוסטוס.
- צריך לבדוק שכל חלקי האופניים מתפקדים בצורה נכונה כשהכיסא מורכב.

ג - הנחיות לשימוש

- פתחו את האוכף בחלק האחורי של הכיסא (A). הוציאו את חגורת הבטיחות ממקומה מתחת לאוכף (B) ולאחר מכן החליפו את האוכף (C). אחרי ששמים את הילד בכיסא, יש לסגור את חגורת הבטיחות (D).
 - אחרי שתשנים ילדך על הכיסא, צריך לשים כל מחבר חגורה בתוך האבנים. צריך לבדוק שהחגורה מהודקת בצורה בטוחה.
 - צריך להדק היטב את חגורת הבטיחות אבל לא להדק בצורה הדוקה מדי; צריך למשוך את מתאם החגורה כלפי מעלה (A) ולמשוך את הקצה הרופף של החגורה (B).
 - ודאו כי חגורת הבטיחות לא תליה בצורה רופפת ליד החלקים הנעים, במיוחד כשהיא איננה בשימוש (A). הדקו את חגורת הבטיחות בחיבה של כיסא הילד על ידי שימוש במשענת (B). או אחסנו אותה מתחת לאוכף (C).
 - שימו לב שהרגלים של הילד נמצאות בזווית אנכית (A). אם לא (B), התאימו את הרגליה לגובה המתאים.
- צריך לבדוק האם יש אישור חוקי להשתמש בכיסא במדינה שבה אתם מתכוונים להשתמש בו.
 - כיסא האופניים מיועד על מנת לקחת את הילד שלכם איתך על האופניים במסגרת יזימית. הכיסא לא מיועד לפעילויות ספורטיביות כמו רכיבת הרים או מרוצים.
 - אסור להשתמש במושב במהירויות אשר עולות על 25 קמ"ש.
 - אם משתמשים בכיסא אחורי שמחובר לסבל משא, צריך לוודא שלא עוברים על העומס המותר עבור הסבל. צריך להתאים את הכיסא רק לסבלים אשר עונים על תקן EN ISO 11243:2016.
- אסור להושיב בכיסא ילד צעיר מכדי לשבת בצורה בטוחה בכיסא. הכיסא מאושר לילדים מגיל 5 עד 10, עם משקל מקסימלי של 35 ק"ג או העומס המקסימלי של הסבל.
 - צריך לקחת רק ילדים שיכולים לשבת בלי עזרה במשך פרקי זמן משמשים, ולפתוח למשך הזמן שתכננתם לקחת אותם על האופניים. בלי קשר לגיל, הילד צריך להיות מסוגל להחזיק את ראשו כלפי מעלה.
 - לאחר שהכיסא יותקן בפעם הראשונה, צריך לבצע נסיעת מבחן קצרה בלי ועם הילד בסביבה בטוחה ושקטה.
 - צריך לבדוק שכיסא האופניים לא חם מדי בשמש בזמן מזג אוויר נעים לפני שמושיבים את הילד על הכיסא.
 - תמיד צריך לבדוק בזהירות את היציבות/איוון כאשר מושיבים את הילד בתוך הכיסא על האופניים.
 - צריך לוודא שאין אפשרות ששום חלק מהגוף של הילד או בגד שלו יבואו במגע עם חלק נע כלשהו של הכיסא או האופניים כמו הגלגלים, מנגנון העצירה או קפיצי האוכף. צריך לבדוק זאת באופן קבוע ככל שהילד גדל.
 - אנחנו ממליצים להשתמש במערכת רתימה על מנת לוודא שהילד יהיה רתום לכיסא.
 - אנחנו ממליצים להשתמש במשענת על מנת להבטיח ישיבה יציבה.
 - צריך לוודא שאין חפצים חדים שבהם הילד יכול לגעת, כמו כבלים בלויים.
 - אם משתמשים באוכף עם קפיצי אוכף אופניים שלכם, צריך לוודא שמכסים את הקפיצים לפני שרוכבים על האופניים עם ילד בכיסא.
 - ודאו שחגורת הבטיחות אינה רופפת או יכולה להיילכד באחד מהחלקים הנאים, במיוחד בגלגלים, כולל כשרוכבים על האופניים בלי ילד על הכיסא.
 - צריך לוודא שידית האחזיה הנוספת מהודקת על מנת לאבטח את הכיסא לאופניים במשך כל הזמן.

2024



For you to discover

Osaka - Amsterdam

Urban Iki customer service
OGK Europe B.V.

Rudolf Dieselstraat 15
7442 DR Nijverdal
The Netherlands

www.urbaniki.com
info@urbaniki.com